



Bryssel den 25 oktober 2022
(OR. en)

14020/22

**Interinstitutionellt ärende:
2022/0426 (COD)**

**ENER 539
ENV 1068
TRANS 666
ECOFIN 1090
RECH 563
CODEC 1593
IA 162**

LÄGESRAPPORT

från:	Rådets generalsekretariat
till:	Delegationerna
Föreg. dok. nr:	13280/22 +COR1
Komm. dok. nr:	15088/21 +ADD1
Ärende:	Förslag till EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV om byggnaders energiprestanda (omarbetning)

För delegationerna bifogas rådets allmänna riktlinje om det ovannämnda förslaget som antogs av rådet (transport, telekommunikation och energi) vid mötet den 25 oktober 2022.

Den allmänna riktlinjen fastställer rådets preliminära ståndpunkt om detta förslag och utgör grunden för förberedelserna inför förhandlingarna med Europaparlamentet.

↓ 2010/31/EU

2021/0426 (COD)

Förslag till

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV

om byggnaders energiprestanda (omarbetning)

(Text av betydelse för EES)

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA
DIREKTIV

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 194.2,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag,

efter översändande av utkastet till lagstiftningsakt till de nationella parlamenten,

med beaktande av Europeiska ekonomiska och sociala kommitténs yttrande¹,

med beaktande av Regionkommitténs yttrande²,

i enlighet med det ordinarie lagstiftningsförfarandet, och

av följande skäl:

¹ EUT C [...], [...], s. [...].

² EUT C [...], [...], s. [...].

↓ 2010/31/EU skäl 1 (anpassad)

- (1) Europaparlamentets och rådets direktiv ~~2002/91/EG~~ ³ 2010/31/EU ~~av den 16 december 2002 om byggnaders energiprestanda~~⁴ har ändrats ⁵ väsentligt flera gånger ⁶. Med anledning av nya ~~materiella~~ ändringar bör det ⁷ direktivet ⁸ av tydlighetsskäl omarbetas.
-

↓ ny

- (2) I Parisavtalet, som antogs i december 2015 inom ramen för Förenta nationernas ramkonvention om klimatförändringar (UNFCCC), har parterna enats om att hålla ökningen av den globala medeltemperaturen långt under 2 °C över förindustriell nivå och att fortsätta ansträngningarna för att begränsa temperaturökningen till 1,5 °C över förindustriell nivå. Att uppnå Parisavtalets mål står i centrum för kommissionens meddelande *Den europeiska gröna given* av den 11 december 2019⁶. Unionen har i den uppdatering av nationellt fastställda bidrag som lämnades in till UNFCCC:s sekretariat den 17 december 2020 åtagit sig att minska unionens nettoutsläpp av växthusgaser från hela ekonomin med minst 55 % fram till 2030 jämfört med 1990 års nivåer.
- (3) Den 14 oktober 2020 lade kommissionen fram sin strategi för en renoveringsvåg⁷ som tillkännagavs i den gröna given. Strategin innehåller en handlingsplan med specifika reglerings- och finansieringsåtgärder och stödjande åtgärder för de kommande åren och har som mål att minst fördubbla den årliga energirenoveringstakten för byggnader till 2030 och att främja totalrenoveringar. Översynen av direktivet om byggnaders energiprestanda är en av de åtgärder som krävs för att möjliggöra renoveringsvågen. Den kommer också att bidra till att genomföra initiativet om ett nytt europeiskt Bauhaus och det europeiska uppdraget för klimatneutrala och smarta städer.

³ Europaparlamentets och rådets direktiv 2010/31/EU av den 19 maj 2010 om byggnaders energiprestanda (EUT L 153, 18.6.2010, s. 13).

⁴ ~~EGT L 1, 4.1.2003, s. 65.~~

⁵ Se bilaga ~~VIII~~ del A.

⁶ *Den europeiska gröna given*, COM(2019) 640 final.

⁷ *En renoveringsvåg för Europa – miljöanpassa våra byggnader, skapa jobb och förbättra liv*, COM(2020) 662 final.

- (4) Genom Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2021/1119⁸, den europeiska klimatlagen, införs målet om klimatneutralitet för hela ekonomin senast 2050 i lagstiftningen och det fastställs ett bindande inhemskt åtagande för unionen att minska nettoutsläppen av växthusgaser (utsläpp efter avdrag för upptag) med minst 55 % jämfört med 1990 års nivåer senast 2030.
- (5) Syftet med 55 %-paketet, som tillkännagavs i kommissionens arbetsprogram för 2021, är att genomföra dessa mål. Det omfattar en rad politikområden, bland annat energieffektivitet, förnybar energi, markanvändning, förändrad markanvändning och skogsbruk, energibeskattningsansvarsfördelning, utsläppshandel och infrastruktur för alternativa bränslen. Översynen av direktiv 2010/31/EU är en integrerad del av det paketet.

↓ 2010/31/EU skäl 2

En effektiv, varsam, rationell och hållbar energianvändning tillämpas bland annat på oljeprodukter, naturgas och fasta bränslen, som är viktiga energikällor men också det främsta upphovet till utsläpp av koldioxid.

⁸ Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2021/1119 av den 30 juni 2021 om inrättande av en ram för att uppnå klimatneutralitet och om ändring av förordningarna (EG) nr 401/2009 och (EU) 2018/1999 (europeisk klimatlag) (EUT L 243, 9.7.2021, s. 1).

- (8) För att minimera byggnaders växthusgasutsläpp under hela livscykeln krävs resurseffektivitet och cirkularitet. Detta kan också kombineras med att delar av byggnadsbeståndet omvandlas till en tillfällig kolsänka.
- (9) Den globala uppvärmningspotentialen under hela livscykeln visar byggnadens totala bidrag till de utsläpp som leder till klimatförändring. Den inkluderar både växthusgasutsläpp som är inbäddade i byggprodukter och direkta och indirekta utsläpp under användningsfasen. Ett krav på att beräkna den globala uppvärmningspotentialen under hela livscykeln för nya byggnader utgör därför ett första steg mot att ta större hänsyn till byggnaders hela livscykel och en cirkulär ekonomi.
- (10) Byggnader står för ungefär hälften av utsläppen av primära fina partiklar (PM_{2,5}) i EU som orsakar för tidig död och sjukdom. En förbättring av byggnaders energiprestanda kan och bör samtidigt minska utsläppen av föroreningar, i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv (EU) 2016/2284¹⁰.

↓ 2010/31/EU skäl 4

~~Styrning av efterfrågan på energi är ett viktigt instrument som gör det möjligt för unionen att påverka den globala energimarknaden och därigenom försörjningstryggheten avseende energi på medellång och lång sikt.~~

¹⁰ Europaparlamentets och rådets direktiv (EU) 2016/2284 av den 14 december 2016 om minskning av nationella utsläpp av vissa luftföroreningar, om ändring av direktiv 2003/35/EG och om upphävande av direktiv 2001/81/EG (EUT L 344, 17.12.2016, s. 1).

↓ 2010/31/EU skäl 5 (anpassad)

~~I mars 2007 framhöll Europeiska rådet behovet av att öka energieffektiviteten i unionen, för att kunna uppnå målet att senast 2020 ha minskat unionens energianvändning med 20 %, och efterlyste ett grundligt och snabbt genomförande av de prioriteringar som faststälts i kommissionens meddelande *Handlingsplan för energieffektivitet: Att förverkliga möjligheterna*. I handlingsplanen konstaterades att det finns betydande möjligheter till kostnadseffektiva energibesparingar inom bygg- och fastighetssektorn. I sin resolution av den 31 januari 2008 efterlyste Europaparlamentet en skärpning av bestämmelserna i direktiv 2002/91/EG och har också vid olika tillfällen, senast i sin resolution av den 3 februari 2009 om den andra strategiska energiöversynen, gått ut med uppmaningar om att göra energibesparingsmålet på 20 % före 2020 rättsligt bindande. I Europaparlamentets och rådets beslut nr 406/2009/EG av den 23 april 2009 om medlemsstaternas insatser för att minska sina växthusgasutsläpp i enlighet med gemenskapens åtaganden om minskning av växthusgasutsläppen till 2020¹¹ ställs det dessutom upp nationella bindande mål för minskning av koldioxidutsläppen, där energieffektiviteten inom bygg- och fastighetssektorn kommer att spela en väsentlig roll, och i Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/28/EG av den 23 april 2009 om främjande av användningen av energi från förnybara energikällor¹² uppmanas det till främjande av energieffektivitet inom ramen för ett bindande mål om att energi från förnybara energikällor fram till 2020 ska svara för 20 % av all energi som förbrukas inom unionen.~~

↓ 2010/31/EU skäl 6 (anpassad)

~~Vid sitt möte i mars 2007 bekräftade Europeiska rådet än en gång unionens åtagande till förmån för en unionsomfattande utveckling av energi från förnybara energikällor genom att stadfästa ett obligatoriskt mål på 20 % energi från förnybara energikällor fram till 2020. I direktiv 2009/28/EG fastställs en gemensam ram för främjande av energi från förnybara energikällor.~~

¹¹ ~~EGT L 140, 5.6.2009, s. 136.~~

¹² ~~EGT L 140, 5.6.2009, s. 16.~~

↓ 2010/31/EU skäl 7 (anpassad)

~~Det är nödvändigt att fastställa mer konkreta åtgärder, så att den stora utnyttjade potentialen för energibesparingar i byggnader kan realiseras och de stora skillnaderna mellan medlemsstaternas resultat inom denna sektor kan minskas.~~

↓ 2010/31/EU skäl 8 (anpassad)

⇒ ny

- (11) Vid åtgärder för att ytterligare förbättra byggnaders energiprestanda bör klimatförhållanden ⇒ , inbegripet klimatanpassning, ⇐ och lokala förhållanden beaktas samt även inomhusklimat och kostnadseffektivitet. Dessa åtgärder bör inte påverka andra krav på byggnader som tillgänglighet, ⇒ brandsäkerhet och seismisk ⇐ säkerhet och byggnadens avsedda användning.
-

↓ 2010/31/EU skäl 9

⇒ ny

↻ Rådet

- (12) Byggnaders energiprestanda bör beräknas på grundval av en metodik som kan differentieras på nationell och regional nivå. Den inbegriper, förutom termiska egenskaper, andra allt viktigare faktorer, exempelvis värme- och luftkonditioneringsanläggningar, användning av energi från förnybara energikällor, ⇒ system för fastighetsautomation och fastighetsstyrning, smarta lösningar, ⇐ passiv uppvärmning och kylelement, skuggning, luftkvalitet inomhus, tillräckligt naturligt ljus samt utformning av byggnaden. Metoden för beräkning av energiprestanda bör inte vara baserad enbart på den årstid då uppvärmning ⇒ eller luftkonditionering ⇐ krävs, utan bör omfatta en byggnads energiprestanda för hela året. Metoden bör beakta befintliga europeiska standarder. ⇒ Metoden bör säkerställa att de faktiska driftförhållandena representeras och möjliggöra användning av uppmätt energi för att verifiera korrekthet och för jämförbarhet, och metoden bör vara baserad på ↻ månadsintervall, ⌚ timintervall eller kortare. För att uppmuntra användningen av förnybar energi på plats, och utöver den gemensamma allmänna ramen, bör medlemsstaterna vidta nödvändiga åtgärder så att fördelarna med att maximera användningen av förnybar energi på plats, även för andra användningsområden (tex. laddningsstationer för elfordon), erkänns och tas med i beräkningsmetoden. ⇐

↓ 2010/31/EU skäl 10 (anpassad)

⇒ ny

- (13) Medlemsstaterna ~~har hela ansvaret för att~~ ⇒ bör ⇐ fastställa minimikrav avseende byggnaders energiprestanda och byggnadselement. ~~Kraven bör fastställas~~ med sikte på att uppnå den kostnadsoptimala balansen mellan gjorda investeringar och inbesparade energikostnader under hela byggnadens livscykel, utan att det påverkar medlemsstaternas rätt att fastställa minimikrav som är mer energieffektiva än kostnadsoptimala nivåer för energieffektivitet. Det bör finnas möjlighet för medlemsstaterna att regelbundet se över sina minimikrav avseende byggnaders energiprestanda mot bakgrund av den tekniska utvecklingen.

↓ 2010/31/EU skäl 11

~~Målet med kostnadseffektiva eller kostnadsoptimala nivåer för energieffektivitet kan under vissa omständigheter, till exempel mot bakgrund av klimatskillnader, motivera att medlemsstaterna fastställer kostnadseffektiva eller kostnadsoptimala krav för byggnadselement som i praktiken begränsar installation av byggnadsprodukter som uppfyller standarderna enligt unionens lagstiftning, förutsatt att sådana krav inte utgör ett obefogat marknadshinder.~~

↓ ny

⇒ Rådet

- (14) Två tredjedelar av den energi som används för uppvärmning och kylning av byggnader kommer fortfarande från fossila bränslen. För att minska koldioxidutsläppen från byggnadssektorn är det särskilt viktigt att fasa ut fossila bränslen inom uppvärmning och kylning. Därför bör medlemsstaterna ange sin nationella politik och sina nationella åtgärder för att fasa ut fossila bränslen för uppvärmning och kylning i sina byggnadsrenoveringsplaner, och inga ekonomiska incitament bör ges för installation av värmepannor för fossila bränslen inom ramen för nästa fleråriga budgetram från och med, ⇒ 2025 ☹ ⇒ [...] ☹ med undantag för dem som valts ut för investeringar före ⇒ 2025 ☹ ⇒ [...] ☹ inom ramen för Europeiska regionala utvecklingsfonden och Sammanhållningsfonden. En tydlig rättslig grund för förbudet mot värmegeneratorer baserad på deras växthusgasutsläpp eller typ av bränsle bör stödja nationella strategier och åtgärder för utfasning.

↓ 2010/31/EU skäl 12

⇒ ny

- (15) ⇒ Energiprestandakrav för byggnaders installationssystem bör gälla för hela system, såsom de installerats i byggnader, och inte för prestanda hos fristående komponenter, som omfattas av produktspecifika förordningar enligt direktiv 2009/125/EG. ⇐ När medlemsstaterna fastställer energiprestandakrav för installationssystem bör de om det är möjligt och lämpligt använda harmoniserade instrument, särskilt test- och beräkningsmetoder och energieffektivitetsklasser som utvecklats inom ramen för åtgärder för genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/125/EG ~~av den 21 oktober 2009 om upprättande av en ram för att fastställa krav på ekodesign för energirelaterade produkter~~¹³ och ~~Europaparlamentets och rådets direktiv 2010/30/EU av den 19 maj 2010 om märkning och standardiserad produktinformation som anger energirelaterade produkters användning av energi och andra resurser~~¹⁴ Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2017/1369¹⁵, i syfte att säkra samstämmigheten med relaterade initiativ och att i största möjliga mån minimera eventuell fragmentering av marknaden.
-

↓ 2010/31/EU skäl 13

- (16) Detta direktiv påverkar inte artiklarna 107 och 108 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt (EUF-fördraget). Begreppet *incitament*, som används i detta direktiv, bör därför inte tolkas som om det utgörs av statligt stöd.

¹³ Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/125/EG av den 21 oktober 2009 om upprättande av en ram för att fastställa krav på ekodesign för energirelaterade produkter (EUT L 285, 31.10.2009, s. 10).

¹⁴ ~~Se sidan 1 i detta nummer av EUT.~~

¹⁵ Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2017/1369 av den 4 juli 2017 om fastställande av en ram för energimärkning och om upphävande av direktiv 2010/30/EU (EUT L 198, 28.7.2017, s. 1).

↓ 2010/31/EU skäl 14 (anpassad)

⇒ ny

- (17) Kommissionen bör fastställa en ram för jämförbara metoder för beräkning av kostnadsoptimala nivåer för minimikrav avseende energiprestanda. ⇒ En översyn av denna ram bör möjliggöra en beräkning av både energi- och utsläppsprestanda och bör ta hänsyn till externa miljö- och hälsoeffekter samt utvidgningen av utsläppshandelssystemet och koldioxidpriserna. ⇐ Medlemsstaterna bör använda denna ram ☒ ramen ☒ för att jämföra resultaten med de minimikrav som de har antagit avseende energiprestanda. Vid eventuella stora avvikelser, det vill säga över 15 %, mellan de beräknade kostnadsoptimala nivåerna för minimikrav avseende energiprestanda och de gällande minimikraven avseende energiprestanda bör medlemsstaterna motivera skillnaden eller planera lämpliga åtgärder för att minska avvikelsen. Den beräknade ekonomiska livscykeln för en byggnad eller ett byggnadselement bör fastställas av medlemsstaterna med beaktande av gällande praxis och erfarenhet när det gäller precisering av typiska ekonomiska livscykler. Resultaten av denna jämförelse ☒ jämförelsen ☒ samt de data som använts för att uppnå dessa resultat ☒ resultaten ☒ bör rapporteras regelbundet till kommissionen. Dessa rapporter ☒ Rapporterna ☒ bör göra det möjligt för kommissionen att bedöma och rapportera om medlemsstaternas framsteg när det gäller att uppnå kostnadsoptimala nivåer för minimikrav avseende energiprestanda.
-

↓ 2010/31/EU skäl 15

~~Byggnader påverkar den långsiktiga energianvändningen. Eftersom det går lång tid mellan de tillfällen som en befintlig byggnad renoveras bör nya byggnader, liksom även befintliga byggnader som genomgår större renoveringar, uppfylla de minimikrav avseende energiprestanda som är anpassade till det lokala klimatet. Eftersom möjligheten att använda sig av alternativa energiförsörjningssystem i allmänhet inte är utforskad till fullo, bör alternativa energiförsörjningssystem övervägas för nya byggnader, oberoende av byggnadens storlek, varvid det först bör ses till att behoven av energi för uppvärmning och kylning minskas till kostnadsoptimala nivåer.~~

↓ 2010/31/EU skäl 16

- (18) Större renoveringar av befintliga byggnader, oberoende av deras storlek, ger möjlighet att vidta kostnadseffektiva åtgärder för att förbättra energiprestandan. Av kostnadseffektivitetsskäl bör det vara möjligt att begränsa minimikraven avseende energiprestanda till de renoverade delar som är mest relevanta för byggnadens energiprestanda. Medlemsstaterna bör ha möjlighet välja att definiera en större renovering antingen i procent av klimatskalets yta eller i förhållande till byggnadens värde. Om en medlemsstat beslutar att definiera en större renovering i förhållande till byggnadens värde kan man t.ex. utgå från försäkringsvärdet, eller nuvärdet baserat på återuppbyggnadskostnaden, exklusive värdet av den mark där byggnaden är belägen.
-

























↓ 2010/31/EU skäl 17


~~Det behövs åtgärder för att öka antalet byggnader som inte bara uppfyller nuvarande minimikrav avseende energiprestanda, men som också är mer energieffektiva, för att på så sätt sänka både energianvändningen och koldioxidutsläppen. För detta ändamål bör medlemsstaterna upprätta nationella planer för att öka antalet nära nollenergibyggnader och regelbundet rapportera om sådana planer till kommissionen.~~



↓ ny

☞ Rådet

- (19) Unionens ökade klimat- och energiambitioner kräver en ny vision för byggnader: nollutsläppsbyggnaden, med mycket låga energibehov ☞, noll koldioxidutsläpp på plats från fossila bränslen och inga eller mycket låga driftsrelaterade utsläpp av växthusgaser ☞.
☞ [...] ☞ Alla nya byggnader bör vara nollutsläppsbyggnader ☞ senast 2030 ☞, och
☞ [...] ☞ befintliga byggnader bör omvandlas till nollutsläppsbyggnader senast 2050.
- ☞ (19a) När en befintlig byggnad ändras anses den inte vara en ny byggnad. ☞

- (20) Det finns olika alternativ för att täcka energibehoven i en effektiv byggnad med hjälp av energi från förnybara energikällor: förnybar energi på plats såsom termisk solenergi, solcellsenergi, värmepumpar och biomassa, förnybar energi levererad av gemenskaper för förnybar energi eller medborgarenergigemenskaper samt fjärrvärme och fjärrkyla som bygger på förnybar energi eller spillvärme.
- (21) Den nödvändiga minskningen av koldioxidutsläpp från unionens byggnadsbestånd kräver energirenovering i stor skala: nästan 75 % av byggnadsbeståndet är ineffektivt enligt nuvarande byggnadsstandarder, och 85–95 % av de byggnader som finns i dag kommer att finnas kvar 2050. Den viktade årliga energirenoveringstakten är dock fortsatt låg, omkring 1 %. Med nuvarande takt skulle det ta århundraden att nå klimatneutralitet inom byggnadssektorn. Att få igång och stödja renovering av byggnader, inbegripet en övergång till utsläppsfria värmesystem, är därför ett centralt mål för detta direktiv.
- (22) Minimistandarder för energiprestanda är det viktigaste regleringsverktyget för att få igång renovering av befintliga byggnader i stor skala, eftersom de åtgärdar de viktigaste hindren för renovering, t.ex. delade incitament och strukturer för gemensamt ägande, som inte kan övervinnas genom ekonomiska incitament. Införandet av minimistandarder för energiprestanda bör leda till en gradvis utfasning av de byggnader som har sämst energiprestanda och en kontinuerlig förbättring av det nationella byggnadsbeståndet, vilket bidrar till det långsiktiga målet om ett klimatneutralt byggnadsbestånd senast 2050.
- (23) Minimistandarder för energiprestanda för byggnader som inte är avsedda för bostäder   bör fastställas   på unionsnivå   och   bör inriktas på renovering av   de   byggnader med   sämst prestanda som har [...]   störst potential i fråga om minskade koldioxidutsläpp,   och bredare sociala och ekonomiska fördelar,   vilka   och därför   måste prioriteras för renovering.

 Rådet

- (23a)  När det gäller bostadshus bör medlemsstaterna ha flexibilitet att utforma minimistandarder för energiprestanda på nationell nivå som är anpassade till de nationella förhållandena och som baseras på en nationell utvecklingsbana med mellanliggande milstolpar för bostadshusbeståndets genomsnittliga energiprestanda. Eftersom de har olika ägarstrukturer finns det ett behov av att tillåta separat behandling av enfamiljshus när minimistandarderna för energiprestanda inom bostadssektorn fastställs, så att medlemsstaterna kan välja den bästa strategin för att inrikta sig på denna sektor. 

↓ ny

↻ Rådet

- (24) ↻ [...] ↻ Vid översynen av detta direktiv bör kommissionen bedöma om ytterligare bindande minimistandarder för energiprestanda behöver införas för att uppnå ett klimatneutralt byggnadsbestånd senast 2050.
- (25) Införandet av minimistandarder för energiprestanda bör åtföljas av ett stödande ramverk som inbegriper tekniskt bistånd och ekonomiska åtgärder. Minimistandarder för energiprestanda som fastställs på nationell nivå utgör inte ”unionsnormer” i den mening som avses i reglerna för statligt stöd, men unionsomfattande minimistandarder för energiprestanda kan anses utgöra sådana ”unionsnormer”. Enligt de reviderade reglerna för statligt stöd får medlemsstaterna bevilja statligt stöd för renovering av byggnader för att uppfylla unionstäckande energiprestandastandarder, nämligen för att uppnå en viss energiklass, fram till dess att dessa unionstäckande standarder blir obligatoriska. När standarderna väl har blivit obligatoriska får medlemsstaterna fortsätta att bevilja statligt stöd för renovering av byggnader och byggnadsenheter som omfattas av de unionstäckande standarderna för energiprestanda så länge som byggnadsrenoveringen syftar till en högre standard än den angivna lägsta energiklassen.
- (26) I EU-taxonomin klassificeras miljömässigt hållbara ekonomiska verksamheter i hela ekonomin, även för byggnadssektorn. I den delegerade rättsakten om EU:s klimattaxonomi anses renovering av byggnader vara en hållbar verksamhet om den leder till energibesparingar på minst 30 %, uppfyller minimikrav avseende energiprestanda för större renovering av befintliga byggnader eller består av enskilda åtgärder som rör byggnaders energiprestanda, såsom installation, underhåll eller reparation av energieffektivitetsutrustning eller instrument och anordningar för mätning, reglering och kontroll av byggnaders energiprestanda, om sådana enskilda åtgärder uppfyller de fastställda kriterierna. Renovering av byggnader för att uppfylla unionstäckande minimistandarder för energiprestanda är vanligtvis i linje med EU-taxonomin kriterier för byggnadsrenoveringsverksamhet.

↻ [...] ↻

- (28) Minimikrav avseende energiprestanda för befintliga byggnader och byggnadselement fanns redan i föregångarna till detta direktiv och bör fortsätta att gälla. De nyinförda minimistandarderna för energiprestanda fastställer en miniminivå för befintliga byggnaders energiprestanda och säkerställer att ineffektiva byggnader renoveras, och samtidigt innebär minimikraven avseende energiprestanda för befintliga byggnader och byggnadselement att den nödvändiga renoveringsomfattningen säkerställs när en renovering äger rum.

(28a) Det finns ett akut behov av att minska beroendet av fossila bränslen i byggnader och att påskynda insatserna för att minska koldioxidutsläppen och ställa om energianvändningen till elektricitet. För att möjliggöra kostnadseffektiv installation av solenergiteknik i ett senare skede bör alla nya byggnader vara ”solklara”, dvs. utformade för att optimera möjligheterna till solenergiproduktion på grundval av den lokala solstrålningen och ge möjlighet till installation av solenergiteknik utan kostsamma ingrepp i byggnadskonstruktionen. Medlemsstaterna bör dessutom säkerställa utbyggnaden av lämpliga solenergiinstallationer i nya och befintliga byggnader som inte är avsedda för bostäder och i nya bostadsbyggnader. En storskalig utbyggnad av solenergi i byggnader skulle i hög grad bidra till att mer effektivt skydda konsumenterna från stigande och volatila priser på fossila bränslen, minska utsatta medborgares exponering för höga energikostnader och leda till bredare miljömässig, ekonomisk och social nytta. För att på ett effektivt sätt utnyttja potentialen hos solenergiinstallationer i byggnader bör medlemsstaterna fastställa kriterier för genomförandet av, och eventuella undantag från, utbyggnaden av sådana installationer i linje med en bedömning av deras tekniska och ekonomiska potential och egenskaperna hos de byggnader som omfattas av denna skyldighet, även med beaktande av principen om teknikneutralitet och kombinationen av solenergiinstallationer med andra användningsområden för tak, såsom gröna tak eller andra byggnadstjänstinstallationer. Eftersom skyldigheten att bygga ut solenergiinstallationer i enskilda byggnader beror på de kriterier som medlemsstaterna fastställer betraktas inte bestämmelserna om solenergi i byggnader inte betraktas som en unionsstandard i den mening som avses i reglerna för statligt stöd.

(28b) Medlemsstaterna bör ansvara för klassificeringen av byggnader som bostäder och byggnader som inte är avsedda för bostäder, inklusive byggnader med flera användningsområden, i enlighet med detta direktiv.

↓ ny

↻ Rådet

- (29) För att uppnå ett ytterst energieffektivt och klimat neutralt byggnadsbestånd och omvandling av befintliga byggnader till nollutsläppsbyggnader senast 2050 bör medlemsstaterna upprätta nationella byggnadsrenoveringsplaner, som ersätter de långsiktiga renoveringsstrategierna och blir ett ännu starkare och fullt operativt planeringsverktyg för medlemsstaterna, med starkare fokus på finansiering och säkerställande av att lämpligt kvalificerad arbetskraft finns tillgänglig för att genomföra byggnadsrenoveringar. I sina byggnadsrenoveringsplaner bör medlemsstaterna fastställa sina egna nationella byggnadsrenoveringsmål. Enligt artikel 21 b.7 i förordning (EU) 2018/1999 och de nödvändiga villkor som fastställs i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2021/1060¹⁶ ska medlemsstaterna lämna en översikt över finansieringsåtgärder samt en översikt över investeringsbehoven och de administrativa resurserna för genomförandet av sina byggnadsrenoveringsplaner.
- (30) De nationella byggnadsrenoveringsplanerna bör baseras på en harmoniserad mall för att säkerställa att planerna är jämförbara. För att säkerställa den ambition som krävs bör kommissionen bedöma utkastet till planer och utfärda rekommendationer till medlemsstaterna.
- (31) De nationella byggnadsrenoveringsplanerna bör vara nära kopplade till de integrerade nationella energi- och klimatplanerna enligt förordning (EU) 2018/1999, och framstegen med att uppnå de nationella målen och byggnadsplanernas bidrag till nationella mål och unionsmål bör rapporteras som en del av tvåårsrapporteringen enligt förordning (EU) 2018/1999. Med tanke på hur brådskande det är att öka renoveringen på grundval av solida nationella planer bör den dag som fastställs för inlämnande av den första nationella byggnadsrenoveringsplanen infalla så tidigt som möjligt.

¹⁶ Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2021/1060 av den 24 juni 2021 om fastställande av gemensamma bestämmelser för Europeiska regionala utvecklingsfonden, Europeiska socialfonden+, Sammanhållningsfonden, Fonden för en rättvis omställning och Europeiska havs-, fiskeri- och vattenbruksfonden samt finansiella regler för dessa och för Asyl-, migrations- och integrationsfonden, Fonden för inre säkerhet samt instrumentet för ekonomiskt stöd för gränsförvaltning och viseringspolitik (EUT L 231, 30.6.2021, s. 159).

- (32) Etappvis renovering kan vara ett alternativ för att lösa de problem med höga initialkostnader och problem för de boende som kan uppstå när renovering sker vid ett och samma tillfälle. En sådan etappvis renovering måste dock planeras noggrant för att undvika att ett renoveringssteg hindrar nödvändiga efterföljande steg. Renoveringspass ger en tydlig färdplan för etappvis renovering och hjälper ägare och investerare att planera bästa tid för åtgärderna och deras omfattning. Därför bör renoveringspass göras tillgängliga som ett frivilligt verktyg för byggnadsägare i alla medlemsstater.
- (33) Begreppet ”totalrenovering” har ännu inte definierats i unionslagstiftningen. För att uppnå den långsiktiga visionen för byggnader bör totalrenovering definieras som en renovering som omvandlar byggnader till nollutsläppsbyggnader, i ett första steg som en renovering som omvandlar byggnader till nära-nollenergibyggnader. Syftet med denna definition är att öka byggnaders energiprestanda. En totalrenovering för energiprestandaändamål kan också vara [...] en viktig möjlighet att ta itu med andra aspekter, såsom levnadsvillkor för sårbara hushåll, ökad klimatresiliens, resiliens mot katastrofrisker, inbegripet seismisk resiliens, brandsäkerhet, avlägsnande av farliga ämnen, inklusive asbest, och tillgänglighet för personer med funktionsnedsättning.
- (34) För att främja totalrenovering, som är ett av målen med renoveringsvågen, bör medlemsstaterna ge ökat ekonomiskt och administrativt stöd till totalrenovering.
- (35) Medlemsstaterna bör stödja förbättringar av befintliga byggnaders energiprestanda som bidrar till en hälsosam inomhusmiljö, bland annat genom asbestsanering och avlägsnande av andra skadliga ämnen, och som förhindrar olagligt avlägsnande av skadliga ämnen och underlättar efterlevnaden av befintliga lagstiftningsakter, såsom Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/148/EG¹⁷ och (EU) 2016/2284¹⁸.

¹⁷ Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/148/EG av den 30 november 2009 om skydd för arbetstagare mot risker vid exponering för asbest i arbetet (EUT L 330, 16.12.2009, s. 28).

¹⁸ Europaparlamentets och rådets direktiv (EU) 2016/2284 av den 14 december 2016 om minskning av nationella utsläpp av vissa luftföroreningar, om ändring av direktiv 2003/35/EG och om upphävande av direktiv 2001/81/EG (EUT L 344, 17.12.2016, s. 1).

- (36) Elfordon väntas spela en avgörande roll för att minska koldioxidutsläppen och öka effektiviteten i elsystemet, genom tillhandahållande av flexibilitets-, balanserings- och lagringstjänster, särskilt genom aggregering. Elfordonens potential att integreras med elsystemet och bidra till systemets effektivitet och främja användning av förnybar el bör utnyttjas fullt ut. Laddning i anslutning till byggnader är särskilt viktigt eftersom det är där elfordon parkeras regelbundet och under lång tid. Långsam laddning är ekonomisk och installation av laddningspunkter i privata utrymmen kan möjliggöra energilagring för den aktuella byggnaden och integrering av smarta laddningstjänster och systemintegrationstjänster i allmänhet.
- (37) I kombination med en ökad andel förnybar elproduktion producerar elfordon ↻[...] ⌚ ↻ färre ⌚ [...] växthusgasutsläpp. Elfordon är en viktig del av övergången till ren energi som grundar sig på energieffektivitetsåtgärder, alternativa bränslen, förnybar energi och innovativa lösningar i fråga om energiflexibilitet. Byggregler kan utnyttjas effektivt för att införa riktade krav för att stödja utbyggnaden av infrastruktur för laddning på bilparkeringsplatser i bostadshus och andra byggnader. Medlemsstaterna bör ↻ eftersträva att ⌚ undanröja hinder såsom delade incitament och administrativa svårigheter som enskilda ägare stöter på när de försöker installera laddningspunkter på sina parkeringsplatser.
- (38) Förinstallerad kabeldragning ↻ och ledningar ⌚ skapar de rätta förutsättningarna för en snabb utbyggnad av laddningspunkter om och när det behövs. Enkelt tillgänglig infrastruktur kommer att sänka installationskostnaderna för laddningspunkter för enskilda ägare och säkerställa att personer som använder elfordon har tillgång till laddningspunkter. Att fastställa krav på elektromobilitet på unionsnivå när det gäller att i förväg utrusta parkeringsplatser samt installation av laddningspunkter är ett effektivt sätt att främja elfordon under den närmaste framtiden och samtidigt möjliggöra ytterligare utveckling till lägre kostnad på medellång och lång sikt. När det är tekniskt möjligt bör medlemsstaterna säkerställa att laddningspunkterna är tillgängliga för personer med funktionsnedsättning.

- (39) Smart laddning och dubbelriktad laddning gör det möjligt att integrera energisystemet i byggnader. Laddningspunkter där elfordon vanligen parkeras under längre perioder, t.ex. på grund av bosättning eller sysselsättning, är mycket relevanta för integreringen av energisystem, och smarta laddningsfunktioner måste därför säkerställas. I situationer där tvåvägsladdning skulle bidra till att ytterligare öka spridningen av förnybar el för elfordonsparker inom transportsektorn och i elsystemet i allmänhet bör en sådan funktion också göras tillgänglig.
- (40) Att främja grön mobilitet är ett viktigt inslag i den europeiska gröna given och byggnader kan spela en viktig roll när det gäller att tillhandahålla nödvändig infrastruktur, inte bara för laddning av elfordon utan även för cyklar. En övergång till mjuk mobilitet som cykling kan avsevärt minska växthusgasutsläppen från transporter. Enligt klimatmålsplanen för 2030 kommer en ökning av andelen rena och effektiva privata och offentliga transporter, t.ex. cykling, att minska transportföroreningarna drastiskt och medföra stora fördelar för enskilda medborgare och samhällen. Bristen på cykelparkeringsplatser, både i bostadshus och i andra byggnader, är ett stort hinder för ökad cykling. Byggregler kan effektivt stödja övergången till renare mobilitet genom att fastställa krav på ett minsta antal cykelparkeringsplatser.
- (41) Dagordningarna för den digitala inre marknaden och för energiunionen bör anpassas till varandra och bör utnyttjas för gemensamma mål. Digitaliseringen av energisystemet innebär en snabb förändring av energilandskapet, från integreringen av förnybara energikällor till smarta nät och byggnader med smart beredskap. När det gäller att digitalisera byggnadssektorn är unionens konnektivitetsmål och ambitioner att bygga ut kommunikationsnät med hög kapacitet av stor vikt för smarta hus och väluppkopplade samhällen. Målinriktade incitament bör tillhandahållas för att främja system med smart beredskap och digitala lösningar i den bebyggda miljön. Detta skulle ge nya möjligheter till energibesparingar, genom att konsumenterna får mer exakt information om sina förbrukningsmönster och genom att de systemansvariga får möjlighet att sköta nätet effektivare.

- (42) För att underlätta en konkurrenskraftig och innovativ marknad för smarta byggtjänster som bidrar till effektiv energianvändning och integrering av förnybar energi i byggnader, och för att stödja investeringar i renovering, bör medlemsstaterna säkerställa att berörda parter har direkt tillgång till data om byggnadssystemen. För att undvika orimliga administrativa kostnader för tredje parter bör medlemsstaterna underlätta fullständig interoperabilitet för tjänster och datautbyte inom unionen.
- (43) Indikatorn för smart beredskap bör användas för att mäta byggnaders kapacitet att utnyttja informations- och kommunikationsteknik och elektroniska system för att anpassa byggnadens drift till de boendes och elnätets behov och för att förbättra byggnaders energieffektivitet och övergripande prestanda. Indikatorn för smart beredskap bör öka fastighetsägarnas och de boendes medvetenhet om värdet av fastighetsautomation och elektronisk övervakning av byggnadens installationssystem, och öka förtroendet hos de boende när det gäller de faktiska besparingarna med dessa nya förbättrade funktioner. Indikatorn för smart beredskap är särskilt fördelaktig för stora byggnader med stort energibehov. För andra byggnader bör det vara frivilligt för medlemsstaterna att använda systemet för betygsättning av byggnaders smarta beredskap.

(44) ⇒ Tillgång till tillräcklig finansiering är avgörande för att uppnå energieffektivitetsmålen för 2030 och 2050. ⇐ Unionens finansiella instrument och andra åtgärder ~~införs eller anpassas~~ ⊗ har införts eller anpassats ⊗ i syfte att ⇒ stödja byggnaders energiprestanda ⇐ ~~stimulera åtgärder i samband med energieffektivitet.~~ ⇒ De senaste initiativen för att öka tillgången till finansiering på unionsnivå inbegriper bland annat flaggskeppsdelen ”Renovera” i faciliteten för återhämtning och resiliens som inrättats genom Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2021/241¹⁹ och den sociala klimatfonden som inrättats genom förordning (EU) .../.... Flera andra viktiga EU-program kan stödja energirenovering inom ramen för den fleråriga budgetramen för 2021–2027, däribland de sammanhållningspolitiska fonderna och InvestEU-fonden som inrättats genom Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2021/523²⁰. Genom ramprogram för forskning och innovation investerar unionen i bidrag eller lån för att driva på bästa teknik och förbättra byggnaders energiprestanda, bland annat genom partnerskap med näringslivet och medlemsstaterna, t.ex. de europeiska partnerskapen för omställning till ren energi och Built4People. ⇐ ~~Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1080/2006 av den 5 juli 2006 om Europeiska regionala utvecklingsfonden²¹, ändrad för att tillåta ökade investeringar i energieffektivitet för bostäder; det offentlig-privata partnerskapet om ett initiativ för europeiska energieffektiva byggnader för att främja miljöteknik och utveckling av energieffektiva system och material i nya och renoverade byggnader; EU-initiativet för finansiering av hållbar energi från EG-Europeiska investeringsbanken (EIB) som syftar till att möjliggöra bl.a. investeringar i energieffektivitet och, under EIB:s ledning, Margueritefonden; Europeiska 2020-fonden för energi, klimatförändring och infrastruktur; rådets direktiv 2009/47/EG av den 5 maj 2009 om ändring av direktiv 2006/112/EG vad gäller reducerade mervärdesskattesatser²²; instrumentet för struktur- och sammanhållningsfonder Jeremie (gemensamma europeiska resurser för mikroföretag till medelstora företag); instrumentet för finansiering av effektivare energiutnyttjande; ramprogrammet för konkurrenskraft och innovation, inklusive Programmet Intelligent energi – Europa 2 med särskild fokusering på att avlägsna marknadshinder i samband med energieffektivitet och energi från förnybara energikällor genom exempelvis den tekniska biståndsresursen Elena (European Local Energy Assistance); borgmästarförsamlingen; programmet för entreprenörskap och innovation; IKT-stödprogrammet 2010 och sjunde ramprogrammet för forskning. Även Europeiska banken för återuppbyggnad och utveckling tillhandahåller finansiering i syfte att stimulera åtgärder med anknytning till energieffektivitet.~~

¹⁹ Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2021/241 av den 12 februari 2021 om inrättande av faciliteten för återhämtning och resiliens, EUT L 57, 18.2.2021.

²⁰ Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2021/523 av den 24 mars 2021 om inrättande av InvestEU-programmet och om ändring av förordning (EU) 2015/1017 (EUT L 107, 26.3.2021, s. 30).

²¹ ~~EUT L 210, 31.7.2006, s. 1.~~

²² ~~EUT L 116, 9.5.2009, s. 18.~~

↓ 2010/31/EU skäl 19

⇒ ny

- (45) Unionens finansiella instrument bör användas för att omsätta detta direktivs syften i praktiken, men utan att fördenskill ersätta nationella åtgärder. Framför allt bör de ⇒ , på grund av de storskaliga renoveringsinsatser som krävs, ⇐ användas för att tillhandahålla lämpliga innovativa medel för finansiering för att fungera som katalysator för ⇒ investeringar i byggnaders energiprestanda ⇐ ~~åtgärderna för energieffektivitet~~. De kan spela en viktig roll för utvecklingen av nationella, regionala och lokala fonder, instrument eller mekanismer för energieffektivitet, som ger sådana finansieringsmöjligheter till ägare av privata egendomar, till små och medelstora företag och till energitjänsteföretag.
-

↓ ny

↻ Rådet

- (46) Finansiella mekanismer, incitament och mobilisering av finansinstitut för energirenovering av byggnader bör spela en central roll i de nationella byggnadsrenoveringsplanerna och aktivt främjas av medlemsstaterna. Sådana åtgärder bör inbegripa främjande av hypotekslån för energieffektivitet för certifierade energieffektiva byggnadsrenoveringar, främjande av offentliga ↻ [...] ↻ ↻ organs ↻ investeringar i ett energieffektivt byggnadsbestånd, till exempel genom offentlig-privata partnerskap eller avtal om energiprestanda eller minskning av den upplevda risken med investeringarna.

- (47) Enbart finansiering kommer inte att tillgodose renoveringsbehoven. För att skapa rätt stödande ramverk och undanröja hinder för renovering är det nödvändigt att vid sidan av finansiering inrätta tillgängliga och transparenta rådgivningsverktyg och stödinstrument, t.ex. gemensamma kontaktpunkter som tillhandahåller integrerade tjänster för energirenovering eller underlättar energirenovering, samt att genomföra andra åtgärder och initiativ, t.ex. de som avses i kommissionens initiativ om smart finansiering för smarta byggnader.
- (48) Ineffektiva byggnader är ofta kopplade till energifattigdom och sociala problem. Sårbara hushåll drabbas särskilt hårt av stigande energipriser eftersom de lägger en större del av sin budget på energiprodukter. Genom att minska onödigt höga energikostnader kan byggnadsrenovering lyfta människor ur energifattigdom och även förhindra den. Samtidigt är byggnadsrenovering inte gratis, och det är viktigt att säkerställa att de sociala konsekvenserna av kostnaderna för byggnadsrenovering begränsas, särskilt för sårbara hushåll. Ingen bör lämnas utanför under renoveringsvågen, utan den bör utnyttjas som en möjlighet att förbättra situationen för sårbara hushåll, och en rättvis övergång till klimatneutralitet bör säkerställas. Ekonomiska incitament och andra policyåtgärder bör därför i första hand inriktas på sårbara hushåll, människor som drabbats av energifattigdom och människor som bor i subventionerade bostäder, och medlemsstaterna bör vidta åtgärder för att förhindra avhysningar på grund av renovering. I kommissionens förslag till rådets rekommendation om en rättvis omställning till klimatneutralitet ges en gemensam ram och en gemensam förståelse för övergripande strategier och investeringar som behövs för att säkerställa att omställningen är rättvis.

U Rådet

(48a) Energicertifikat för byggnader har använts sedan 2002. Användningen av olika skalor och format gör det dock svårare att jämföra olika nationella system. Större jämförbarhet mellan energicertifikat i hela unionen underlättar finansinstitutens användning av energicertifikat, och därmed styrs finansieringen mot byggnader med bättre energiprestanda och byggnadsrenovering. EU:s gröna taxonomi bygger på användningen av energicertifikat och framhäver behovet av att förbättra deras jämförbarhet. Införandet av en gemensam skala för energiklasser och en gemensam mall bör säkerställa tillräcklig jämförbarhet mellan energicertifikat i hela unionen.

↓ ny

🕒 Rådet

(48b) Ett antal medlemsstater har nyligen ändrat sina certifieringssystem för energiprestanda. För att undvika störningar bör dessa medlemsstater ha ytterligare tid på sig att anpassa sina system.

↓ ny

↓ 2010/31/EU skäl 20

För att förse kommissionen med lämplig information bör medlemsstaterna upprätta förteckningar över föreliggande och föreslagna åtgärder, även av finansiell art, utom de som krävs enligt detta direktiv, som främjar målen för detta direktiv. De föreliggande och föreslagna åtgärder som förtecknats av medlemsstaterna kan särskilt omfatta åtgärder som syftar till att reducera befintliga rättsliga hinder och marknadshinder och uppmuntra till investeringar och/eller annan verksamhet för att öka energieffektiviteten i nybyggda och befintliga byggnader, och på så sätt potentiellt bidra till minskad energifattigdom. Sådana åtgärder kan omfatta men bör inte begränsas till tekniskt bistånd och rådgivning som är gratis eller subsidierad, direktstöd, system för subventionerade lån eller lågräntelån, bidragssystem och system för lånegarantier. De offentliga myndigheterna och andra institutioner som tillhandahåller sådana åtgärder av finansiell art kan knyta tillämpningen av sådana åtgärder till angiven energiprestanda och rekommendationerna från energiecertifikat.

↓ 2010/31/EU skäl 21

~~För att begränsa medlemsstaternas rapporteringsbörda bör det vara möjligt att införliva de rapporter som krävs i detta direktiv med de handlingsplaner för energieffektivitet som avses i artikel 14.2 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/32/EG av den 5 april 2006 om effektiv slutanvändning av energi och om energitjänster²³. Den offentliga sektorn i varje medlemsstat bör visa vägen när det gäller byggnaders energiprestanda, och därför bör det i de nationella planerna ställas upp mer ambitiösa mål för de byggnader som utnyttjas av offentliga myndigheter.~~

↓ 2010/31/EU skäl 22 (anpassad)

⇒ ny

(49) ⇒ För att säkerställa att framtida köpare eller hyresgäster kan ta hänsyn till byggnaders energiprestanda tidigt i processen bör byggnader eller byggnadsenheter som bjuds ut till försäljning eller uthyrning ha ett energicertifikat, och energiklass och energiprestandaindikator bör anges i all annonsering. ⇐ Den som avser att köpa eller hyra en byggnad eller delar av denna bör genom energicertifikatet få korrekt information om byggnadens energiprestanda, och praktiska råd om förbättring av den. Informationskampanjer kan utnyttjas för att ytterligare uppmuntra ägare och hyresgäster att förbättra byggnadens eller byggnadsdelens energiprestanda. De som äger eller hyr kommersiella fastigheter bör också uppmanas att utbyta information om den faktiska energianvändningen, så att alla uppgifter om den finns tillgängliga som underlag för välgrundade beslut om nödvändiga förbättringar. Energicertifikatet bör också ge information om uppvärmningens och kylningens faktiska inverkan på byggnadens energibehov, om byggnadens förbrukning av primärenergi ⇒ , om dess produktion av förnybar energi ⇐ och om dess ⇒ driftsrelaterade växthusgasutsläpp ⇐ koldioxidutsläpp.

²³ ~~EGT L 114, 27.4.2006, s. 64.~~

↓ ny

- (50) Övervakningen av byggnadsbeståndet underlättas av tillgång till data som samlas in med digitala verktyg och därmed minskar de administrativa kostnaderna. Därför bör nationella databaser för byggnaders energiprestanda inrättas och informationen i dem överförs till EU:s observatorium för byggnadsbeståndet.
-

↓ 2010/31/EU skäl 23

~~De offentliga myndigheterna bör föregå med gott exempel och bör eftersträva att genomföra de rekommendationer som finns i energicertifikatet. Medlemsstaterna bör i sina nationella planer inkludera åtgärder för att stödja de offentliga myndigheterna så att de i ett tidigt skede inför förbättringar i energieffektiviteten och genomför de rekommendationer som ingår i energicertifikatet så snart det låter sig göras.~~

↓ 2010/31/EU skäl 24

⇒ ny

⇒ Rådet

- (51) Byggnader som inhyser offentliga ~~☞~~[...] ~~☞~~ organ ~~☞~~ och byggnader som allmänheten ofta besöker bör föregå med gott exempel genom att man där visar att hänsyn har tagits till miljö- och energifaktorer, och därför bör dessa byggnader energicertifieras med jämna mellanrum. Information om energiprestanda bör spridas bättre till allmänheten genom att energicertifikaten anslås tydligt, särskilt i byggnader av viss storlek som inhyser offentliga ~~☞~~[...] ~~☞~~ organ ~~☞~~ eller som ofta besöks av allmänheten, exempelvis ~~⇒~~ kommunhus, skolor, ~~⇐~~ affärer och köpcentrum, snabbköp, restauranger, teatrar, banker och hotell.

↓ 2010/31/EU skäl 25 (anpassad)

- (52) Under de senaste åren har luftkonditionering blivit allt vanligare i europeiska länder. Detta skapar betydande problem vid tidpunkter med effekttoppar eftersom elkostnaderna ökar och energibalansen störs. Prioritet bör ges åt sådana strategier som bidrar till bättre termisk prestanda hos byggnader sommartid. I detta syfte bör fokus ligga på åtgärder för att undvika överhettning, exempelvis skuggning och tillräcklig termisk kapacitet i byggnadskonstruktionen, och ytterligare utveckling och tillämpning av passiv kylteknik, primärt sådana som förbättrar klimatförhållandena inomhus och mikroklimatet runt byggnader.
-

↓ 2010/31/EU skäl 26

⇒ ny

- (53) Regelbundet underhåll och regelbunden inspektion av värme- ⇒ , ventilations- ⇐ och luftkonditioneringssystem av kvalificerad personal bidrar till att systemen förblir korrekt inställda enligt produktspecifikationerna ⇐_⇐n⇐_⇐ och säkerställer därigenom att de ur miljö-, säkerhets- och energisynpunkt fungerar optimalt. En oberoende bedömning av hela värme- ⇒ , ventilations- ⇐ och luftkonditioneringssystemet bör göras med jämna mellanrum under hela dess livscykel, särskilt innan det ska bytas ut eller uppgraderas. För att minimera den administrativa bördan för byggnadsägare och hyresgäster bör medlemsstaterna eftersträva att i möjligaste mån kombinera inspektion och certifiering.
-

↓ 2010/31/EU skäl 27 (anpassad)

⇒ ny

- (54) Ett gemensamt tillvägagångssätt för energicertifiering av byggnader ⇒ , renoveringspass, indikatorer för smart beredskap ⇐ och ~~för~~ inspektion av värme- och luftkonditioneringssystem, genomfört av kvalificerade ~~och/eller~~ ⇒ certifierade ⇐ auktoriserade experter, vars oberoende garanteras på grundval av objektiva kriterier, ~~kommer att bidra~~ ⇒ bidrar ⇐ till att medlemsstaterna får gemensamma spelregler i fråga om deras insatser för att spara energi i bygg- och fastighetssektorn och kommer att förbättra insynen för presumtiva köpare och användare i fråga om energiprestanda på unionens fastighetsmarknad. För att säkerställa kvaliteten på energicertifikat ⇒ , renoveringspass, indikatorer för smart beredskap ⇐ och på inspektionen av värme- och luftkonditioneringssystem i hela unionen, bör en oberoende kontrollmekanism inrättas i varje medlemsstat.

- (54a) Ett tillräckligt stort antal pålitliga fackpersoner med kompetens på området energirenovering bör finnas tillgängliga för att säkerställa att det finns tillräcklig kapacitet att utföra renoveringsarbeten av hög kvalitet i den omfattning som krävs. Medlemsstaterna bör därför när så är lämpligt och genomförbart inrätta certifieringssystem för integrerade renoveringsarbeten som kräver expertis i flera byggnadselement eller installationssystem såsom byggnadsisolering, el- och värmesystem och installation av solpaneler. De berörda fackpersonerna kan inbegripa konstruktörer, generalentreprenörer, specialiserade entreprenörer och installatörer.

↓ 2010/31/EU skäl 27

↓ 2010/31/EU skäl 28

- (55) Eftersom lokala och regionala myndigheter är av avgörande betydelse för att detta direktiv ska kunna genomföras på ett effektivt sätt, bör de rådfrågas och engageras, på lämpligt sätt och vid lämplig tidpunkt i enlighet med tillämplig nationell lagstiftning, när det gäller planering, utveckling av program för information, utbildning och ökad medvetenhet, samt om genomförandet av detta direktiv på nationell och regional nivå. Sådana samråd kan också tjäna till att ge lokala planerare och byggnadsinspektörer adekvat vägledning för att utföra nödvändiga uppgifter. Vidare bör medlemsstaterna göra det möjligt för och uppmuntra arkitekter och planerare att noga överväga hur man på bästa sätt kombinerar förbättringar avseende energieffektivitet, användning av energi från förnybara energikällor och användning av fjärrvärme och fjärrkyla när industri- eller bostadsområden planeras, utformas, byggs och renoveras.

↓ 2010/31/EU skäl 29

- (56) Installatörer och byggare är av avgörande betydelse för att detta direktiv ska kunna genomföras med framgång. Ett tillräckligt antal installatörer och byggare bör därför genom utbildning och andra åtgärder ha lämplig kompetens för installationen och integrationen av den teknik för energieffektivitet och förnybar energi som krävs.

↓ 2010/31/EU skäl 30

~~Medlemsstaterna bör ta hänsyn till Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/36/EG av den 7 september 2005 om erkännande av yrkeskvalifikationer²⁴ med avseende på ömsesidigt erkännande av professionella experter som behandlas i detta direktiv, och kommissionen bör fortsätta sina aktiviteter enligt programmet Intelligent energi – Europa om riktlinjer och rekommendationer för normer för utbildning av sådana professionella experter.~~

↓ 2010/31/EU skäl 31 (anpassad)

~~För att öka öppenheten när det gäller energiprestandan på unionens marknad för byggnader som inte är bostadshus bör enhetliga villkor upprättas för ett frivilligt gemensamt certifieringssystem för energiprestanda i andra byggnader än bostadshus. I enlighet med artikel 291 i EUF-fördraget ska det i förväg fastställas allmänna regler och principer för medlemsstaternas kontroll av kommissionens utövande av sina genomförandebefogenheter genom en förordning som ska antas i enlighet med det ordinarie lagstiftningsförfarandet. I avvaktan på att den nya förordningen antas fortsätter rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter²⁵ att vara tillämpligt, med undantag för det föreskrivande förfarandet med kontroll, som inte är tillämpligt~~

²⁴ ~~EGT L 255, 30.9.2005, s. 22.~~

²⁵ ~~EGT L 184, 17.7.1999, s. 23.~~

↓ 2010/31/EU skäl 32 (anpassad)

⇒ ny

↻ Rådet

- (57) ☒ För att främja målet att förbättra byggnaders energiprestanda bör befogenheten ☒ ~~Kommissionen bör ges befogenhet~~ att anta delegerade akter i enlighet med artikel 290 i EUF-fördraget ☒ delegeras till kommissionen ☒ när det gäller att anpassa vissa delar av den allmänna ramen i bilaga I till den tekniska utvecklingen, ~~och~~ när det gäller att utarbeta en ram för jämförbara metoder för beräkning av kostnadsoptimala nivåer för minimikrav avseende energiprestanda ⇒ , ↻_☐ [...] beräkningsmetoden för global uppvärmningspotential under hela livscykeln, när det gäller att inrätta en gemensam europeisk ram för renoveringspass och, ↻ förutsatt att rapporten om byggnaders smarta beredskap är positiv, ☐ när det gäller ett unionssystem för betygssättning av byggnaders smarta beredskap ⇐ . Det är av särskild betydelse att kommissionen genomför lämpliga samråd under sitt förberedande arbete, inklusive på expertnivå ☒ , och att dessa samråd genomförs i enlighet med principerna i det interinstitutionella avtalet av den 13 april 2016 om bättre lagstiftning²⁶. För att säkerställa lika stor delaktighet i förberedelsen av delegerade akter erhåller Europaparlamentet och rådet alla handlingar samtidigt som medlemsstaternas experter, och deras experter ges systematiskt tillträde till möten i kommissionens expertgrupper som arbetar med förberedelse av delegerade akter ☒ .

↓ ny

- (58) För att säkerställa ett effektivt genomförande av bestämmelserna i detta direktiv stöder kommissionen medlemsstaterna med olika verktyg, exempelvis instrumentet för tekniskt stöd²⁷ som tillhandahåller skräddarsydd teknisk expertis för att utforma och genomföra reformer, inbegripet sådana som syftar till att öka den årliga energirenoveringstakten i bostadshus och andra byggnader senast 2030 och att främja genomgripande energirenoveringar. Det tekniska stödet avser till exempel förstärkning av den administrativa kapaciteten, stöd till utarbetande och genomförande av strategier samt utbyte av relevant bästa praxis.

²⁶ EUT L 123, 12.5.2016, s. 1.

²⁷ Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2021/240 av den 10 februari 2021 om inrättande av ett instrument för tekniskt stöd (EUT L 57, 18.2.2021, s. 1).

↓ 2010/31/EU skäl 33 (anpassad)

⇒ ny

- (59) Eftersom ~~målet~~ ☒ målen ☒ för detta direktiv, nämligen att förbättra byggnaders energiprestanda ⇒ och minska växthusgasutsläppen från byggnader ⇐, inte i tillräcklig utsträckning kan uppnås av medlemsstaterna på grund av komplexiteten i bygg- och fastighetssektorn och på grund av de nationella bostadsmarknadernas oförmåga att på lämpligt sätt ta itu med de utmaningar som hör samman med energieffektivitet ~~och det därför~~ ☒, men i stället, ☒ på grund av åtgärdens omfattning och verkningar, bättre kan uppnås på unionsnivå, kan unionen vidta åtgärder i enlighet med subsidiaritetsprincipen i artikel 5 i fördraget om Europeiska unionen. I enlighet med proportionalitetsprincipen i samma artikel går detta direktiv inte utöver vad som är nödvändigt för att uppnå dessa mål.
-

↓ ny

- (60) Den rättsliga grunden för detta initiativ är artikel 194.2 i EUF-fördraget, som ger unionen befogenhet att vidta de åtgärder som är nödvändiga för att uppnå unionens energipolitiska mål. Förslaget bidrar till unionens energipolitiska mål i enlighet med artikel 194.1 i EUF-fördraget, särskilt genom att förbättra byggnaders energiprestanda och minska deras växthusgasutsläpp, vilket bidrar till att bevara och förbättra miljön.
-

↓ 2010/31/EU skäl 36 (anpassad)

⇒ ny

- (61) I enlighet med punkt ~~4434~~ i det interinstitutionella avtalet om bättre lagstiftning²⁸ ~~uppmuntras~~ ☒ bör ☒ medlemsstaterna ~~att~~, för egen del och i unionens intresse, upprätta egna tabeller som så långt det är möjligt visar överensstämmelsen mellan detta direktiv och införlivandeåtgärderna samt ~~att~~ offentliggöra dessa tabeller. ⇒ I enlighet med den gemensamma politiska förklaringen av den 28 september 2011 från medlemsstaterna och kommissionen om förklarande dokument har medlemsstaterna åtagit sig att, i de fall detta är berättigat, låta anmälan av införlivandeåtgärder åtföljas av ett eller flera dokument som förklarar förhållandet mellan de olika delarna i direktivet och motsvarande delar i de nationella instrumenten för införlivande. När det gäller detta direktiv anser lagstiftaren att översändandet av sådana dokument är motiverat, särskilt till följd av domstolens dom i målet kommissionen mot Belgien (mål C-543/17). ⇐
-

²⁸ ~~EUT C 321, 31.12.2003, s. 1.~~

↓ 2010/31/EU skäl 34 (anpassad)

- (62) Skyldigheten att införliva detta direktiv med nationell lagstiftning bör endast gälla de bestämmelser som utgör en materiell ändring i förhållande till det tidigare direktivet ~~direktiv 2002/91/EG~~. Skyldigheten att införliva de oförändrade bestämmelserna följer av det tidigare direktivet.
-

↓ 2010/31/EU skäl 35 (anpassad)

- (63) Detta direktiv bör inte påverka medlemsstaternas skyldigheter vad gäller tidsfristerna för införlivande med nationell rätt och datumen för tillämpning av ~~direktiv 2002/91/EU~~. de direktiv som anges i bilaga VIII del B.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Syfte

1. Detta direktiv främjar en förbättring av energiprestanda i byggnader ⇒ och en minskning av växthusgasutsläppen från byggnader ⇐ i unionen ⇒ , i syfte att nå ett byggnadsbestånd med nollutsläpp senast 2050 ⇐ samtidigt som hänsyn tas till utomhusklimat och lokala förhållanden samt till krav på inomhusklimat och kostnadseffektivitet.
2. I detta direktiv fastställs krav i fråga om följande:
 - a) Den gemensamma allmänna ramen för en metod för beräkning av integrerad energiprestanda för byggnader och byggnadsenheter.
 - b) Tillämpningen av minimikrav avseende energiprestanda på nya byggnader och nya byggnadsenheter.
 - c) Tillämpningen av minimikrav avseende energiprestanda på
 - i) befintliga byggnader ~~och~~ och ~~byggnadsenheter och byggnadselement~~ som genomgår större renoveringar,
 - ii) byggnadselement som ingår i klimatskalet och som har en avgörande betydelse för klimatskalets energiprestanda, när de efterinstalleras eller ersätts,
 - iii) installationssystem varje gång det installeras, ersätts eller uppgraderas.

↓ ny

- d) Tillämpning av minimistandarder för energiprestanda på befintliga byggnader och befintliga byggnadsenheter.
- e) Renoveringspass.
- f) Nationella byggnadsrenoveringsplaner.
- g) Infrastruktur för hållbar mobilitet i och i anslutning till byggnader.
- h) Smarta byggnader.

↓ 2010/31/EU (anpassad)

⇒ ny

⌚ Rådet

- ~~d) Nationella planer för att öka antalet nära-nollenergibyggnader.~~
- (ie) Energicertifiering av byggnader eller byggnadsenheter.
- (jf) Regelbundna kontroller av värme- ⇒ , ventilations- ⇐ och luftkonditioneringssystem i byggnader.
- (ke) Oberoende kontrollsystem för energicertifikat ⇒ , renoveringspass, indikatorer för smart beredskap ⇐ och inspektionsrapporter [...].
- (ka) ⌚ Beräkning och offentliggörande av den globala uppvärmingspotentialen under hela livscykeln för byggnader. ⌚

3. Kraven i detta direktiv är minimikrav som inte ska hindra någon medlemsstat från att behålla eller införa strängare skyddsåtgärder, ⌚ . ⌚ ⌚ S ⌚ ⌚ förutsatt att s ⌚ ådana ⌚ [...] ⌚ åtgärder ⌚ ⌚ ⌚ är ⌚ förenliga med ☒ EUF-fördraget ☒ ~~fördraget om Europeiska unionens~~ funktionsätt. De ska anmälas till kommissionen.

↓ ny

⇒ Rådet

4. *minimistandarder för energiprestanda*: regler som innebär att befintliga byggnader ska uppfylla krav avseende energiprestanda som en del av en omfattande renoveringsplan för ett byggnadsbestånd eller vid en tröskelpunkt på marknaden (försäljning ⇒ [...] ☹, utthyrning ⇒ [...] ☹, ⇒ donation eller ändring av ändamål i fastighetsregistret ☹ under en tidsperiod eller senast en angiven dag, och därigenom leder till renovering av befintliga byggnader.
5. *offentliga organ*: offentliga organ i den mening som avses i artikel 2.10 i [det omarbetade energieffektivitetsdirektivet].
-

↓ 2018/844 artikel 1.1 a

⇒ ny

⇒ Rådet

- ~~63.~~ *byggnadens installationssystem*: teknisk utrustning för rumsuppvärmning, rumskylning, ventilation, varmvatten för hushållsbruk, fast belysning, fastighetsautomation och tillhörande reglering, platsbaserad ⇒ produktion ⇒ ☹ av förnybar energi ⇐ elproduktion ⇒ och lagring av energi ☹, eller en kombination därav, inklusive sådana system som utnyttjar energi från förnybara energikällor, i en byggnad eller en byggnadsenhet.
-

↓ 2018/844 artikel 1.1 b

- ~~73a.~~ *system för fastighetsautomation och fastighetsstyrning*: ett system som omfattar alla produkter, all programvara och allt tekniskt underhåll som kan stödja en energieffektiv, ekonomisk och säker drift av byggnadens installationssystem genom automatisk styrning och genom att underlätta den manuella hanteringen av byggnaders installationssystem.

↓ 2010/31/EU

84. *en byggnads energiprestanda*: den beräknade eller uppmätta energimängd som behövs för att uppfylla det energibehov som är knutet till normalt bruk av byggnaden, vilket bland annat inbegriper energi som används för uppvärmning, kylning, ventilation, varmvatten och belysning.
95. *primärenergi*: energi från förnybara och icke-förnybara energikällor som inte har genomgått någon omvandling.
-

↓ ny
↻ Rådet

10. *primärenergifaktor för icke-förnybar energi*: icke-förnybar primärenergi för en viss energibärare, inklusive levererad energi och beräknade energiomkostnader för leverans till användningspunkterna, dividerat med den levererade energin.
11. *primärenergifaktor för förnybar energi*: förnybar primärenergi från en energikälla [...] i närheten eller på avstånd som levereras via en viss energibärare, inklusive levererad energi och beräknade energiomkostnader för leverans till användningspunkterna, dividerat med den levererade energin.
12. *total primärenergifaktor*: [...] summan av primärenergifaktorerna för förnybar energi och icke-förnybar energi, för en viss energibärare.
-

↓ 2010/31/EU (anpassad)
⇒ ny

136. *energi från förnybara energikällor*: energi från förnybara, icke-fossila energikällor, nämligen vindkraft, solenergi (termisk och solcellsbaserad) , ~~aerotermisk energi (luftvärme)~~, och geotermisk energi, ~~hydrotermisk energi (vattenvärme)~~ ⇒ omgivningsenergi, tidvatten-, våg- och annan havsenergi, vattenkraft, biomassa, deponigas, gas från avloppsreningsverk samt biogas.
147. *klimatek*: de integrerade delar av en byggnad som skiljer dess interiör från utomhusmiljön.
158. *byggnadsenhet*: en del, våning eller lägenhet inom en byggnad som är konstruerad eller ombyggd för att användas som en separat enhet.
169. *byggnadselement*: ett byggnadsinstallationssystem eller en komponent i klimateket.

↓ ny

→ Rådet

17. → *bostad*: → ett eller flera rum i en permanent byggnad eller en strukturellt avskild del av en byggnad som är utformad för ett privathushålls åretruntboende.
18. *renoveringspass*: → [...] en individuellt anpassad plan för renovering av en viss byggnad i flera steg som avsevärt kommer att förbättra dess energiprestanda.
19. *totalrenovering*: en renovering som → *omvandlar en byggnad eller en byggnadsenhet*
- a) → *till en nära nollenergibygnad före den 1 januari 2030*,
- b) → *till en nollutsläppsbyggnad från och med den 1 januari 2030*.
20. *etappvis total renovering*: en *total renovering* som utförs i flera etapper enligt de steg som anges i ett renoveringspass i enlighet med artikel 10.

↓ 2010/31/EU (anpassad)

- ~~21~~ *större renovering*: renovering av en byggnad där
- a) totalkostnaden för renoveringen av klimatskalet eller byggnadens installationssystem överstiger 25 % av byggnadens värde, exklusive värdet av den mark där byggnaden är belägen, ~~eller~~
- b) mer än 25 % av klimatskalets yta renoveras.

Medlemsstaterna får välja om de vill tillämpa alternativ a eller b,

↓ ny

↻ Rådet

22. *driftsrelaterade växthusgasutsläpp*: växthusgasutsläpp som beror på energianvändning för byggnadens installationssystem under användning och drift av byggnaden.
23. *växthusgasutsläpp under hela livscykeln* ↻[...] ⌂ utsläpp ↻ som uppstår under byggnadernas livscykel, inbegripet tillverkning av byggprodukter och transport av dessa, byggsplatsverksamhet, användning av energi i byggnaden samt ersättning av byggprodukter samt förstörelse, transport och hantering av avfall och dettas slutliga bortskaffande ⌂ ↻[...] ⌂
24. *global uppvärmningspotential under hela livscykeln (GWP)*: en indikator som kvantifierar en byggnads bidrag till den globala uppvärmningspotentialen under hela dess livscykel.
25. *delade incitament*: delade incitament enligt definitionen i artikel 2.50 i [omarbetning av energieffektivitetsdirektivet].
26. *energifattigdom*: energifattigdom enligt definitionen i artikel 2.48 i [omarbetning av energieffektivitetsdirektivet].
27. *sårbara hushåll*: hushåll som lever i energifattigdom eller hushåll, inbegripet hushåll med lägre medelinkomst, som är särskilt utsatta för höga energikostnader och saknar medel för att renovera den byggnad de bor i.

↓ 2010/31/EU (anpassad)

- 28~~1~~. *europaisk standard*: standard som antagits av Europeiska standardiseringskommittén, Europeiska kommittén för elektroteknisk standardisering eller Europeiska institutet för telekommunikationsstandarder och som gjorts tillgänglig för allmänt bruk.
- 29~~2~~. *energicertifikat*: ett certifikat, som erkänns av en medlemsstat eller en juridisk person som har utsetts av denna stat, vilket anger energiprestanda för en byggnad eller en byggnadsenhet, beräknad i enlighet med en metod som antas i enlighet med artikel 43.
- 30~~3~~. *kraftvärme*: samtidig framställning i en och samma process av värmeenergi och elektrisk ~~och~~ eller mekanisk energi.
- 31~~4~~. *kostnadsoptimal nivå*: den energiprestandanivå som leder till den lägsta kostnaden under den beräknade ekonomiska livscykeln, där
- a) den lägsta kostnaden bestäms med beaktande av
-

↓ ny

i) den aktuella byggnadens kategori och användning,

↓ 2010/31/EU

⇒ ny

- ii) energirelaterade investeringskostnader ⇒ baserat på officiella prognoser ⇐,
- iii) kostnader för underhåll och drift, ~~inklusive energikostnader och sparande,~~
⇒ med beaktande av kostnaden för utsläppsrätter för växthusgaser, ⇐
-

↓ ny

iv) externa miljö- och hälsoeffekter till följd av energianvändning,

↓ 2010/31/EU (anpassad)
⇒ ny

v) ~~berörd byggnadskategori~~, inkomst från producerad energi ⇒ på plats ⇐, i tillämpliga fall,

vi) ~~och~~ kostnader för ~~bortskaffande~~ ⇒ avfallshantering ⇐, i tillämpliga fall, ~~samt~~

- b) den beräknade ekonomiska livsnyttan bestäms av varje medlemsstat. Den ☒ och ☒ avser den återstående beräknade ekonomiska livsnyttan för en byggnad när kraven på energiprestanda fastställs för byggnaden som helhet, eller den beräknade ekonomiska livsnyttan för ett byggnadselement när kraven på energiprestanda fastställs för byggnadselement.

Den kostnadsoptimala nivån ska ligga inom värdena på de prestandanivåer där nyttokostnadsanalysen beräknad över den beräknade ekonomiska livsnyttan är positiv.

↓ ny
⇒ Rådet

32. *laddningspunkt*: en laddningspunkt enligt definitionen i artikel 2.41 i [förordningen om infrastruktur för alternativa bränslen].
33. *enskilt mikrosystem*: varje system med en förbrukning på mindre än 500 GWh under 2022, där det inte finns någon koppling till andra system.
34. *smart laddning*: smart laddning enligt definitionen i artikel 2.14 l i direktiv (EU) 2018/2001 [ändrat direktiv om förnybar energi].
35. *dubbelriktad laddning*: dubbelriktad laddning enligt definitionen i artikel 2.14 n i direktiv (EU) 2018/2001 [ändrat direktiv om förnybar energi].
36. *standarder för hypoteksportföljer*: mekanismer som ger hypotekslånggivare incitament att öka medianvärdet för energiprestanda hos de byggnader som omfattas av hypotekslån i en portfölj och uppmuntra potentiella kunder att förbättra sina fastigheters energiprestanda i linje med unionens ambition att minska koldioxidutsläppen och relevanta mål vad gäller byggnaders energianvändning, med utgångspunkt i definitionen av hållbara ekonomiska verksamheter i EU-taxonomin.
37. *digital byggnadsloggbok*: en gemensam databas för alla relevanta byggnadsdata, inklusive data som rör energiprestanda, i form av t.ex. energicertifikat, renoveringspass och indikatorer för smart beredskap, som underlättar välgrundat beslutsfattande och informationsutbyte inom byggsektorn bland fastighetsägare och boende, finansinstitut och offentliga ⇒ [...] ⇐ ⇒ organ ⇐.

↓ 2010/31/EU

3815. *luftkonditioneringssystem*: en kombination av de komponenter som krävs för att åstadkomma en form av behandling av inomhusluft, i vilken temperaturen kan kontrolleras eller sänkas.

↓ 2018/844 artikel 1.1 c

⇒ ny

⇒ Rådet

3915 a. *uppvärmningssystem*: en kombination av de komponenter som krävs för att åstadkomma en form av behandling av inomhusluft, i vilken temperaturen höjs.

39a. ⇒ *ventilationssystem*: installationssystem i byggnaden som tillför utomhusluft naturligt eller mekaniskt till ett utrymme. ☺

39b. ⇒ *kylgenerator*: del av ett luftkonditioneringssystem som genererar användbar kyla för tillämpningsområden identifierade i bilaga I. ☺

4015 b. *värme-generator*: den del av ett uppvärmningssystem som genererar nyttig värme ⇒ för användningsområden som identifieras i bilaga I, ⇐ genom en eller flera av följande processer:

- a) Förbränning av bränslen i t.ex. en värmepanna.
- b) Jouleeffekt i värmeelement med elektriska motstånd.
- c) Värmeupptagning från en värmekälla i form av omgivningsluft, ventilationsfrånluft, vatten eller mark med hjälp av en värmepump.

4115 e. *avtal om energiprestanda*: avtal om energiprestanda enligt definitionen i artikel ~~27.2~~ 2.29 i direktiv (EU) .../... [omarbetning av energieffektivitetsdirektivet] ~~Europaparlamentets och rådets direktiv 2012/27/EU~~²⁹.

²⁹ ~~Europaparlamentets och rådets direktiv 2012/27/EU av den 25 oktober 2012 om energieffektivitet, om ändring av direktiven 2009/125/EG och 2010/30/EU och om upphävande av direktiven 2004/8/EG och 2006/32/EG (EUT L 315, 14.11.2012, s. 1).~~

- ~~4216.~~ *värmepanna*: kombination av hölje och brännare som är konstruerad för att till vätskor överföra den värme som uppkommer vid förbränningen.
- ~~4317.~~ *nominell effekt*: den maximala värmeeffekt, uttryckt i kW, som tillverkaren fastställt och garanterar vid kontinuerlig drift om de av tillverkaren angivna verkningsgraderna respekteras.
- ~~18.~~ *värmepump*: en maskin, anordning eller installation som överför värme från den naturliga omgivningen, som luft, vatten eller jord och levererar värmen till byggnader eller industritillämpningar genom att vända det naturliga värmeflödet så att det flyter från en lägre till en högre temperatur. För reversibla värmepumpar kan den även flytta värme från byggnaden till den naturliga omgivningen.
- ~~4419.~~ *fjärrvärme eller fjärrkyla*: distribution av värmeenergi i form av ånga, hetvatten eller kylda vätskor från en central produktionskälla, via ett nät, till ett flertal byggnader eller anläggningar i syfte att värma eller kyla ner utrymmen eller processer.

↻ [...] ↻

↻ [...] ↻ ↻ ↻

45. ↻ *användbar golvyta*: ↻ [...] den golvyta som används som ↻ ett ↻ referensmått för bedömning av en byggnads energiprestanda, beräknad som summan av ↻ *enskilda zoner* ↻ ↻ [...] ↻ inom klimatskalet, som ↻ *krävs* för att kvantifiera de specifika användningsvillkoren och tillämpningen av reglerna för zonindelning och tilldelning ↻.
46. ↻ [...] ↻ .
47. *bedömningsgräns*: den gräns där levererad och exporterad energi mäts eller beräknas.

48. *på plats*: den fastighet och den mark där byggnaden är belägen, samt själva byggnaden.
49. *energi från förnybara energikällor som produceras i närheten*: energi från förnybara energikällor som produceras i ett lokal- eller närområde kring den bedömda byggnaden och som uppfyller samtliga följande villkor:
- a) Den kan distribueras och användas endast inom detta lokal- eller närområde genom ett särskilt distributionsnät.
 - b) Den gör det möjligt att beräkna en specifik primärenergifaktor som gäller endast för den energi från förnybara energikällor som produceras inom detta lokal- eller närområde.
 - c) Den kan användas på plats i den bedömda byggnaden genom en särskild anslutning till energiproduktionskällan, och denna anslutning kräver särskild utrustning för säker försörjning och mätning av energi för egenanvändning i den bedömda byggnaden.
50. *tjänster relaterade till byggnaders energiprestanda (EPB-tjänster)*: de tjänster, t.ex. uppvärmning, kylning, ventilation, varmvatten för hushållsbruk och belysning, vars energianvändning \Rightarrow beaktas vid beräkningen av \ominus byggnaders energiprestanda.
51. *energibehov*: den energi som behöver levereras till, eller avges från \Rightarrow \ominus , ett konditionerat utrymme för att upprätthålla avsedda förhållanden i utrymmet under en viss tidsperiod, utan beaktande av bristande effektivitet i byggnadens installationssystem.
52. *energianvändning*: energitillförsel till en byggnads installationssystem som tillhandahåller en EPB-tjänst för att tillgodose ett energibehov.
53. *egenanvändning*: andel av den förnybara energi som produceras på plats eller i närheten som används av tekniska system på plats för EPB-tjänster.

54. *annan användning på plats*: energi som används på plats för andra ändamål än EPB-tjänster, och som kan omfatta apparater, diverse och stödjande laster eller laddningspunkter för elektromobilitet.
55. *beräkningsintervall*: det diskreta tidsintervall som används för beräkning av energiprestanda.
56. *levererad energi*: energi, uttryckt per energibärare, som levereras till byggnadens installationssystem genom bedömningsgränsen, för att tillgodose de behov som beaktas eller för att producera den exporterade energin.
57. *exporterad energi*: den andel förnybar energi som exporteras till energinätet i stället för att användas på plats för egenanvändning eller annan användning på plats, uttryckt per energibärare och per primärenergifaktor.

↓ 2018/844 artikel 1.1 d

- ~~20. *enskilt mikrosystem*: mikrosystem enligt definitionen i artikel 2.27 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/72/EG³⁰.~~

↓ 2018/844 artikel 1.2 (anpassad)

Artikel ~~32a~~

Nationell bygnadsrenoveringsplan ~~Långsiktig renoveringsstrategi~~

³⁰ ~~Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/72/EG av den 13 juli 2009 om gemensamma regler för den inre marknaden för el och om upphävande av direktiv 2003/54/EG (EUT L 211, 14.8.2009, s. 55).~~

↓ 2018/1999 artikel 53.1 a
⇒ ny

1. Varje medlemsstat ska fastställa en långsiktig renoveringsstrategi ⇒ nationell byggnadsrenoveringsplan ⇐ till stöd för ⇒ för att säkerställa ⇐ renovering av det nationella beståndet av bostadshus och andra byggnader än bostäder, både offentliga och privata, till ett byggnadsbestånd med en hög grad av energieffektivitet där fossila bränslen fasas ut senast 2050 och för att underlätta en kostnadseffektiv omvandling av ⇒ i syfte att omvandla ⇐ befintliga byggnader till nära nollenergibyggnader ⇒ nollutsläppsbyggnader ⇐.

Varje långsiktig renoveringsstrategi ⇒ byggnadsrenoveringsplan ⇐ ska omfatta

↓ 2018/844 artikel 1.2
⇒ ny

- a) en översikt över det nationella byggnadsbeståndet ⇒ för olika byggnadstyper, konstruktionstider och klimatzoner ⇐, i lämpliga fall grundad på statistiska stickprov och förväntad andel renoverade byggnader år 2020 ⇒ den nationella databasen över energicertifikat enligt artikel 19, en översikt över marknadshinder och marknadsmisslyckanden samt en översikt över kapaciteterna inom byggsektorn, energieffektivitetssektorn och sektorn för förnybar energi ⇐,
- b) ~~identifiering av kostnadseffektiva renoveringsmetoder som är relevanta för byggnadstypen och klimatzonen, med beaktande av potentiella relevanta tröskelpunkter, i tillämpliga fall, i en byggnads livscykel,~~
- e) ~~strategier och åtgärder som stimulerar kostnadseffektiv totalrenovering av byggnader, inbegripet totalrenoveringar som utförs etappvis, och som stöder riktade kostnadseffektiva åtgärder och renoveringar exempelvis genom att ett frivilligt system för byggnadsrenoveringspass införs,~~

d) en översikt över strategier och åtgärder som är inriktade på de segment inom det nationella byggnadsbeståndet som har sämst energiprestanda, på problem på grund av delade incitament och marknadsmisslyckanden samt en översikt över relevanta nationella åtgärder som bidrar till att motverka energifattigdom;

e) strategier och åtgärder inriktade på alla offentliga byggnader;

f) en översikt över nationella initiativ för att främja smart teknik och väluppkopplade byggnader och samhällen samt kompetens och utbildning inom byggsektorn och energieffektivitetssektorn, och

g) en evidensbaserad skattning av förväntade energibesparingar och fördelar i vidare bemärkelse, exempelvis i fråga om hälsa, säkerhet och luftkvalitet.

↓ ny
➡ Rådet

b) en färdplan med nationellt fastställda mål och mätbara framstegsindikatorer, med avseende på klimatneutralitetsmålet för 2050, i syfte att säkerställa ett ytterst energieffektivt och klimatneutralt nationellt byggnadsbestånd och omvandling av befintliga byggnader till nollutsläppsbyggnader senast 2050,

c) en översikt över genomförda och planerade politiska strategier och åtgärder till stöd för genomförandet av färdplanen i enlighet med led b, ➡ om de inte redan är inkluderade i delarna av de nationella energi- och klimatplaner som anmälts till kommissionen i enlighet med artikel 4 b i förordning (EU) 2018/1999, Ⓞ

d) en översikt över investeringsbehoven för genomförandet av byggnadsrenoveringsplanen, finansieringskällor och ekonomiska åtgärder samt de administrativa resurserna för byggnadsrenovering, ➡ om de inte redan är inkluderade i delarna av de nationella energi- och klimatplaner som anmälts till kommissionen i enlighet med artikel 3.2 c i förordning (EU) 2018/1999 ➡ [...] Ⓞ , Ⓞ

- e) ☞ trösklar för driftsrelaterade växthusgasutsläpp och årlig primärenergianvändning för en ny eller renoverad nollutsläppsbyggnad i enlighet med artikel 9b.1. ☹
- f) ☞ minimistandarder för energiprestanda för icke bostadshus, baserade på maximitrösklarna för energiprestanda i enlighet med artikel 9.1, och ☹
- g) ☞ minimistandarder för energiprestanda för bostadshus och motsvarande nationella utvecklingsbana, ☞ inbegripet milstolparna för 2033 och 2040 för den genomsnittliga primärenergianvändningen i kWh/(m².y), ☹ i enlighet med artikel 9.2. ☹

☞ För den första byggnadsrenoveringsplanen får medlemsstaterna hänvisa till sin integrerade nationella energi- och klimatplan som anmäldes till kommissionen den 30 juni 2024 för att uppfylla kraven i leden c och d när de anser att den är relevant. ☹

Den färdplan som avses i led b ska innehålla nationella mål för 2030, 2040 och 2050 avseende den årliga energirenoveringstakten, det nationella byggnadsbeståndets primära och slutliga energianvändning och minskningar av de driftsrelaterade växthusgasutsläppen, specifika tidsramar för byggnader för att uppnå högre energiklasser än de som anges i artikel 9.1, senast 2040 och 2050, i linje med planen för omvandling av det nationella byggnadsbeståndet till nollutsläppsbyggnader ☞ [...] ☹ och en evidensbaserad uppskattning av förväntade energibesparingar och fördelar i vidare bemärkelse ☞ [...] ☹

2. Vart femte år ska varje medlemsstat utarbeta och till kommissionen överlämna ett utkast till sin byggnadsrenoveringsplan, med användning av mallen i bilaga II. Varje medlemsstat ska lämna in sitt utkast till byggnadsrenoveringsplan som en del av sitt utkast till integrerad nationell energi- och klimatplan enligt artikel 9 i förordning (EU) 2018/1999 och, när medlemsstaterna lämnar in ett utkast till uppdatering, det utkast till uppdatering som avses i artikel 14 i den förordningen. Genom undantag från artikel 9.1 och artikel 14.1 i den förordningen ska medlemsstaterna lämna in det första utkastet till byggnadsrenoveringsplan till kommissionen senast den 30 juni ☞_☞_☹ [2025] ☹.

↓ 2018/844 artikel 1.2

⇒ ny

↻ Rådet

~~2. Varje medlemsstat ska i sin långsiktiga renoveringsstrategi fastställa en färdplan med åtgärder och nationellt fastställda mätbara framstegsindikatorer för att, mot bakgrund av det långsiktiga 2050-målet att minska växthusgasutsläppen i unionen med 80–95 % jämfört med 1990 års nivåer, säkerställa att dess nationella byggnadsbestånd når en hög grad av energieffektivitet, för att fasa ut fossila bränslen och för att underlätta en kostnadseffektiv omvandling av befintliga byggnader till nära-nollenergibyggnader. Färdplanen ska innehålla indikativa milstolpar för 2030,~~

~~2040 och 2050 och ange hur dessa milstolpar bidrar till att uppnå unionens energieffektivitetsmål i enlighet med direktiv 2012/27/EU.~~

~~3. För att stödja mobiliseringen av investeringar de renoveringar som är nödvändiga för att uppnå målen i punkt 1 ska medlemsstaterna underlätta tillgången till lämpliga mekanismer för~~

~~a) sammanslagning av projekt, bland annat med hjälp av investeringsplattformar eller investeringsgrupper och konsortier med små och medelstora företag, för att medge investerare tillgång och paketlösningar för potentiella kunder,~~

~~b) minskning av den upplevda risken i fråga om verksamhet som rör energieffektivitet för investerare och den privata sektorn,~~

~~c) användning av offentliga medel för att stimulera ytterligare investeringar i den privata sektorn eller ta itu med specifika marknadsmisslyckanden,~~

~~d) styrning av investeringar mot energieffektiva offentliga byggnader, i enlighet med Eurostats riktlinjer, och~~

~~e) åtkomliga och transparenta rådgivningsverktyg, såsom gemensamma kontaktpunkter för konsumenterna och energirådgivningstjänster, om relevanta energieffektivitetsrenoveringar samt om finansieringsinstrument.~~

4. ~~Kommissionen ska samla in och, åtminstone till offentliga myndigheter, sprida bästa praxis i fråga om framgångsrika offentliga och privata system för finansiering av energieffektivitetsrenoveringar samt information om system för sammanslagning av småskaliga energieffektivitetsrenoveringsprojekt. Kommissionen ska identifiera och sprida bästa praxis i fråga om ekonomiska renoveringsincitament ur konsumentperspektiv, varvid hänsyn ska tas till skillnader i kostnadseffektivitet mellan medlemsstaterna.~~

~~35.~~ Varje medlemsstat ska, till stöd för utarbetandet av sin ~~långsiktiga renoveringsstrategi~~
⇒ byggnadsrenoveringsplan ⇐, genomföra ett offentligt samråd om denna innan den överlämnas till kommissionen. ⇒ Det offentliga samrådet ska särskilt involvera lokala och regionala myndigheter och andra socioekonomiska partner, inbegripet civilsamhället och organ som arbetar med sårbara hushåll. ⇐ Varje medlemsstat ska bifoga en sammanfattning av resultaten av sitt offentliga samråd, till ~~sin långsiktiga renoveringsstrategi~~ ⇒ sitt utkast till byggnadsrenoveringsplan ⇐. ☞ Det offentliga samrådet får integreras som en del av det offentliga samråd som sker i enlighet med artikel 10 i förordning (EU) 2018/1999. ☹

~~Varje medlemsstat ska fastställa formerna för inkluderande samråd under genomförandet av sin långsiktiga renoveringsstrategi.~~

4. Kommissionen ska bedöma de nationella utkastet till byggnadsrenoveringsplaner, särskilt avseende huruvida

- a) ambitionsnivån för de nationellt fastställda målen är tillräcklig och i linje med de nationella klimat- och energiåtaganden som fastställs i de nationella integrerade energi- och klimatplanerna,
- b) styrmedlen och åtgärderna är tillräckliga för att uppnå de nationellt fastställda målen,
- c) tilldelningen av budgetmedel och administrativa resurser är tillräcklig för att planen ska kunna genomföras,
- d) det offentliga samrådet enligt punkt 3 har varit tillräckligt inkluderande,
- e) planerna uppfyller kraven i punkt 1 och följer mallen i bilaga II.

Efter samråd med ➔ experterna i den ◀ kommitté som inrättats genom artikel 30 får kommissionen utfärda landsspecifika rekommendationer till medlemsstaterna i enlighet med artikel 9.2 och artikel 34 i förordning (EU) 2018/1999.

När det gäller det första utkastet till byggnadsrenoveringsplan får kommissionen utfärda landsspecifika rekommendationer till en medlemsstat senast sex månader efter det att medlemsstaten har lämnat in planen.

5. När det gäller det första utkastet till byggnadsrenoveringsplan ska varje medlemsstat ta vederbörlig hänsyn till eventuella rekommendationer från kommissionen i sin nationella byggnadsrenoveringsplan. Om den berörda medlemsstaten inte följer en rekommendation eller en väsentlig del av den, ska medlemsstaten lämna en motivering till kommissionen och offentliggöra sina skäl.

6. Vart femte år ska varje medlemsstat lämna in sin byggnadsrenoveringsplan till kommissionen med användning av mallen i bilaga II. Varje medlemsstat ska lämna in sin byggnadsrenoveringsplan som en del av den integrerade nationella energi- och klimatplan som avses i artikel 3 i förordning (EU) 2018/1999 och, om medlemsstaterna lämnar in en uppdatering, den uppdatering som avses i artikel 14 i den förordningen. Genom undantag från artikel 3.1 och artikel 14.2 i den förordningen ska medlemsstaterna lämna in den första byggnadsrenoveringsplanen till kommissionen senast den 30 juni 2026.

↓ 2018/844 artikel 1.2

⇒ ny

76. Varje medlemsstat ska till nästa slutliga byggnadsrenoveringsplan bifoga en närmare redogörelse för genomförandet av sin senaste långsiktiga renoveringsstrategi eller byggnadsrenoveringsplan och även för de planerade strategierna och åtgärderna. Varje medlemsstat ska ange om dess nationella mål har uppnåtts.

↓ ny

↻ Rådet

8. Varje medlemsstat ska i sina integrerade nationella energi- och klimatlägesrapporter, i enlighet med artiklarna 17 och 21 i förordning (EU) 2018/1999, inkludera information om genomförandet av de nationella mål som avses i punkt 1 b i denna artikel ↻ [...] ↻ .

↓ 2018/844 artikel 1.2

~~7. Varje medlemsstat får använda sin långsiktiga renoveringsstrategi för att hantera brandsäkerhet och risker i samband med intensiv seismisk aktivitet som påverkar energieffektivitetsrenoveringar och byggnaders livslängd.~~

↓ 2018/1999 artikel 53.1 b

~~8. Varje medlemsstats långsiktiga renoveringsstrategi ska lämnas in till kommissionen som en del av den slutliga integrerade nationella energi- och klimatplan som avses i artikel 3 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2018/1999³¹. Genom undantag från artikel 3.1 i den förordningen ska den första långsiktiga renoveringsstrategin enligt punkt 1 i den här artikeln lämnas in till kommissionen senast den 10 mars 2020.~~

³¹ ~~Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2018/1999 av den 11 december 2018 om styrningen av energiunionen och av klimatåtgärder samt om ändring av Europaparlamentets och rådets förordningar (EG) nr 663/2009 och (EG) nr 715/2009, Europaparlamentets och rådets direktiv 94/22/EG, 98/70/EG, 2009/31/EG, 2009/73/EG, 2010/31/EU, 2012/27/EU och 2013/30/EU samt rådets direktiv 2009/119/EG och (EU) 2015/652 och om upphävande av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 525/2013 (EUT L 328, 21.12.2018, s. 1).~~

Artikel ~~42~~

Antagande av en metod för beräkning av byggnaders energiprestanda

Medlemsstaterna ska tillämpa en metod för beräkning av byggnaders energiprestanda i enlighet med den gemensam allmänna ramen i bilaga I.

Denna metod ska antas på nationell eller regional nivå.

Artikel ~~54~~

Fastställande av minimikrav avseende energiprestanda

1. Medlemsstaterna ska vidta nödvändiga åtgärder för att se till att minimikrav avseende byggnaders eller byggnadsenheters energiprestanda fastställs i avsikt att uppnå ⇒ åtminstone ⇐ kostnadsoptimala nivåer. Energiprestandan ska beräknas i enlighet med den metod som avses i artikel ~~42~~. De kostnadsoptimala nivåerna ska beräknas enligt ramen för jämförbara metoder som avses i artikel ~~65~~, när ramen införs.

Medlemsstaterna ska vidta nödvändiga åtgärder för att se till att minimikrav avseende energiprestanda fastställs för byggnadselement som ingår i klimatskalet och som i betydande grad påverkar klimatskalets energiprestanda, när de byts ut eller utrustas med nya delar, i syfte att nå ⇒ åtminstone ⇐ kostnadsoptimala nivåer.

Medlemsstaterna får, när de fastställer dessa krav, skilja mellan nya och befintliga byggnader och mellan olika kategorier av byggnader.

Dessa krav ska ta hänsyn till allmänna förhållanden när det gäller inomhusklimatet för att undvika möjliga negativa effekter såsom otillfredsställande ventilation liksom till lokala förhållanden och till byggnadens avsedda användning och ålder.

~~En medlemsstat ska inte vara skyldig att fastställa minimikrav för energiprestanda som inte är kostnadseffektiva med hänsyn till den skattade ekonomiska livslängden.~~

Medlemsstaterna ska se över sina minimikrav Minimikraven för energiprestanda ska ses över med jämna mellanrum som inte får överstiga fem år, och ska vid behov uppdateras uppdatera dem för att återspegla den tekniska utvecklingen inom bygg- och fastighetssektorn , resultaten av beräkningen av kostnadsoptimala nivåer enligt artikel 6 samt uppdaterade nationella energi- och klimatmål och strategier på energi- och klimatområdet .

↓ ny
⌚ Rådet

2. Medlemsstaterna får besluta att anpassa de krav som avses i punkt 1 till byggnader med officiellt skydd , på nationell, regional eller lokal nivå, som del av en utvald miljö, eller på grund av deras särskilda arkitektoniska eller historiska värde, [...] i den mån överensstämmelse med kraven skulle medföra oacceptabla förändringar av deras särdrag eller utseende.

↓ 2010/31/EU (anpassad)

⇒ ny

↻ Rådet

32. Medlemsstaterna får besluta att inte fastställa eller tillämpa de krav som avses i punkt 1 på följande kategorier av byggnader:

- ~~a) Byggnader med officiellt skydd som del av en utvald miljö, eller på grund av deras särskilda arkitektoniska eller historiska värde, i den mån överensstämmelse med vissa minimikrav avseende energiprestanda skulle medföra oacceptabla förändringar av deras särdrag eller utseende.~~
- ↻ a) Byggnader som ägs av försvarsmakten eller statliga myndigheter och som tjänar nationella försvarssyften, med undantag för inkvarteringsbyggnader för enskilda eller kontorsbyggnader för försvarsmakten och annan personal som är anställd av de nationella försvarsmyndigheterna. ↻
- ↻ [...]. ↻ b) ↻ Byggnader som används för andakt och religiös verksamhet.
- ↻ [...]. ↻ c) ↻ Tillfälliga byggnader som ska användas två år eller kortare tid, industrianläggningar, verkstäder och jordbruksbyggnader med lågt energibehov som inte är avsedda som bostäder samt jordbruksbyggnader som inte är avsedda som bostäder och som används inom en sektor som omfattas av ett nationellt sektorsavtal om energiprestanda.
- ↻ [...]. ↻ d) ↻ Bostadshus som används eller är avsedda för användning antingen mindre än fyra månader per år eller under en begränsad del av året motsvarande en energianvändning som beräknas vara mindre än 25 % av vad som skulle vara fallet vid helårsanvändning.
- ↻ [...]. ↻ e) ↻ Fristående byggnader med en total användbar golvyta på mindre än 50 m².

Beräkning av kostnadsoptimala nivåer för minimikrav avseende energiprestanda

1. Kommissionen ska genom ~~☒~~ ges befogenhet att anta ~~☒~~ delegerade akter i enlighet med artikel 29 ~~artiklarna 23, 24 och 25 senast den 30 juni 2011 fastställa~~ ~~☐~~ för att komplettera detta direktiv ~~☐~~ angående ~~☒~~ en ram för jämförbara metoder för beräkning av kostnadsoptimala nivåer för minimikrav avseende energiprestanda för byggnader och byggnadselement. ~~☐~~ Senast den 30 juni ~~☐☐☐~~ 2025 ~~☐☐☐☐☐~~ [...] ~~☐~~ ska kommissionen se över ramen för jämförbara metoder för beräkning av kostnadsoptimala nivåer för minimikrav avseende energiprestanda i ~~☐~~ nya byggnader och ~~☐~~ befintliga byggnader som genomgår större renovering och för enskilda byggnadselement. ~~☐~~

Ramen för jämförbara metoder ska fastställas i enlighet med bilaga ~~VIIII~~ och göra åtskillnad mellan nya och befintliga byggnader och mellan olika kategorier av byggnader.

2. Medlemsstater ska beräkna kostnadsoptimala nivåer för minimikrav avseende energiprestanda med hjälp av ramen för jämförbara metoder som fastställts i enlighet med punkt 1 och relevanta parametrar, exempelvis klimatförhållanden och energiinfrastrukturens praktiska tillgänglighet, och jämföra resultaten av denna beräkning med gällande minimikrav avseende energiprestanda.

Medlemsstaterna ska rapportera till kommissionen alla indata och antaganden som använts för dessa beräkningar samt resultaten av dessa beräkningar. Medlemsstaterna ska ⇒ uppdatera och ⇐ överlämna dessa rapporter till kommissionen med jämna mellanrum som inte får överstiga fem år. ~~Den första rapporten ska överlämnas senast den 30 juni 2012.~~ ⇒ Den första rapporten som bygger på den reviderade ram för metoder som avses i punkt 1 ska överlämnas senast den [30 juni 2028].⇐

3. Ifall resultaten av jämförelsen som utförts i enlighet med punkt 2 visar att de gällande minimikraven avseende energiprestanda är ⇒ mer än 15 % ⇐ ~~betydligt~~ mindre energieffektiva än kostnadsoptimala nivåer för minimikrav avseende energiprestanda ska den berörda medlemsstaten ⇒ i den rapport till ⇐ ~~skriftligen för~~ kommissionen motivera denna skillnad i den rapport som avses i punkt 2; ~~i den utsträckning skillnaden inte kan motiveras, ska motiveringen åtföljas av~~ ☒ inkludera ☒ en plan innehållande lämpliga åtgärder för att betydligt minska skillnaden ~~senast vid tidpunkten för~~ den översyn av kraven avseende energiprestanda som avses i artikel 54.1.

4. Kommissionen ska offentliggöra en rapport om medlemsstaternas framsteg när det gäller att uppnå kostnadsoptimala nivåer för minimikrav avseende energiprestanda.

↓ 2018/844 artikel 1.3

Artikel ~~76~~

Nya byggnader

↓ ny
↻ Rådet

1. Medlemsstaterna ska säkerställa att nya byggnader ⇒ [...] ⇐ är nollutsläppsbyggnader i enlighet med ⇒ artikel 9b ⇐ ⇒ [...] ⇐ :

- a) Från och med den 1 januari ⇒ [...] ⇐ ⇒ [2028] ⇐ , nya byggnader som ⇒ [...] ⇐ ⇒ ⇐ ägs av offentliga ⇒ [...] ⇐ ⇒ organ ⇐ ⇒ [...] ⇐ .
- b) Från och med den 1 januari [2030], alla nya byggnader.

↓ 2018/844 artikel 1.3 (anpassad)

⇒ ny

➔ Rådet

⇒ Fram till dess att kraven i första stycket blir tillämpliga ska medlemsstaterna ~~Medlemsstaterna ska vidta de åtgärder som är nödvändiga för att~~ säkerställa att alla nya byggnader är åtminstone nära-nollenergibygnader och motsvarar de minimikrav avseende energiprestanda som fastställs i enlighet med artikel 54. ➔ Om offentliga organ avser att nyttja en ny byggnad som de inte äger ska de sträva efter att den byggnaden ska vara en nollutsläppsbyggnad. ⌚

↓ ny







➔ Rådet

2. Medlemsstaterna ska säkerställa att den globala uppvärmningspotentialen under hela livscykeln beräknas i enlighet med bilaga III och redovisas i byggnadens energicertifikat

a) från och med den 1 januari [2027] för alla nya byggnader med en användbar golvyta över [...] som är större än 2 000 kvadratmeter,

b) från och med den 1 januari [2030], för alla nya byggnader.

➔ 2 ➔ a ⌚ . Medlemsstaterna får besluta att inte tillämpa punkterna 1 och 2 för kategorier av byggnader för vilka bygglovsansökningar eller motsvarande ansökningar, inbegripet för ändrad användning, redan har lämnats in vid datumen enligt punkterna 1 och 2. ⌚

3. Kommissionen ska ges befogenhet att anta delegerade akter i enlighet med artikel 29 för att  [...]   ändra  detta direktiv i syfte att anpassa bilaga III till tekniska framsteg och innovation  [...]. 

4. Medlemsstaterna ska för nya byggnader beakta frågor om hälsosamma inomhusklimatförhållanden, klimatanpassning, brandsäkerhet, risker kopplade till intensiv seismisk aktivitet och tillgänglighet för personer med funktionsnedsättning. Medlemsstaterna ska också beakta koldioxidupptag i samband med koldioxidlagring i eller på byggnader.

↓ 2018/844 artikel 1.3

~~2. Innan nya byggnader uppförs ska medlemsstaterna säkerställa att hänsyn tas till huruvida det är tekniskt, miljömässigt och ekonomiskt genomförbart att använda högeffektiva alternativa system, om sådana finns att tillgå.~~

↓ 2010/31/EU

Artikel ~~87~~

Befintliga byggnader

1. Medlemsstaterna ska vidta nödvändiga åtgärder för att säkerställa att, när byggnader genomgår en större renovering, energiprestanda för byggnaden eller den renoverade delen av denna förbättras så att de uppfyller minimikrav avseende energiprestanda som ska fastställas i enlighet med artikel 54, i den mån det är tekniskt, funktionellt och ekonomiskt genomförbart.

Kraven ska tillämpas på den renoverade byggnaden eller den renoverade byggnadsenheten i dess helhet. Kraven får dessutom, eller alternativt, tillämpas på de renoverade byggnadselementen.

2. Medlemsstaterna ska dessutom vidta nödvändiga åtgärder för att se till att energiprestanda för ett byggnadselement som utgör en del av ett klimatskal och som i betydande grad påverkar klimatskalets energiprestanda, när detta byggnadselement utrustas med nya delar eller byts ut, uppfyller minimikraven avseende energiprestanda, i den mån det är tekniskt, funktionellt och ekonomiskt genomförbart.

~~Medlemsstaterna ska fastställa dessa minimikrav avseende energiprestanda i enlighet med artikel 4.~~

↓ 2018/844 artikel 1.4 (anpassad)
⇒ ny
⇒ Rådet

3. Medlemsstaterna ska, när det gäller byggnader som genomgår större renoveringar, uppmuntra högeffektiva alternativa system, i den mån detta är tekniskt, funktionellt och ekonomiskt genomförbart. ☒ Medlemsstaterna ska, när det gäller byggnader som genomgår större renoveringar, ☒ och ta hänsyn till frågor som rör hälsosamma inomhusklimatförhållanden, ☒ och ☒ ⇒ klimatanpassning, ☒ brandsäkerhet, och risker i samband med intensiv seismisk aktivitet ⇒ , avlägsnande av farliga ämnen, inklusive asbest, och tillgänglighet för personer med funktionsnedsättning ☒ .

Artikel 9

Minimistandarder för energiprestanda

1. Medlemsstaterna ska ➔ [...] ➔ fastställa minimistandarder för energiprestanda som säkerställer att byggnader som inte är avsedda för bostäder inte överskrider de ~~en~~ maximitröskelvärden för energiprestanda som anges i punkt 3, uttryckt med en numerisk indikator för primärenergianvändning i kWh/(m²/år), senast vid de datum som anges i punkt 6. ➔

Maximitröskelvärdena för energiprestanda ska fastställas på grundval av beståndet av byggnader som inte är avsedda för bostäder den 1 januari 2020, grundat på tillgänglig informatio och i tillämpliga fall på statistiska stickprov.

➔ Ett ” ➔ ➔ ”tröskelvärde ➔ på ➔ 15 %” ska fastställas så att 15 % av det nationella byggnadsbeståndet ligger över detta tröskelvärde, och ➔ ett ➔ ”tröskelvärde ➔ på ➔ 25 %” ska fastställas så att 25 % av det nationella byggnadsbeståndet ligger över detta tröskelvärde. ➔ Maximitröskelvärdena för energiprestanda får differentieras mellan olika typer och kategorier av byggnader. ➔ ➔

➔ ➔ Enskilda byggnaders ö ➔ verensstämelsen med tröskelvärdena ska kontrolleras på grundval av energicertifikat, ➔ eller i tillämpliga fall på andra sätt. ➔ Medlemsstaterna får fastställa tröskelvärdena på en nivå som motsvarar en viss energiklass, ➔ förutsatt att de uppfyller tröskelnivån i punkt 3 ➔.

➔ Medlemsstaterna får fastställa kriterier för att, mot bakgrund av den förväntade framtida användningen av byggnaden eller vid en ogynnsam kostnads-nyttanaly, undanta enskilda byggnader från kraven i denna punkt. ➔ ➔

➔ [...] ➔

U Rådet

U Minimistandarderna för energiprestanda ska U åtminstone säkerställa C att C

- a) U alla byggnader som inte är avsedda för bostäder understiger C
- i) U tröskelvärdet 15 % från och med C den 1 januari U 2030 C U C, och
- ii) U tröskelvärdet 25 % från och med C den 1 januari U 2034 C U C.,

U ny
U Rådet

I den färdplan som avses i artikel 3.1 b ska medlemsstaterna fastställa specifika tidsramar för de byggnader som avses i denna punkt för att U överensstämma med lägre maximitröskelvärden [...] för C U C energi U prestanda C [...] senast 2040 och 2050, i linje med planen för omvandling av det nationella byggnadsbeståndet till nollutsläppsbyggnader.

U [...] Medlemsstaterna ska fastställa C [...] minimistandarder för energiprestanda U för bostadsbyggnader som ska baseras på en nationell utvecklingsbana för en progressiv renovering av byggnadsbeståndet i linje med C [...] den nationella färdplanen och de mål för 2030, 2040 och 2050 som ingår i medlemsstatens byggnadsrenoveringsplan och [...] med sikte på omvandlingen av det nationella byggnadsbeståndet till nollutsläppsbyggnader senast 2050.

Utvecklingsbanan ska uttryckas som en linjär—minskning av den genomsnittliga primärenergianvändningen i kWh/(m²/år) i hela beståndet av bostadsbyggnader under perioden 2025–2050, och det antal byggnader och byggnadsenheter eller den golvyta som årligen ska renoveras ska anges. När medlemsstaterna fastställer nationella utvecklingsbanor ska de säkerställa att den genomsnittliga primärenergianvändningen i kWh/(m²/år) i hela beståndet av bostadsbyggnader åtminstone motsvarar

- a. energiprestanda klass D senast 2033, och
- b. senast 2040, ett nationellt fastställt värde som härleds från en gradvis minskning av den genomsnittliga användningen av primärenergi 2033–2050 i linje med omvandlingen av beståndet av bostadsbyggnader till nollutsläppsbyggnader .

Den energiprestanda som motsvarar den klassnivå som avses i punkt 2 a ska minst motsvara de nationella klassnivåerna vid tidpunkten för detta direktivs ikraftträdande.

Som en del av bedömningen av de nationella byggnadsrenoveringsplanerna ska kommissionen övervaka uppnåendet av de värden som hänvisas till år 2033 och 2040, i enlighet med punkt 2, och vid behov utfärda rekommendationer.

Utvecklingsbanan ska hänvisa till uppgifter om det nationella beståndet av bostadsbyggnader, i lämpliga fall grundade på statistiska stickprov och energicertifikat. Utvecklingsbanan och den motsvarande nivån av genomsnittlig primärenergianvändning får differentieras mellan typer och kategorier av byggnader, till exempel mellan enfamiljshus och flerfamiljshus.

Medlemsstaterna ska avlägsna lagstiftningshinder som förhindrar renovering av gemensamma delar och utbyte av installationssystem i flerfamiljshus som syftar till överensstämmelse med minimistandarderna för energiprestanda, inbegripet godkännandeförfaranden, genom att i synnerhet komma tillrätta med kraven på enhällighet i samägandestrukturer, utan att det påverkar medlemsstaternas förmögenhetsrätt och hyreslagstiftning.

↓ ny
☞ Rådet

☞ 2a. Medlemsstaterna får välja att ☞ inte tillämpa punkt 2 för ☞ ☞ ☞ ska åtminstone säkerställa att enfamiljshus ☞ ☞ och flerfamiljshus med tio byggnadsenheter och mindre s. ☞ I detta fall ska medlemsstaterna säkerställa att åtminstone de enfamiljshus ☞ som säljs, hyrs ut, doneras eller som vilkas ändamål har ändrats till bostadshus i fastighetsregistret efter den 1 januari [202830], når åtminstone energiprestandaklass [D] eller högre inom [fem] år efter efter de ovannämnda tröskelpunkterna, vid behov genom renovering som utförs av förvärvare köpare eller ägare. ☞

☞ 3. Utöver den primärenergianvändning som avses i punkterna 1 och 2 får medlemsstaterna fastställa ytterligare indikatorer för icke-förnybar och förnybar primärenergianvändning, och för driftsrelaterade växthusgasutsläpp som genereras i kg CO₂e/(m²/år). ☞ För att säkerställa en minskning av driftsrelaterade växthusgasutsläpp ska minimistandarderna för energiprestanda beakta [artikel 15a.1 i direktivet om förnybar energi – COM (2021) 557 final] ☞ ³² ☞ . ☞ ☞

☞ [...] ☞ ☞ 4. ☞ I enlighet med artikel 15 ska medlemsstaterna stödja efterlevnaden av minimistandarder för energiprestanda genom samtliga följande åtgärder:

- a) Tillhandahålla lämpliga ekonomiska åtgärder, särskilt sådana som riktar sig till sårbara hushåll, människor som drabbats av energifattigdom eller som bor i subventionerade bostäder, i enlighet med artikel 22 i direktiv (EU) .../.... [omarbetning av energieffektivitetsdirektivet].
- b) Tillhandahålla tekniskt bistånd, bland annat genom gemensamma kontaktpunkter.
- c) Utforma integrerade finansieringssystem.
- d) Undanröja icke-ekonomiska hinder, inklusive delade incitament.
- e) Övervaka sociala konsekvenser, särskilt för de mest sårbara.

☞ [...] ☞ ☞ 5. ☞ ____ Om en byggnad renoveras för att uppfylla en minimistandard för energiprestanda ska medlemsstaterna säkerställa efterlevnad av minimikraven avseende energiprestanda för byggnadselement i enlighet med artikel 5 och, vid större renoveringar, minimikraven avseende energiprestanda för befintliga byggnader i enlighet med artikel 8.

³² ☞ Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av Europaparlamentets och rådets direktiv (EU) 2018/2001, Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2018/1999 och Europaparlamentets och rådets direktiv 98/70/EG vad gäller främjande av energi från förnybara energikällor och om upphävande av rådets direktiv (EU) 2015/652. ☞

[...] 6. Medlemsstaterna får besluta att inte tillämpa de minimistandarder för energiprestanda som avses i punkt 1 på följande kategorier av byggnader:

- a) Byggnader med officiellt skydd som del av en utvald miljö, eller på grund av deras särskilda arkitektoniska eller historiska värde, i den mån överensstämmelse med standarderna skulle medföra oacceptabla förändringar av deras särdrag eller utseende.
- b) Byggnader som används för andakt och religiös verksamhet.
- c) Tillfälliga byggnader som ska användas två år eller kortare tid, industrianläggningar, verkstäder och jordbruksbyggnader med lågt energibehov som inte är bostäder samt jordbruksbyggnader som inte är avsedda som bostäder och som används inom en sektor som omfattas av ett nationellt sektorsavtal om energiprestanda.
- d) Bostadshus som används eller är avsedda för användning antingen mindre än fyra månader per år eller under en begränsad del av året motsvarande en energianvändning som beräknas vara mindre än 25 % av vad som skulle vara fallet vid helårsanvändning.
- e) Fristående byggnader med en total användbar golvyta på mindre än 50 m².
- ⇒ f) Byggnader som ägs av försvarsmakten eller centrala myndigheter och som tjänar nationella försvarssyften, med undantag för inkvarteringsbyggnader för enskilda eller kontorsbyggnader för försvarsmakten och annan personal som är anställd av de nationella försvarsmyndigheterna. Ⓞ

⇒ [...] Ⓞ ⇒ 7. Ⓞ 6. Medlemsstaterna ska vidta de åtgärder som är nödvändiga för att säkerställa genomförandet av de minimistandarder för energiprestanda som avses i punkterna 1 och 2, inbegripet lämpliga övervakningsmekanismer och sanktioner i enlighet med artikel 31.

*Artikel 9a*³³

Solenergi i byggnader

Medlemsstaterna ska säkerställa att alla nya byggnader konstrueras så att deras solenergiproducerande potential optimeras, baserat på solstrålningen på platsen, och därmed möjliggör en senare kostnadseffektiv installation av solenergiteknik.

Medlemsstaterna ska säkerställa utbyggnaden av lämpliga solenergiinstallationer:

☐ a) senast den 31 december 2026 på alla nya offentliga byggnader och [...] kommersiella byggnader som inte är avsedda för bostäder med en användbar golvyta på över [...] större än 250 kvadratmeter m², [...], ☐

☐ b) senast den 31 december 2027 på alla befintliga offentliga och [...] kommersiella byggnader som inte är avsedda för bostäder ☐ som genomgår en större renovering eller en totalrenovering [...] ☐ med en användbar golvyta på över [...] större än 400 ☐ ☐ [...] kvadratmeter m², [...], och ☐

☐ c) senast den 31 december 2029 på alla nya bostadshus. ☐

³³ Artikel 9a indsættes i ordlyden, med ændringer, i artikel 9a fra forslaget til EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV om ændring af direktiv (EU) 2018/2001 om fremme af anvendelsen af energi fra vedvarende energikilder, direktiv 2010/31/EU om bygningers energimæssige ydeevne og direktiv 2012/27/EU om energieffektivitet, [2022/160 (COD)].

☞ Medlemsstaterna ska fastställa, och ge allmänheten tillgång till ☞ ☹ , kriterier på nationell nivå för det praktiska genomförandet av dessa skyldigheter, och för de undantag som är möjliga för specifika typer av byggnader, inbegripet de som nämns i artikel 9.6 och även med beaktande av principen om teknikneutralitet och i enlighet med ☞ ☹ solenergiinstallationernas bedömda tekniska och ekonomiska potential och egenskaperna hos de byggnader som omfattas av denna [...] skyldighet bestämmelse. ☹ ☞ När medlemsstaterna fastställer sådana kriterier ska de också beakta andra relevanta faktorer, såsom strukturell integritet, biologisk mångfald och elnätets stabilitet. ☹

☹ Council

Artikel 9b³⁴

Nollutsläppsbyggnader

1. Medlemsstaterna ska vidta nödvändiga åtgärder för att säkerställa att energianvändningen för en ny eller renoverad nollutsläppsbyggnad överensstämmer med ett maximitröskelvärde som fastställs av medlemsstaterna i deras byggnadsrenoveringsplaner. Detta maximitröskelvärde ska fastställas i syfte att nå åtminstone kostnadsoptimala nivåer.

Medlemsstaterna ska vidta nödvändiga åtgärder för att säkerställa att de driftsrelaterade växthusgasutsläppen för en ny eller renoverad nollutsläppsbyggnad överensstämmer med ett maximitröskelvärde som fastställs av medlemsstaterna i deras byggnadsrenoveringsplaner.

³⁴ Genom artikel 9b (nollutsläppsbyggnader) återinförs och ändras den tidigare artikel 9 (nära-nollenergibyggnader), som kommissionen hade markerat som struken i sitt förslag till omarbetning av detta direktiv. Delar av denna artikel återfanns tidigare i bilaga III. Artikel 9b återinförs i denna del av texten, medan den förut, i kommissionens förslag, återfanns markerad som den strukna artikel 9, efter artikel 14.

I syfte att säkerställa teknisk och ekonomisk genomförbarhet får medlemsstaterna besluta att anpassa båda tröskelvärdena i enlighet med denna punkt för renoverade byggnader.

1a. Medlemsstaterna ska säkerställa att den totala årliga primärenergianvändningen i en ny eller renoverad nollutsläppsbyggnad där detta är tekniskt och ekonomiskt genomförbart, omfattas av

a) energi från förnybara energikällor som produceras på plats eller i närheten och som uppfyller kriterierna i artikel 7 i direktiv (EU) 2018/2001 [ändrat direktiv om förnybar energi],

b) energi från förnybara källor från en gemenskap för förnybar energi i den mening som avses i artikel 22 i direktiv (EU) 2018/2001 [ändrat direktiv om förnybar energi],

c) energi från ett effektivt system för fjärrvärme och fjärrkyla i enlighet med artikel 24.1 i direktiv (EU) .../... [omarbetning av energieffektivitetsdirektivet],

d) energi från koldioxidfria källor.

2. Medlemsstaterna ska säkerställa att en nollutsläppsbyggnad inte orsakar några koldioxidutsläpp på plats från fossila bränslen.

U Rådet

➔ Rådet

↴ ny

Artikel 10

Renoveringspass

1. Senast den 31 december 2023 ska kommissionen anta delegerade akter i enlighet med artikel 29 för att komplettera detta direktiv genom att inrätta en gemensam europeisk ram för renoveringspass, på grundval av de kriterier som anges i punkt ➔ [...] 3.
 2. Senast den 31 december ➔ [...] 2025 ska medlemsstaterna införa ett system med renoveringspass, ➔ för frivillig användning av fastighetsägare, som grundar sig på den gemensamma ram som inrättats i enlighet med punkt 1.
- ➔ Medlemsstaterna får besluta att möjliggöra integrering av renoveringspasset i energicertifikatet för valda ändamål, inbegripet avseende en större renovering eller erhållande av finansiellt stöd.

3. Renoveringspasset ska uppfylla följande krav:

- a) Det ska utfärdas av en kvalificerad och certifierad expert och grundas på [...] ett besök på plats av byggnaden, som om så är lämpligt kan genomföras virtuellt .
- b) Det ska omfatta en renoveringsfärdplan som anger en rad renoveringssteg som bygger på varandra, med målet att omvandla byggnaden till en nollutsläppsbyggnad senast 2050.
- c) Det ska ange de förväntade fördelarna i form av energibesparingar, minskade energikostnader och minskning av driftsrelaterade växthusgasutsläpp samt fördelar i vidare bemärkelse avseende hälsa och komfort samt byggnadens förbättrade klimatanpassningsförmåga.
- d) Det ska innehålla information om eventuellt ekonomiskt och tekniskt stöd.

↓ 2018/844 artikel 1.5 (anpassad)
⇒ ny
⇒ Rådet

Artikel 118

Byggnadens installationssystem, ~~elektromobilitet och indikator för smart beredskap~~

1. För att optimera byggnadens installationssystemers energianvändning ska medlemsstaterna fastställa systemkrav avseende totala energiprestanda, korrekt installation samt lämplig dimensionering, justering och kontroll för byggnadens installationssystem som är installerade i ⇒ nya eller ⇐ befintliga byggnader. Medlemsstaterna får även tillämpa dessa systemkrav på nya byggnader. ⇒ När medlemsstaterna fastställer kraven ska de ta hänsyn till konstruktionsförhållanden och normala eller genomsnittliga driftförhållanden. ⇐

Systemkrav ska fastställas för nya installationssystem, för installationssystem som byts ut och för installationssystem som utrustas med nya delar, och ska tillämpas i den mån det är tekniskt, ekonomiskt och funktionellt genomförbart.

↓ ny

→ Rådet

Medlemsstaterna får fastställa krav avseende växthusgasutsläpp från värmegeneratorer, avseende typen av bränsle som de använder → eller avseende den minimiandel förnybar energi som används för uppvärmning på byggnadsnivå, ← → ← förutsatt att kraven inte utgör ett omotiverat marknadshinder → ←.

Medlemsstaterna ska säkerställa att de krav som de fastställer för byggnadens installationssystem minst motsvarar de senaste kostnadsoptimala nivåerna.

↓ 2018/844 artikel 1.5

2. Om det är tekniskt och ekonomiskt genomförbart ska medlemsstaterna kräva att nya byggnader utrustas med självreglerande anordningar för separat reglering av rumstemperaturen i varje rum eller, om det är motiverat, i en angiven uppvärmd zon av byggnadsenheten. I befintliga byggnader ska installation av sådana självreglerande anordningar erfordras när värmegeneratorer byts ut, om detta är tekniskt och ekonomiskt genomförbart.

↓ ny

→ Rådet

3. Medlemsstaterna ska kräva att ← ← nollutsläppsbyggnader → som inte är avsedda för bostäder ← förses med mät- och kontrollanordningar för reglering av inomhusluftens kvalitet. I befintliga byggnader ska installation av sådana anordningar krävas, där det är tekniskt och ekonomiskt genomförbart, när en byggnad genomgår en större renovering.

4. Medlemsstaterna ska, när en byggnads installationssystem installeras, säkerställa att den totala energiprestandan för den ändrade delen, och i förekommande fall, för hela det ändrade systemet bedöms. Resultaten av denna bedömning ska dokumenteras och överlämnas till fastighetsägaren, så att informationen förblir tillgänglig och kan användas för verifiering av uppfyllelse av de minimikrav som fastställs enligt punkt 1 och för utfärdande av energicertifikat.

⇒ 5. Medlemsstaterna ska sträva efter att ersätta fossilbränsle drivna värmegeneratorer i befintliga byggnader för att vara i linje med planen för omvandling av det nationella byggnadsbeståndet till nollutsläppsbyggnader. ↻

↓ 2018/844 artikel 1.5 (anpassad)

⇒ ny

⇒ Rådet

Artikel 12

⊠ Infrastruktur för hållbar mobilitet ⊠

12. Avseende byggnader som inte är avsedda för bostäder ⇒ och som har fler än fem bilparkeringsplatser ↻, både nya sådana och sådana som genomgår större renoveringar, med mer än ~~tre~~ ⇒ fem ↻ ⇒ ↻ ↻ ↻ bil ↻ parkeringsplatser, ska medlemsstaterna säkerställa

- a) installation av minst en laddningspunkt i den mening som avses i ~~Europaparlamentets och rådets direktiv 2014/94/EU~~³⁵.

³⁵ ~~Europaparlamentets och rådets direktiv 2014/94/EU av den 22 oktober 2014 om utbyggnad av infrastrukturen för alternativa bränslen (EUT L 307, 28.10.2014, s. 1).~~

↓ ny

↻ Rådet

- b) förinstallerad kabeldragning för ↻ [...] ↻ ↻ minst 50 % av ↻ ↻ ↻ ↻ bil ↻ parkeringsplats ↻ erna ↻ ↻ [...] ↻ ↻ ↻ och ledningar, dvs. kanaler för elektriska kablar, för de återstående parkeringsplatserna ↻ ↻ för att i ett senare skede möjliggöra installation av laddningspunkter för elfordon,
- c) ↻ [...] ↻ cykelparkeringar ↻ [...] ↻ ↻ som motsvarar minst [15 %] av byggnadens genomsnittliga användarkapacitet ↻ . ↻ [...] ↻

↓ 2018/844 artikel 1.5 (anpassad)

↻ Rådet

~~och ledningsinfrastruktur, dvs. ledningar för elkablar, för minst var femte parkeringsplats för att möjliggöra installation i ett senare skede av laddningspunkter för elfordon ↻ ↻ om ↻ ↻ ↻ ↻ a) bilparkeringen är belägen inne i byggnaden, och vid större renoveringar omfattar renoveringsåtgärderna bilparkeringen eller byggnadens elektriska infrastruktur, eller b) ↻ a) bilparkeringen är belägen inuti ↻ ↻ i byggnaden, och ↻ ↻ renoveringsåtgärderna innefattar, vid större renoveringar, bilparkeringen eller byggnadens elektriska infrastruktur, ↻~~

↻ ↻ ↻ b) ↻ bilparkeringen angränsar fysiskt till byggnaden, och renoveringsåtgärderna innefattar, vid större renoveringar, bilparkeringen eller bilparkeringens elektriska infrastruktur.

↓ ny

↻ Rådet

Medlemsstaterna ska säkerställa att förinstallerade ↻ kablar och ledningar ◯ [...] är ↻_ ◯ dimensionerad ↻_ ◯ så att det antal laddningspunkter ↻ som krävs ◯ kan användas samtidigt.

Genom undantag från första stycket led a ska medlemsstaterna, för nya kontorsbyggnader och kontorsbyggnader som genomgår en större renovering och som har mer än fem parkeringsplatser, säkerställa att det installeras minst en laddningspunkt per två parkeringsplatser.

↓ 2018/844 artikel 1.5 (anpassad)

↻ ny

↻ Rådet

~~Kommissionen ska senast den 1 januari 2023 rapportera till Europaparlamentet och rådet om i vilken omfattning unionens fastighetspolitik potentiellt kan bidra till främjandet av elektricitet och ska vid behov föreslå åtgärder i detta syfte.~~

~~23. ☒ När det gäller ☒ Medlemsstaterna ska senast den 1 januari 2025 fastställa krav för installation av ett lägsta antal laddningspunkter för alla byggnader som inte är avsedda för bostäder och som har mer än tjugo parkeringsplatser ↻ ska medlemsstaterna ↻_ ◯ säkerställa~~

↻ a) ◯ installation av minst en laddningspunkt per tio parkeringsplatser, eller

↻ b) ledningar, dvs. kanaler för elektriska kablar, för minst 50 % av parkeringsplatserna, för att i ett senare skede möjliggöra installation av laddningspunkter för elfordon ◯ och

↻ ↻ c) ◯ [...] ◯ cykelparkeringsplats ↻ er ◯ ↻ [...] ◯ ↻ som motsvarar minst [15 %] av byggnadens genomsnittliga användarkapacitet, ◯ ↻ [...] ◯ senast den 1 januari 2027.

När det gäller byggnader som ägs eller utnyttjas av offentliga [...] organ ska medlemsstaterna säkerställa förinstallerad kabeldragning för minst varannan parkeringsplats senast den 1 januari 2033.

Medlemsstaterna får besluta att skjuta upp genomförandet av detta krav till den 1 januari 2029 för alla byggnader som inte är avsedda för bostäder och som har renoverats under de två åren som föregick detta direktivs ikraftträdande i syfte att efterleva de nationella krav som fastställts i enlighet med artikel 8.3 i direktiv 2010/31/EU .

ny

Rådet

3. Medlemsstaterna får anpassa kraven för antalet cykelparkeringsplatser enligt punkterna 1 och 2 för särskilda kategorier av byggnader som inte är bostäder och där vanligtvis inte cyklar behöver tillträde .

↓ 2018/844 artikel 1.5

⇒ ny

⇒ Rådet

~~4. Medlemsstaterna får besluta att inte fastställa eller tillämpa de krav som avses i punkterna 2 och 3 på byggnader som ägs och används av små och medelstora företag enligt definitionen i avdelning I i bilagan till kommissionens rekommendation 2003/361/EG³⁶.~~

4.5. När det gäller nya bostadshus och bostadshus ~~med~~ **med fler än tre bilparkeringsplatser** som genomgår större renoveringar, med mer än ~~tre~~ **tre** bilparkeringsplatser, ska medlemsstaterna säkerställa

- a) ~~installation av ledningsinfrastruktur, dvs. kanaler för elektriska kablar,~~
⇒ förinstallerad kabeldragning ~~för 50 % av bilparkeringsplatserna och ledningar, dvs. kanaler för elektriska kablar, för de återstående parkeringsplatserna~~ för att i ett senare skede möjliggöra installation av laddningspunkter för elfordon, och

↓ ny

⇒ Rådet

- b) **minst två cykelparkeringsplatser för varje bostad,**

↓ 2018/844 artikel 1.5

⇒ Rådet

a) **om a) bilparkeringen är belägen inuti byggnaden och renoveringsåtgärderna innefattar, vid större renoveringar, bilparkeringen eller byggnadens elektriska infrastruktur,**

eller b) bilparkeringen angränsar fysiskt till byggnaden, och renoveringsåtgärderna innefattar, vid större renoveringar, bilparkeringen eller bilparkeringsens elektriska infrastruktur.

³⁶

~~Kommissionens rekommendation av den 6 maj 2003 om definitionen av mikroföretag samt små och medelstora företag (EUT L 124, 20.5.2003, s. 36).~~

↓ ny
↻ Rådet

Medlemsstaterna ska säkerställa att förinstallerad kabeldragning är dimensionerad för att möjliggöra samtidig användning av laddningspunkter på alla parkeringsplatser. Om det vid större renoveringar inte är möjligt att säkerställa två cykelparkeringsplatser för varje ↻ bostadsbyggnadsenhet ⌚ ska medlemsstaterna säkerställa så många cykelparkeringsplatser som möjligt.

↓ 2018/844 artikel 1.5 (anpassad)
⇒ ny
↻ Rådet

~~56.~~ Medlemsstaterna får besluta att inte tillämpa punkterna ~~12~~, ~~23~~ och ~~45~~ på specifika kategorier av byggnader om ~~a) med beaktande av punkterna 2 och 5, bygglovsansökningar eller motsvarande ansökningar har lämnats in senast den 10 mars 2021. b) ↻ ⌚~~

~~↻ a) avseende punkterna 1 och 4, bygglovsansökningar eller motsvarande ansökningar har lämnats in senast den [dagen för det nationella genomförandet av det omarbetade energiprestandadirektivet]. ⌚~~

~~↻ b) ⌚ den nödvändiga ☒ förinstallerade kabeldragningen ☒ ledningsinfrastrukturen bygger på enskilda mikrosystem eller byggnaderna är belägna i de yttersta randområdena i den mening som avses i artikel 349 EUF-fördraget, om detta skulle leda till väsentliga problem för driften av det lokala energisystemet och äventyra det lokala nätets stabilitet [...],~~

~~↻ c) kostnaderna för laddnings- och ledningsinstallationer överstiger [10 %] av den totala kostnaden för en större renovering av byggnaden. ⌚~~

- ~~e) kostnaderna för laddnings- och ledningsinstallationer överstiger 7 % av den totala kostnaden för en större renovering av byggnaden.~~
- ~~d) en offentlig byggnad redan omfattas av jämförbara krav enligt införlivandet av direktiv 2014/94/EU.~~

↓ ny

↻ Rådet

6. Medlemsstaterna ska säkerställa att de laddningspunkter som avses i punkterna 1, 2 och 4 kan använda smart laddning och, om så är lämpligt, dubbelriktad laddning, och att de drivs på grundval av allmänt tillgängliga och icke-diskriminerande kommunikationsprotokoll och kommunikationsstandarder, på ett interoperabelt sätt och i överensstämmelse med eventuella rättsliga standarder och protokoll i de delegerade akter som antas i enlighet med artikel 19.6 och 19.7 i förordning (EU) .../... [förordningen om infrastruktur för alternativa bränslen].

7. Medlemsstaterna ska uppmuntra operatörer av icke allmänt tillgängliga laddningspunkter att driva dem i enlighet med artikel 5.4 i förordning (EU) .../... [förordningen om infrastruktur för alternativa bränslen], i tillämpliga fall.

↻ 7a. Medlemsstaterna får kräva att driftsansvariga för icke-allmänt tillgängliga laddningspunkter gör dessa tillgängliga för alla leverantörer av elektromobilitetstjänster som är aktiva i medlemsstaten utan diskriminering. Laddningspunkter för eget bruk omfattas inte av denna bestämmelse ↻

↓ 2018/844 artikel 1.5 (anpassad)

⇒ ny

↻ Rådet

~~87.~~ Medlemsstaterna ska föreskriva åtgärder för att förenkla utbyggnaden av laddningspunkter i nya och befintliga bostadshus och byggnader som inte är avsedda för bostäder och ~~ta itu med~~ undanröja eventuella hinder som grundar sig på regelverk, bland annat tillstånds- och godkännandeförfaranden, utan att det påverkar medlemsstaternas förmögenhetsrätt och hyreslagstiftning. ⇒ Medlemsstaterna ska undanröja hinder för installation av laddningspunkter i bostadshus med parkeringsplatser. ↻ [...] ↻ ↻ En begäran från hyresgäster eller delägare om tillåtelse att installera laddningsutrustning på en parkeringsplats får nekas endast om det finns allvarliga and berättigade skäl till detta ↻ [...]. ⇐

↓ ny

Medlemsstaterna ska säkerställa att det finns tillgång till tekniskt stöd för fastighetsägare och hyresgäster som vill installera laddningspunkter.

↓ 2018/844 artikel 1.5 (anpassad)

⇒ ny

~~98.~~ Medlemsstaterna ska ~~beakta behovet av konsekventa~~ ⇒ säkerställa samstämmighet mellan ⇐ strategier för byggnader, mjuk och grön mobilitet samt stadsplanering.

~~9.~~ ~~Medlemsstaterna ska säkerställa att installation, utbyte eller uppgradering av ett installationsystem innebär att den totala energiprestandan för den ändrade delen, och i förekommande fall, för hela det ändrade systemet bedöms. Resultaten av denna bedömning ska dokumenteras och överlämnas till fastighetsägaren, så att informationen förblir tillgänglig och kan användas för kontroll av efterlevnaden av de minimikrav som fastställs enligt punkt 1 i denna artikel och för utfärdande av energicertifikat. Utan att det påverkar artikel 12 ska medlemsstaterna besluta huruvida det är nödvändigt att utfärda ett nytt energicertifikat.~~

Artikel 13

⊗ Byggnaders smarta beredskap ⊗

~~10.~~ Kommissionen ska ~~senast den 31 december 2019~~ anta ~~en delegerad akt~~ ⊗ delegerade akter ⊗ i enlighet med artikel ~~29~~ 29 för att komplettera detta direktiv genom att inrätta ⊗ avseende ⊗ ett frivilligt gemensamt unionssystem för betygsättning av byggnaders smarta beredskap. Betygsättningen ska grunda sig på en bedömning av byggnadens eller byggnadsenhetens förmåga, dels att anpassa sig till den boendes behov och till nätet, dels att förbättra sin energieffektivitet och sin prestanda överlag.

I enlighet med bilaga ~~IV~~ ska det frivilliga gemensamma unionssystemet för betygsättning av byggnaders smarta beredskap ⊗ fastställa ⊗

- a) ~~fastställa~~ definitionen av indikatorn för smart beredskap, ~~och~~
- b) ~~fastställa~~ en metod för hur den ska beräknas.

↓ ny

➔ Rådet

2. ➔ Efter testfasen för indikatorn för smart beredskap ska kommissionen senast den 1 januari 2026 överlämna en rapport till medlemsstaterna med en bedömning av resultatet. ◐ ➔ ◐

2a. ➔ ◐ ➔ Om slutsatsen av rapporten är en positiv bedömningen av indikatorn för smart beredskap ska ◐ [...] kommissionen senast den 31 december ➔ [...] ◐ ➔ 2026 ◐ anta en delegerad akt i enlighet med artikel 29 som kräver tillämpning av det gemensamma unionssystemet för klassificering av byggnaders smarta beredskap, i enlighet med bilaga IV, på byggnader som inte är bostäder och som har en nominell effekt för uppvärmningssystem eller system för kombinerad rumsuppvärmning och ventilation på över 290 kW.

↓ 2018/844 artikel 1.5 (anpassad)

~~311.~~ Kommissionen ska ~~senast den 31 december 2019, och~~ efter att ha samrått med relevanta intressenter, anta en genomförandeakt som anger de tekniska villkoren för ett effektivt genomförande av systemet som avses i punkt ~~140~~ i denna artikel, inbegripet en tidsplan för en icke-bindande testningsfas på nationell nivå, och som förtydligar systemets komplementära förhållande till de energicertifikat som avses i artikel ~~1611~~.

Denna genomförandeakt ska antas i enlighet med med det granskningsförfarande som avses i artikel ~~3026~~.3.

↓ ny

↻ Rådet

4. ~~↻ ↻ ↻~~ Förutsatt att kommission har antagit den delegerade akt som avses i punkt 2a ska [...] kommissionen ~~↻~~ senast den 31 december ~~↻~~ [...] ~~↻~~ ~~↻~~ 2027 ~~↻~~ [...] anta en genomförandeakt med närmare uppgifter om de tekniska villkoren för ett effektivt genomförande av tillämpningen av det system som avses i punkt 2 ~~↻~~ a ~~↻~~ på byggnader som inte är bostäder och som har en nominell effekt för värmesystem eller system för kombinerad uppvärmning och ventilation på över 290 kW.

Denna genomförandeakt ska antas i enlighet med [...] artikel 30.3.

Datautbyte

1. Medlemsstaterna ska säkerställa att fastighetsägare, hyresgäster och förvaltare kan få direkt tillträde till sina byggnadssystem data. På deras begäran ska tillträdet eller data göras tillgängliga för tredje part. Medlemsstaterna ska underlätta fullständig interoperabilitet för tjänster och datautbyte inom unionen i enlighet med punkt [...] 5.

Vid tillämpningen av detta direktiv ska data om byggnadssystem minst omfatta alla data som rör byggnadselementens energiprestanda, energiprestanda för byggnadstjänster, system för fastighetsautomation och fastighetsstyrning, mätare och laddningspunkter för e-mobilitet.

2. Vid fastställandet av regler om hantering och utbyte av uppgifter ska medlemsstaterna eller, om en medlemsstat så föreskrivit, de utsedda behöriga myndigheterna ange reglerna för berättigade parters tillgång till data om byggnadssystem i enlighet med denna artikel och tillämpligt unionsregelverk.

3. Inga ytterligare kostnader ska debiteras fastighetsägaren, hyresgästen eller förvaltaren för tillgång till deras data eller för en begäran om att deras data ska göras tillgängliga för tredje part. Medlemsstaterna ska ansvara för att fastställa relevanta avgifter för andra berättigade parters tillgång till data, t.ex. finansinstitut, aggregatorer, energileverantörer, energitjänstleverantörer och nationella statistikinstitut eller andra nationella myndigheter med ansvar för utveckling, framställning och spridning av europeisk statistik. Medlemsstaterna eller, i tillämpliga fall, de utsedda behöriga myndigheterna, ska säkerställa att eventuella avgifter som påförs av reglerade enheter som tillhandahåller datatjänster är skäliga och vederbörligen motiverade.

4. Reglerna om tillgång till uppgifter och uppgiftslagring med avseende på tillämpningen av detta direktiv ska vara förenliga med relevant unionsrätt. Behandling av personuppgifter inom ramen för detta direktiv ska ske i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/679³⁷.

5. Kommissionen ska anta genomförandeakter med detaljerade krav på interoperabilitet och icke-diskriminerande och transparenta förfaranden för tillgång till data. Dessa genomförandeakter ska antas i enlighet med det rådgivande förfarande som avses i artikel 30.2.

↓ 2010/31/EU
↻ Rådet

~~Artikel 9~~ ↻ Artikel 9a b³⁸ ↻

~~Nära-noll~~ ↻ ↻ energibygnader byggnader

⚡ Medlemsstaterna ska ↻ vidta nödvändiga åtgärder ↻ för att säkerställa att

- a) ~~alla nya byggnader senast den 31 december 2020 är nära-nollenergibygnader, och~~
- b) ~~nya byggnader som används och ägs av offentliga myndigheter är nära-nollenergibygnader efter den 31 december 2018.~~

³⁷ Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/679 av den 27 april 2016 om skydd för fysiska personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter och om upphävande av direktiv 95/46/EG (allmän dataskyddsförordning) (EUT L 119, 4.5.2016, s. 1).

³⁸ ↻ ↻ Se artikel 9b.

Medlemsstaterna ska upprätta nationella planer för att öka antalet nära-nollenergibyggnader. Dessa nationella planer får innehålla differentierade mål beroende på byggnadskategori.

2. ~~☉~~ Medlemsstaterna ska säkerställa att en nollutsläppsbyggnad inte orsakar några koldioxidutsläpp på plats från fossila bränslen. ~~☉~~ Medlemsstaterna ska dessutom, genom att följa det bästa exemplet inom den offentliga sektorn, utforma politik och vidta åtgärder, t.ex. mål, för att stimulera att byggnader som renoveras omvandlas till nära-nollenergibyggnader och ska informera kommissionen om detta i sina nationella planer som avses i punkt 1.

3. De nationella planerna ska bland annat innehålla följande:

a) Medlemsstatens närmare praktiska tillämpning av definitionen av nära-nollenergibyggnader, som avspeglar nationella, regionala eller lokala förhållanden och där en numerisk indikator för primärenergianvändning i kWh/m² och år ingår. De primärenergifaktorer som används för att fastställa primärenergianvändning får grundas på nationella eller regionala årsgenomsnittsvärden och får ta hänsyn till relevanta europeiska standarder.

b) Etappmål för förbättrade energiprestanda för nya byggnader, senast 2015, i syfte att förbereda för genomförande av punkt 1.

e) Information om politik och ekonomiska eller andra åtgärder som antagits i samband med punkterna 1 och 2 för att främja nära-nollenergibyggnader, inbegripet närmare uppgifter om nationella krav och åtgärder för användning av energi från förnybara energikällor i nya byggnader och i befintliga byggnader som genomgår större renovering inom ramen för artikel 13.4 i direktiv 2009/28/EG och artiklarna 6 och 7 i det här direktivet.

4. Kommissionen ska utvärdera de nationella planer som avses i punkt 1, framför allt med avseende på att medlemsstaternas planerade åtgärder är adekvata i förhållande till målen för detta direktiv. Kommissionen, med vederbörligt beaktande av subsidiaritetsprincipen, får begära ytterligare specifika uppgifter om kraven i punkterna 1, 2 och 3. Den berörda medlemsstaten ska i så fall lägga fram de begärda uppgifterna eller föreslå ändringar inom nio månader från och med kommissionens begäran. Kommissionen får efter att ha utvärderat detta utfärda en rekommendation.

↓ 2018/1999 artikel 53.3

5. Som en del av sin rapport om tillståndet i energiunionen som avses i artikel 35 i förordning (EU) 2018/1999 ska kommissionen vart fjärde år rapportera till Europaparlamentet och rådet om medlemsstaternas framsteg när det gäller att öka antalet nära-nollenergibyggnader. På grundval av denna rapporterade information ska kommissionen vid behov utarbeta en handlingsplan och föreslå rekommendationer och åtgärder enligt artikel 34 i förordning (EU) 2018/1999 för att öka antalet sådana byggnader samt främja bästa praxis vad gäller kostnadseffektiv omvandling av befintliga byggnader till nära-nollenergibyggnader.

↓ 2010/31/EU

6. Medlemsstaterna får besluta att inte tillämpa kraven i punkt 1 a och b i specifika och berättigade fall där kostnadsnyttoanalysen, med hänsyn till byggnadens ekonomiska livslängd, är negativ. Medlemsstaterna ska informera kommissionen om principerna i det relevanta lagstiftningsystemet.

Artikel ~~1540~~

Ekonomiska incitament och marknadshinder

~~1. Med hänsyn till betydelsen av att tillhandahålla lämplig finansiering och andra instrument för att driva på förbättring av byggnaders energiprestanda och övergången till näronullenergibygnader ska medlemsstaterna vidta lämpliga åtgärder för att ta ställning till de mest relevanta av dessa instrument mot bakgrund av de nationella förhållandena.~~

↓ ny
 ↻ Rådet

1. Medlemsstaterna ska tillhandahålla lämplig finansiering, stödåtgärder och andra instrument som kan ta itu med marknadshinder och stimulera nödvändiga investeringar i energirenoveringar i enlighet med deras nationella byggnadsrenoveringsplan och i syfte att omvandla deras byggnadsbestånd till nollutsläppsbyggnader senast 2050.

2. Medlemsstaterna ska vidta lämpliga regleringsåtgärder för att undanröja icke-ekonomiska hinder för byggnadsrenovering. När det gäller byggnader med mer än en byggnadsenhet kan sådana åtgärder inbegripa att avskaffa enhällighetskrav i samägandestrukturer eller tillåta att samägandestrukturer blir direkta mottagare av ekonomiskt stöd.

3. Medlemsstaterna ska på bästa kostnadseffektiva sätt använda tillgänglig nationell finansiering och finansiering som inrättats på unionsnivå, särskilt faciliteten för återhämtning och resiliens, den sociala klimatfonden, sammanhållningspolitiska fonder, InvestEU, auktionsinkomster från handel med utsläppsrätter i enlighet med direktiv 2003/87/EG [det ändrade utsläppshandelssystemet] och andra offentliga finansieringskällor.

4. För att stödja mobiliseringen av investeringar ska medlemsstaterna främja stödjande [...] finansieringsverktyg och finansiella verktyg, t.ex. energieffektivitetslån och hypotekslån för renovering av byggnader, avtal om energiprestanda, skatteincitament, skattebaserade system, fakturabaserade system, garantifonder, fonder inriktade på totalrenoveringar, fonder inriktade på renoveringar med en betydande minimitröskel för riktade energibesparingar och standarder för hypoteksportföljer. De ska vägleda investeringar i ett energieffektivt offentligt byggnadsbestånd, i enlighet med Eurostats vägledning om redovisning av avtal om energiprestanda i den offentliga sektorns räkenskaper.

5. Medlemsstaterna ska underlätta sammanslagning av projekt för att möjliggöra tillgång för investerare och paketlösningar för potentiella kunder.

Medlemsstaterna ska anta åtgärder för att uppmuntra finansinstitut att erbjuda låneprodukter för energieffektivitet för byggnadsrenoveringar [...] på ett brett, icke-diskriminerande sätt [...] och på ett sätt som är både [...] synligt och tillgängligt för konsumenterna. Medlemsstaterna ska säkerställa att banker och andra finansinstitut och investerare får information om möjligheterna att delta i finansieringen av förbättring av byggnaders energiprestanda.

6. Medlemsstaterna ska säkerställa att det inrättas faciliteter för tekniskt bistånd, bland annat genom gemensamma kontaktpunkter, som riktar sig till alla aktörer som deltar i byggnadsrenoveringar, inbegripet bostadsägare och administrativa, finansiella och ekonomiska aktörer, inbegripet små och medelstora företag.

7. Medlemsstaterna ska införa åtgärder och finansiering för att främja utbildning för att säkerställa [...] att det finns tillräckligt med arbetskraft med lämplig kompetens som motsvarar behoven inom byggnadssektorn.

~~84.~~ Kommissionen ska, i förekommande fall, på medlemsstaternas begäran bistå med att upprätta nationella eller regionala program för finansiellt stöd i syfte att öka ~~energieffektiviteten i byggnader~~ ⇒ byggnaders energiprestanda ⇐, särskilt i befintliga byggnader, genom att stödja utbyte av bästa praxis mellan ansvariga nationella eller regionala myndigheter eller organ.

~~5.~~ För att förbättra finansieringen till stöd för genomförandet av detta direktiv och med vederbörligt beaktande av subsidiaritetsprincipen, ska kommissionen, helst senast 2011, lägga fram en analys, särskilt om

- ~~a) effektiviteten, lämpligheten av nivån för och det faktiska utnyttjandet av beloppet för de strukturfonder och de ramprogram som använts för att öka energieffektiviteten i byggnader, framför allt i bostäder,~~
- ~~b) effektiviteten i utnyttjandet av medel från EIB och andra offentliga finansieringsinstitutioner,~~
- ~~e) samordningen av unionens finansiering och nationell finansiering och andra former av stöd som kan fungera som en hävstång för att stimulera investeringar i energieffektivitet och lämpligheten av sådana medel för att uppnå unionens mål.~~

~~På grundval av den analysen och i enlighet med den fleråriga budgetramen, kan kommissionen därefter, om den anser det lämpligt, lägga fram förslag till unionsinstrument för Europaparlamentet och rådet.~~

96. Medlemsstaterna ska koppla sina ekonomiska åtgärder för förbättrad ⇒ energiprestanda ⇐ energieffektivitet i samband med renovering av byggnader till de energibesparingar som eftersträvas eller uppnås, såsom fastställts enligt ett eller flera av följande kriterier:

- a) Energiprestandan hos den utrustning eller det material som används vid renoveringen; i vilket fall den utrustning eller det material som används för renoveringen ska installeras av en installatör med lämplig certifierings- eller kvalifikationsnivå ⇒ och ska uppfylla minimikrav avseende energiprestanda för byggnadselement ⇐ .
- b) Standardvärden för beräkning av energibesparingar i byggnader.
- c) Den förbättring som uppnås genom en sådan renovering, genom att energicertifikat som utfärdats före och efter renoveringen jämförs.
- d) Resultaten av en energibesiktning.
- e) Resultaten av en annan relevant, transparent och proportionell metod som visar förbättringen av energiprestanda.

10. Senast från och med den 1 januari → [...] → 2025 → får medlemsstaterna inte tillhandahålla några ekonomiska incitament för installation av värmepannor som drivs med fossila bränslen, med undantag för dem som valts ut för investering före → → → [2025] → , i enlighet med artikel 7.1 h i tredje strecksatsen i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2021/1058³⁹ om Europeiska regionala utvecklingsfonden och Sammanhållningsfonden och artikel 73 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2021/2115⁴⁰ om strategiska planer inom den gemensamma jordbrukspolitiken.

11. Medlemsstaterna ska genom högre ekonomiskt, skattemässigt, administrativt och tekniskt stöd ge incitament till → → totalrenovering, → etappvis totalrenovering → och omfattande program som riktar sig till ett stort antal byggnader och leder till en total minskning på minst 30 % av primärenergi → användningen → → [] → .

→ [] →

12. Ekonomiska incitament ska i första hand inriktas på sårbara hushåll, människor som drabbats av energifattigdom och personer som bor i subventionerade bostäder, i enlighet med artikel 22 i direktiv (EU) .../.... [omarbetning av energieffektivitetsdirektivet].

13. När medlemsstaterna tillhandahåller ekonomiska incitament till ägare av byggnader eller byggnadsenheter för renovering av uthyrda byggnader eller byggnadsenheter ska de → sträva → → [] → → efter → ekonomiska incitament [] → som → gynnar både ägarna och hyresgästerna → särskilt genom att tillhandahålla hyresstöd eller genom att införa tak för hyreshöjningar. → → .

³⁹ Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2021/1058 av den 24 juni 2021 om Europeiska regionala utvecklingsfonden och Sammanhållningsfonden (EUT L 231, 30.6.2021, s. 60).

⁴⁰ Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2021/2115 av den 2 december 2021 om fastställande av regler om stöd för de strategiska planer som medlemsstaterna ska upprätta inom ramen för den gemensamma jordbrukspolitiken (strategiska GJP-planer) och som finansieras av Europeiska garantifonden för jordbruket (EGFJ) och Europeiska jordbruksfonden för landsbygdsutveckling (Ejflu) samt om upphävande av förordningarna (EU) nr 1305/2013 och (EU) nr 1307/2013 (EUT L 435, 6.12.2021, s. 1).

↓ 2018/844 artikel 1.6

~~6a. Databaserna för energicertifikat ska möjliggöra insamling av uppgifter om den uppmätta eller beräknade energianvändningen i de byggnader som omfattas, inbegripet åtminstone offentliga byggnader för vilka ett energicertifikat som avses i artikel 13 har utfärdats i enlighet med artikel 12.~~

~~6b. Åtminstone sammanställda anonymiserade data som uppfyller unionens krav och nationella krav på dataskydd ska göras tillgängliga på begäran för statistik och forskningsändamål och för fastighetsägaren.~~

↓ 2010/31/EU

⇒ ny

~~7. Bestämmelserna i detta direktiv ska inte hindra medlemsstaterna från att tillhandahålla incitament för nya byggnader, renovering eller byggnadselement som går utöver de kostnadsoptimala nivåerna.~~

Artikel ~~16~~

Energicertifikat

1. Medlemsstaterna ska fastställa de åtgärder som är nödvändiga för att upprätta ett system för certifiering av byggnaders energiprestanda.

Energicertifikatet ska innehålla byggnadens energiprestanda ⇒ uttryckt med en numerisk indikator för primärenergianvändning i kWh/(m², år), ⇐ och referensvärden, såsom minimikrav avseende energiprestanda ⇒, minimistandarder för energiprestanda, krav för nära-nollenergibygnader och krav för nollutsläppsbyggnader ⇐, så att ägare av eller hyresgäster i byggnaden eller byggnadsenheten kan jämföra och bedöma dess energiprestanda. ~~Energicertifikatet kan innehålla ytterligare uppgifter såsom den årliga energianvändningen i andra byggnader än bostäder och andelen energi från förnybara energikällor i den totala energianvändningen.~~

↓ ny

↻ Rådet

2. ↻ Energicertifikat som utfärdas efter Ⓒ den 31 december ↻ [...] Ⓒ ↻ 2026 Ⓒ ska överensstämma med mallen i bilaga V. ↻ Ⓒ ↻ De Ⓒ ska ange byggnadens energiklass på en sluten skala med endast bokstäverna A–G. ↻ Dessutom ska medlemsstaterna specificera en energiklass A⁰ som motsvarar [...] Ⓒ nollutsläppsbyggnader enligt definitionen i artikel 2.2 och bokstaven G ska motsvara de ↻ [...] Ⓒ byggnader som har sämst prestanda i det nationella byggnadsbeståndet vid tidpunkten för införandet av skalan. ↻ De Ⓒ medlemsstater ↻ Ⓒ ↻ som har justerat sina energiklasser ↻ Ⓒ den 1 januari 2019 eller efter detta datum men före ikraftträdandet av detta direktiv får skjuta upp tillämpningen av skyldigheten enligt denna punkt till och med den 31 december 2029 och uppdatera sina energiklasser för tillämpningen av artikel 9.2 tredje stycket. Ⓒ
- ↻ Medlemsstaterna får fastställa en energiklass A+ som motsvarar byggnader som, utöver att de är nollutsläppsbyggnader, också ger ett positivt årligt nettobidrag till energinätet från förnybara energikällor, beräknat i form av den totala primärenergien (exklusive omgivningsvärme). Ⓒ
- ↻ Medlemsstaterna ska säkerställa en gemensam visuell identitet för energicertifikat på sitt territorium. Ⓒ
3. Medlemsstaterna ska säkerställa energicertifikatens kvalitet, tillförlitlighet och överkomlighet. De ska säkerställa att energicertifikat utfärdas ↻ i enlighet med artikel 17.1 och Ⓒ av oberoende experter ↻ [...] och grundas på Ⓒ ett besök på plats, ↻ som om så är lämpligt kan genomföras virtuellt. Ⓒ

↓ 2010/31/EU (anpassad)

⇒ ny

↻ Rådet

42. Energicertifikatet ska innehålla rekommendationer för hur energiprestanda [⇒] och en minskning av driftsrelaterade växthusgasutsläpp [⇐] för en byggnad eller en byggnadsenhet kan förbättras ~~kostnadsoptimalt eller kostnadseffektivt~~, såvida [⇒] inte byggnaden eller byggnadsenheten [↻] ~~åtminstone~~ [↻] ~~uppfyller~~ [↻] ~~kraven för energiklass A~~ [↻] ~~[...]~~ [↻] ~~det inte saknas en rimlig förbättringspotential i jämförelse med de gällande kraven på energiprestanda.~~

De rekommendationer som ingår i energicertifikatet ska omfatta

- a) åtgärder som vidtas i samband med en större renovering av klimatskalet eller av ett eller flera av byggnadens installationssystem, ~~och~~
- b) åtgärder för enskilda byggnadselement, utan samband med en större renovering av klimatskalet eller av ett eller flera av byggnadens installationssystem.

[↻] (4a) När medlemsstaterna väljer att integrera ett renoveringspass i enlighet med artikel 10.2 ska renoveringspasset ersätta rekommendationerna enligt artikel 16.4. [↻]

53. De rekommendationer som ingår i energicertifikatet ska vara tekniskt genomförbara för byggnaden i fråga [⇒] och de ska innehålla en uppskattning av energibesparingar och minskning av driftsrelaterade växthusgasutsläpp. De [⇐] ~~och~~ kan innehålla en uppskattning av återbetalningsperioder eller kostnader och intäkter under dess ekonomiska livscykel.

↓ ny

6. Rekommendationerna ska omfatta en bedömning av om värme- eller luftkonditioneringssystemet kan anpassas för drift vid effektivare temperaturinställningar, t.ex. lågtemperaturtillämpningar för vattenbaserade värmesystem, inklusive den erforderliga utformningen av termisk uteffekt och temperatur-/flödeskrav.

↓ 2010/31/EU (anpassad)

⇨ ny

↻ Rådet

74. Energicertifikatet ska ge en indikation om var ägaren eller hyresgästen kan erhålla mer detaljerad information, inbegripet kostnadseffektivitet beträffande de rekommendationer som ges i energicertifikatet. Utvärderingen av kostnadseffektiviteten ska grundas på en uppsättning standardvillkor, exempelvis bedömningen av energibesparingar, underliggande energipriser och en preliminär kostnadsberäkning. Dessutom ska det innehålla information om de åtgärder som ska vidtas för att genomföra rekommendationerna. Övriga uppgifter om närliggande områden, såsom energibesiktningar, ekonomiska eller andra incitament och finansieringsmöjligheter ⇨, eller rådgivning om hur byggnadens klimatresiliens kan ökas, ⇐ kan också lämnas till ägaren eller hyresgästen.

~~5. Med förbehåll för nationella bestämmelser ska medlemsstaterna uppmuntra de offentliga myndigheterna att beakta den ledande roll som de bör spela när det gäller byggnaders energiprestanda, bland annat genom att genomföra rekommendationerna i energicertifikat som utfärdas för byggnader som ägs av dem under certifikatets giltighetstid.~~

86. Utfärdande av certifikat för byggnadsenheter får grunda sig på

- a) en gemensam certifiering för hela byggnaden, ~~eller~~
- b) bedömningen av en annan representativ byggnadsenhet med samma energirelevanta egenskaper i samma byggnad.

97. Utfärdande av certifikat för enfamiljshus får grunda sig på bedömningen av en annan representativ byggnad med liknande utformning och storlek och med liknande egenskaper i fråga om faktisk energiprestanda om sådan överensstämmelse kan garanteras av den expert som utfärdar energicertifikatet.

~~108. Energicertifikatets giltighetstid får inte överskrida tio år. Kommissionen ska senast 2011 i samråd med berörda sektorer, anta ett frivilligt gemensamt certifieringssystem för Europeiska unionen för energiprestanda i andra byggnader än bostäder. Denna åtgärd ska antas i enlighet med det rådgivande förfarande som avses i artikel 26.2. Medlemsstaterna uppmanas att erkänna eller använda systemet, eller att använda en del av detta genom att anpassa det till nationella förhållanden.~~

↓ ny

11. Medlemsstaterna ska tillgängliggöra förenklade förfaranden för uppdatering av ett energicertifikat om endast enskilda element uppgräderas (enskilda åtgärder eller fristående åtgärder).

Medlemsstaterna ska tillgängliggöra förenklade förfaranden för uppdatering av ett energicertifikat om åtgärder som anges i ett renoveringspass införs.

↓ 2010/31/EU (anpassad)

⇒ ny

↻ Rådet

Artikel ~~1712~~

Utfärdande av energicertifikat

1. Medlemsstaterna ska se till att ett ⇒ digitalt ⇐ energicertifikat utfärdas för
 - a) byggnader eller byggnadsenheter som konstrueras, ⇒ , har genomgått en större renovering, ⇐ säljs eller hyrs ut till en ny hyresgäst ⇒ eller för vilka ett hyreskontrakt förnyas, ⇐ ~~och~~
 - b) ↻ befintliga ↻ byggnader ~~där en total användbar golvyta på över 500 m² som ägs eller utnyttjas av ☒ offentliga organ ☒ en offentlig myndighet och ofta besöks av allmänheten. Den 9 juli 2015 ska tröskelvärdet på 500 m² sänkas till 250 m².~~

↻ Medlemsstaterna ska säkerställa att en pappersversion utfärdas på begäran. ↻ Kravet på att utfärda ett energicertifikat gäller inte när ett certifikat, som utfärdats i enlighet med antingen direktiv ☒ 2010/31/EU ☒ ~~2002/91/EG~~ eller det här direktivet för den berörda byggnaden eller byggnadsenheten, finns tillgängligt och är giltigt.

2. Medlemsstaterna ska kräva att ett energicertifikat visas för den presumtive hyresgästen eller köparen och överlämnas till köparen eller ~~den nya~~ hyresgästen, när byggnader eller byggnadsenheter byggs, säljs eller hyrs ut ⇒ eller när hyresavtal förnyas ⇐.
3. Om en byggnad säljs eller hyrs ut innan den är byggd ⇒ eller innan den genomgår en större renovering ⇐ får medlemsstaterna som ett undantag från punkterna 1 och 2 kräva att säljaren gör en bedömning av dess framtida energiprestanda. I detta fall ska energicertifikatet utfärdas senast när byggnaden är färdigbyggd ⇒ eller renoverad och ska återspegla byggnadens faktiska skick ⇐.

4. Medlemsstaterna ska kräva att när byggnader som har ett energicertifikat, byggnadsenheter som har ett energicertifikat ⇒ byggnader eller byggnadsenheter som ⇐bjuds ut till försäljning eller uthyrning⇒ har ett energicertifikat ⇐, ska ☒ och att ☒ energiprestandaindikatorn ⇒ och energiklassen ⇐på energicertifikatet för byggnaden eller, i förekommande fall, byggnadsenheten anges i ⇒ annonsering online and offline, inbegripet på webbportaler för fastighetssökning ⇐annonseringen i kommersiella medier.

↓ ny

⇒ Medlemsstaterna ska utföra stickprovskontroller eller andra kontroller för att säkerställa att dessa krav uppfylls. ⇐

↓ 2010/31/EU

↻ Rådet

5. ↻ Bestämmelserna i denna artikel ska genomföras i enlighet med tillämpliga nationella regler om gemensamt ägande eller gemensam egendom. Ⓞ

↻ 5a. Medlemsstaterna får göra undantag från tillämpningen av punkterna 1, 2, 4 och 5 i den här artikeln för de kategorier av byggnader som anges i artikel 5.3. Ⓞ

~~6. Medlemsstaterna får göra undantag från tillämpningen av punkterna 1, 2, 4 och 5 i den här artikeln för de kategorier av byggnader som anges i artikel 4.2.~~

↻ [...] Ⓞ 7. De eventuella effekter som energicertifikaten i förekommande fall kan ha när det gäller rättsliga förfaranden ska beslutas i enlighet med nationella bestämmelser.

↓ ny

7. Medlemsstaterna ska säkerställa att alla utfärdade energicertifikat laddas upp i den databas för byggnaders energiprestanda som avses i artikel 19. Uppladdningen ska innehålla det fullständiga energicertifikatet, inklusive alla nödvändiga data som krävs för beräkning av byggnadens energiprestanda.

↓ 2010/31/EU (anpassad)
↻ Rådet

Artikel ~~1813~~

Uppvisande av energicertifikat

1. Medlemsstaterna ska vidta åtgärder för att se till att energicertifikatet visas på en framträdande plats som är klart synlig för allmänheten om ~~en total användbar golvyta på över 500 m² i~~ en byggnad för vilken ett energicertifikat har utfärdats i enlighet med artikel ~~1712~~.1 utnyttjas av offentliga ~~[...]~~ ~~organ~~ och ofta besöks av allmänheten. ~~Den 9 juli 2015 ska tröskelvärdet på 500 m² sänkas till 250 m².~~
2. Medlemsstaterna ska kräva att energicertifikatet visas på en framträdande plats som är klart synlig för allmänheten om en total användbar golvyta på över 500 m² i en byggnad, för vilken ett energicertifikat har utfärdats i enlighet med artikel ~~1712~~.1, ofta besöks av allmänheten.
3. Bestämmelserna i ~~denna artikel~~ punkterna 1 och 2 omfattar inte någon skyldighet att uppvisa de rekommendationer som ingår i energicertifikatet.

Artikel 19

Databaser för byggnaders energiprestanda

1. Varje medlemsstat ska inrätta en nationell databas för byggnaders energiprestanda som gör det möjligt att samla in data om byggnadernas energiprestanda och om det nationella byggnadsbeståndets totala energiprestanda. ➔ Sådana databaser kan bestå av en uppsättning sammankopplade databaser. ⌂

Databasen ska göra det möjligt att samla in data om energicertifikat, inspektioner, renoveringspasset för byggnader, indikatorn för smart beredskap och den beräknade eller uppmätta energianvändningen i de byggnader som omfattas.

2. Databasen ska vara tillgänglig för allmänheten, i enlighet med unionens och medlemsstaternas dataskyddsregler. Medlemsstaterna ska säkerställa tillgång till det fullständiga energicertifikatet för fastighetsägare, hyresgäster och förvaltare samt för finansinstitut när det gäller byggnaderna i deras investeringsportfölj. För byggnader som bjuds ut till uthyrning eller försäljning ska medlemsstaterna säkerställa att potentiella hyresgäster eller köpare får tillgång till det fullständiga energicertifikatet.

3. Medlemsstaterna ska offentliggöra information om andelen byggnader i det nationella byggnadsbeståndet som omfattas av energicertifikat och aggregerade eller anonymiserade uppgifter om energiprestanda för de byggnader som omfattas. Informationen till allmänheten ska uppdateras minst två gånger per år. Medlemsstaterna ska på begäran göra anonymiserad eller aggregerad information tillgänglig för offentliga institutioner och forskningsinstitut såsom nationella statistikinstitut.

4. Medlemsstaterna ska säkerställa att informationen i den nationella databasen överförs till observatoriet för byggnadsbeståndet minst en gång per år.

5. Kommissionen ska senast den 30 juni 2024 anta en genomförandeakt med en gemensam mall för överföring av information till observatoriet för byggnadsbeståndet.

Denna genomförandeakt ska antas i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 30.3.

6. För att säkerställa enhetlighet och konsekvens i informationen ska medlemsstaterna säkerställa att den nationella databasen för byggnaders energiprestanda är driftskompatibel och integrerad med andra administrativa databaser som innehåller information om byggnader, såsom nationella fastighetsregister och digitala byggnadsloggböcker.

↓ 2018/844 artikel 1.7 (anpassad)
⇒ ny
↻ Rådet

Artikel ~~2014~~

~~Inspektion av uppvärmningssystem~~ ☒ Inspektioner ☒

1. Medlemsstaterna ska fastställa de åtgärder som är nödvändiga för att inrätta regelbundna inspektioner av uppvärmnings- ⇒ , ventilations- och luftkonditionerings ⇐ system ~~eller kombinerade rumsuppvärmnings- och ventilationssystem~~ med en nominell effekt på rumsuppvärmning på över 70 kW, t.ex. värmegeneratorer, styrsystem och cirkulationspumpar som används för att värma upp byggnader. ⇒ Systemets nominella effekt ska baseras på summan av värme- och ↻ kyl-[...] ⇐ ↻ generatorernas nominella effekt. ⇐

↓ ny
⇒ Rådet

2. Medlemsstaterna [...] får inrätta separata inspektionssystem för inspektionerna av system för bostäder och system för andra byggnader.
3. Medlemsstaterna får fastställa olika tidsintervall för inspektioner beroende på systemets typ och nominella effekt med beaktande av kostnaderna för inspektionen av systemet och av de uppskattade besparingarna i fråga om energikostnader som inspektionen kan leda till. Systemen ska inspekteras minst vart femte år. System som har generatorer med en nominell effekt på över 290 kW ska inspekteras minst vart tredje [...] år.
4. Inspektionen ska omfatta en bedömning av generator eller generatorer, cirkulationspumpar, fläktar och kontrollsystem. Medlemsstaterna får besluta att i inspektionssystemen inkludera ytterligare byggnadssystem som anges i bilaga I.
-

↓ 2018/844 artikel 1.7 (anpassad)
⇒ ny

Inspektionen ska inbegripa en bedömning av värmegeneratorns eller generatorernas och huvudkomponenternas verkningsgrad och storlek i förhållande till byggnadens uppvärmningsbehov, i förekommande fall med beaktande av uppvärmningssystemets eller det kombinerade rumsuppvärmnings- och ventilationssystemets förmåga att optimera sin prestanda vid normala eller genomsnittliga driftförhållanden. I tillämpliga fall ska inspektionen bedöma om systemet kan fungera vid olika och effektivare temperaturinställningar, samtidigt som en säker drift av systemet säkerställs.

↓ ny
⇒ Rådet

⇒ I tillämpliga fall ska inspektionssystemen inbegripa en bedömning av ventilationssystemets storlek i förhållande till byggnadens behov, med beaktande av ventilationssystemets förmåga att optimera sin prestanda vid normala eller genomsnittliga driftförhållanden.

↓ 2018/844 artikel 1.7 (anpassad)
⇒ ny

Om inga ändringar har gjorts med avseende på uppvärmningssystemet eller det kombinerade ~~runsuppvärmnings- och ventilationssystemet~~ eller byggnadens uppvärmningsbehov sedan en inspektion i enlighet med denna artikel genomfördes, får medlemsstaterna välja att inte kräva att bedömningen av värmegeneratorns huvudkomponentens storlek eller bedömningen av driften vid olika temperaturer upprepas.

52. Installationssystem som uttryckligen omfattas av ett överenskommet kriterium för energiprestanda eller ett avtal som anger en överenskommen nivå för energieffektivitetsförbättring, såsom avtal om energiprestanda eller avtal som verkställs av ett allmännyttigt företag eller en nätoperatör och därför omfattas av åtgärder för resultatövervakning på systemsidan, ska vara undantagna från kraven i punkt 1, förutsatt att de totala effekterna av ett sådant tillvägagångssätt motsvarar effekterna av punkt 1.

~~63.~~ ~~Som ett alternativ till punkt 1, och u~~ Under förutsättning att de totala effekterna motsvarar effekterna av punkt 1, får medlemsstaterna välja att vidta åtgärder för att säkerställa att användarna ges råd om utbyte av ~~värmegeneratorer, andra ändringar av uppvärmningsystemet eller av det kombinerade rumsuppvärmnings- och ventilationssystemet~~ och alternativa lösningar för att bedöma systemens ⇒ prestanda och ⇐ verkningsgrad samt huruvida de är av lämplig storlek.

Innan en medlemsstat tillämpar de alternativa åtgärder som avses i första stycket i denna punkt ska denna genom att överlämna en rapport till kommissionen visa att verkan av dessa åtgärder motsvarar verkan av de åtgärder som avses i punkt 1.

↓ 2018/1999 artikel 53.5

~~En sådan rapport ska lämnas in till kommissionen som en del av medlemsstaternas integrerade nationella energi- och klimatplaner som avses i artikel 3 i förordning (EU) 2018/1999.~~

↓ 2018/844 artikel 1.7 (anpassad)
⇒ ny
↻ Rådet

74. Medlemsstaterna ska fastställa krav för att, om detta är tekniskt och ekonomiskt genomförbart, säkerställa att byggnader som inte är avsedda för bostäder och vars uppvärmningssystem eller kombinerade rumsuppvärmnings- och ventilationssystem har en nominell effekt på över 290 kW senast ⇒ den 31 december 2024 ⇐ ~~2025~~ är utrustade med system för fastighetsautomation och fastighetsstyrning. ⇒ Tröskeln för nominell effekt ska sänkas till 70 kW senast den 31 december 2029. ⇐

Systemen för fastighetsautomation och fastighetsstyrning ska kunna fylla följande funktioner:

- a) Fortlöpande övervaka, registrera, analysera och göra det möjligt att anpassa energianvändningen.
- b) Fastställa riktmärken för en byggnads energieffektivitet, upptäcka effektivitetsförluster i byggnadens installationssystem och informera den person som är ansvarig för anläggningarna eller för den tekniska fastighetsförvaltningen om möjligheter till förbättrad energieffektivitet.
- c) Möjliggöra kommunikation med anslutna installationssystem i byggnaden och med andra anordningar inuti byggnaden, och vara driftskompatibla med installationssystem i byggnaden som är baserade på olika typer av äganderättsligt skyddad teknik, omfattar olika produkter och kommer från olika tillverkare.

~~85.~~ Medlemsstaterna ⇒ ska ⇐ ~~få~~ fastställa krav för att säkerställa att ~~bostadshus~~ ⇒ nya bostadshus och bostadshus som genomgår större renoveringar ⇐ ⇒ från och med den 1 januari 2025 ⇐ är utrustade med

- a) en funktion för kontinuerlig elektronisk övervakning som mäter systemets effektivitet och informerar byggnadens ägare eller förvaltare när effektiviteten sjunker väsentligt och när systemet kräver service, ~~och~~
- b) effektiva regleringsfunktioner för att säkerställa optimal produktion, distribution, lagring och användning av energi.

☞ Medlemsstaterna får undanta enfamiljshus som genomgår större renoveringar från de krav som fastställs i denna punkt om installationskostnaderna är större än fördelarna. ☹

~~96.~~ Byggnader som uppfyller kraven i punkt ~~74~~ eller ~~85~~ ska vara undantagna från kraven i punkt 1.

↓ ny

10. Medlemsstaterna ska införa inspektionssystem eller alternativa åtgärder, inklusive digitala verktyg, för att certifiera att de utförda byggnads- och renoveringsarbetena uppfyller de minimikrav avseende energiprestanda som fastställs i byggreglerna.

11. Medlemsstaterna ska bifoga en sammanfattande analys av inspektionssystemen och resultaten av dessa som en bilaga till den byggnadsrenoveringsplan som avses i artikel 3. Medlemsstater som har valt de alternativa åtgärder som anges i punkt 6 i denna artikel ska inkludera en sammanfattande analys och resultaten av de alternativa åtgärderna.

↓ 2018/844 artikel 1.7

~~Artikel 15~~

~~Inspektion av luftkonditioneringsystem~~

~~1. Medlemsstaterna ska fastställa de åtgärder som är nödvändiga för att inrätta regelbundna inspektioner av de tillgängliga delarna av luftkonditioneringsystem eller av kombinerade luftkonditionerings- och ventilationssystem med en nominell effekt på över 70 kW. Inspektionen ska inbegripa en bedömning av luftkonditioneringsens verkningsgrad och storlek i förhållande till byggnadens kylbehov, i förekommande fall med beaktande av luftkonditioneringsystemets eller det kombinerade luftkonditionerings- och ventilationssystemets förmåga att optimera sin prestanda vid normala eller genomsnittliga driftförhållanden.~~

~~Om inga ändringar har gjorts med avseende på luftkonditioneringssystemet eller det kombinerade luftkonditionerings- och ventilationssystemet eller byggnadens kylbehov sedan en inspektion i enlighet med denna punkt genomfördes, får medlemsstaterna välja att inte kräva att bedömningen av luftkonditioneringssystemets storlek upprepas.~~

~~Medlemsstater som bibehåller strängare krav enligt artikel 1.3 ska undantas från skyldigheten att anmäla dessa till kommissionen.~~

~~2. Installationssystem som uttryckligen omfattas av ett överenskommet kriterium för energiprestanda eller ett avtal som anger en överenskommen nivå för energieffektivitetsförbättring, såsom avtal om energiprestanda eller avtal som verkställs av ett allmännyttigt företag eller en nätoperatör och därför omfattas av åtgärder för resultatövervakning på systemsidan, ska vara undantagna från kraven i punkt 1, förutsatt att de totala effekterna av ett sådant tillvägagångssätt motsvarar effekterna av punkt 1.~~

~~3. Som ett alternativ till punkt 1, och under förutsättning att de totala effekterna motsvarar effekterna av punkt 1, får medlemsstaterna välja att vidta åtgärder för att säkerställa att användarna ges råd om utbyte av luftkonditioneringssystem eller kombinerade luftkonditionerings- och ventilationssystem, andra ändringar av luftkonditioneringssystemet eller det kombinerade luftkonditionerings- och ventilationssystemet och alternativa lösningar för att bedöma systemens verkningsgrad samt huruvida de är av lämplig storlek.~~

~~Innan en medlemsstat tillämpar de alternativa åtgärder som avses i första stycket i denna punkt ska denna genom att överlämna en rapport till kommissionen visa att verkan av dessa åtgärder motsvarar verkan av de åtgärder som avses i punkt 1.~~

↓ 2018/1999 artikel 53.6

En sådan rapport ska lämnas in till kommissionen som en del av medlemsstaternas integrerade nationella energi- och klimatplaner som avses i artikel 3 i förordning (EU) 2018/1999.

↓ 2018/844 artikel 1.7

4. Medlemsstaterna ska fastställa krav för att, om detta är tekniskt och ekonomiskt genomförbart, säkerställa att byggnader som inte är avsedda för bostäder och vars luftkonditioneringssystem eller kombinerade luftkonditionerings- och ventilationssystem har en nominell effekt på över 290 kW senast 2025 är utrustade med system för fastighetsautomation och fastighetsstyrning.

Systemen för fastighetsautomation och fastighetsstyrning ska kunna fylla följande funktioner:

- a) Fortlöpande övervaka, registrera, analysera och göra det möjligt att anpassa energianvändningen.
- b) Fastställa riktmärken för en byggnads energieffektivitet, upptäcka effektivitetsförluster i byggnadens installationssystem och informera den person som är ansvarig för anläggningarna eller för den tekniska fastighetsförvaltningen om möjligheter till förbättrad energieffektivitet.
- c) Möjliggöra kommunikation med anslutna installationssystem i byggnaden och med andra anordningar inuti byggnaden, och vara driftskompatibla med installationssystem i byggnaden som är baserade på olika typer av äganderättsligt skyddad teknik, omfattar olika produkter och kommer från olika tillverkare.

5. Medlemsstaterna får fastställa krav för att säkerställa att bostadshus är utrustade med

- a) en funktion för kontinuerlig elektronisk övervakning som mäter systemets effektivitet och informerar byggnadens ägare eller förvaltare när effektiviteten sjunker väsentligt och när systemet kräver service, och
- b) effektiva regleringsfunktioner för att säkerställa optimal produktion, distribution, lagring och användning av energi.

6. Byggnader som uppfyller kraven i punkt 4 eller 5 ska vara undantagna från kraven i punkt 1.

↓ 2010/31/EU (anpassad)
⇒ ny

Artikel ~~2146~~

Rapporter om inspektion av värme- ☒ , ventilations- ☒ och luftkonditioneringsystem

1. En inspektionsrapport ska utfärdas efter varje inspektion av ett värme- ⇒ , ventilations- ⇐ eller luftkonditioneringsystem. Inspektionsrapporten ska innehålla resultatet av inspektionen som utförts i enlighet med artikel ~~2014 eller 15~~ och inbegripa rekommendationer för kostnadseffektiva förbättringar av det inspekterade systemets energiprestanda.

Rekommendationerna får grundas på en jämförelse av energiprestanda för det inspekterade systemet i förhållande till energiprestanda för det bästa tillgängliga och genomförbara systemet och ett system av liknande typ för vilket alla relevanta komponenter uppnår den energiprestandanivå som krävs i tillämplig lagstiftning.

2. Inspektionsrapporten ska överlämnas till ägaren av eller hyresgästen i byggnaden.

↓ ny
● Rådet

3. Inspektionsrapporten ska laddas upp i den nationella databasen för byggnaders energiprestanda i enlighet med artikel 19.

Artikel ~~2247~~

Oberoende experter

1. Medlemsstaterna ska se till att certifieringen av energiprestanda för byggnader ⇒ , inrättandet av renoveringspass, bedömningen av smart beredskap, ⇐ och inspektionen av värme, ⇒ ventilation ⇐ ⇐ ⇐ och luftkonditioneringssystem utförs på ett oberoende sätt av kvalificerade och/eller ⇒ certifierade ⇐ auktoriserade experter, oavsett om dessa arbetar som egenföretagare eller är anställda av offentliga organ eller privata företag.

Experter ska auktoriseras ⇒ certifieras i enlighet med artikel 26 i direktiv (EU) .../... [omarbetning av energieffektivitetsdirektivet] ⇐ med beaktande av deras kompetens.

2. Medlemsstaterna ska offentliggöra information om utbildning och auktorisering ⇒ certifiering ⇐ . Medlemsstaterna ska se till att det offentliggörs antingen regelbundet uppdaterade förteckningar av kvalificerade och/eller auktoriserade ⇒ certifierade ⇐ experter eller regelbundet uppdaterade förteckningar över auktoriserade ⇒ certifierade ⇐ företag som erbjuder sådana experters tjänster.

↓ ny
⇒ Rådet

Artikel 23

Certifiering av yrkesverksamma inom byggbranschen

1. Medlemsstaterna ska säkerställa lämplig kompetensnivå för yrkesverksamma inom byggbranschen som utför integrerade renoveringsarbeten i enlighet [...] med artikel 26 [omarbetning av energieffektivitetsdirektivet].
2. När så är lämpligt och genomförbart ska medlemsstaterna säkerställa att certifieringssystem eller motsvarande kvalificeringssystem finns tillgängliga för leverantörer av integrerade renoveringsarbeten om detta inte omfattas av artikel 18.3 i direktiv (EU) 2018/2001 [det ändrade direktivet om förnybar energi] eller artikel 26 i direktiv (EU) .../.... [omarbetning av energieffektivitetsdirektivet].

↓ 2010/31/EU (anpassad)
⇒ ny
⇒ Rådet

Artikel ~~2418~~

Oberoende kontrollsystem

1. Medlemsstaterna ska se till att det inrättas oberoende kontrollsystem i enlighet med bilaga II för energicertifikat ⇒ i enlighet med bilaga VI, och oberoende kontrollsystem för renoveringspass, indikatorer för smart beredskap ⇐ och rapporter om inspektion av värme, ⇐_⇐ luftkonditioneringssystem ⇐ och ventilation ⇐. Medlemsstaterna får införa separata system för kontroll av energicertifikaten ⇒, renoveringspass, indikatorer för smart beredskap ⇐ och inspektionsrapporter om värme- och luftkonditioneringssystem.

2. Medlemsstaterna får delegera ansvaret för genomförandet av de oberoende kontrollsystemen.

Om medlemsstaterna beslutar att göra detta, ska de säkerställa att de oberoende kontrollsystemen genomförs i överensstämmelse med bilaga VII.

3. Medlemsstaterna ska kräva att de energicertifikat \Rightarrow , reoveringspass, indikatorer för smart beredskap \Leftarrow och inspektionsrapporter som avses i punkt 1 på begäran görs tillgängliga för behöriga myndigheter eller ~~för~~ organ.

↓ 2018/844 artikel 1.8 (anpassad)
 \Rightarrow ny

Artikel ~~2519~~

Översyn

Kommissionen ska, biträdd av experterna i den kommitté som ~~inrättas genom~~ \boxtimes avses i $\langle \boxtimes \rangle$ artikel ~~3026~~, se över detta direktiv senast \Rightarrow vid utgången av 2027 \Leftarrow ~~den 1 januari 2026~~ mot bakgrund av de erfarenheter och de framsteg som gjorts under dess genomförande samt vid behov lägga fram förslag.

Som en del av denna översyn ⇒ ska kommissionen bedöma huruvida tillämpningen av detta direktiv i kombination med andra lagstiftningsinstrument som behandlar byggnaders energieffektivitet och växthusgasutsläpp, särskilt genom koldioxidprissättning, ger tillräckliga framsteg mot att uppnå ett fossilfritt byggnadsbestånd med nollutsläpp senast 2050, eller om ytterligare bindande åtgärder på unionsnivå, särskilt obligatoriska minimistandarder för energiprestanda för hela byggnadsbeståndet, behöver införas. ⇐ ~~kommissionen~~ ☒ Kommissionen ska också ☒ undersöka på vilket sätt medlemsstaterna kan tillämpa integrerade distrikts- eller grannskapsstrategier i unionens fastighetspolitik och energieffektivitetspolitik, och samtidigt säkerställa att varje byggnad uppfyller minimikraven avseende energiprestanda, till exempel med hjälp av övergripande renoveringssystem som är tillämpliga på ett antal byggnader i ett geografiskt sammanhang i stället för enskilda byggnader. ~~Kommissionen ska framför allt bedöma behovet av en ytterligare förbättring av energieffektivitet i enlighet med artikel 11.~~

↓ 2018/844 artikel 1.9 (anpassad)

~~Artikel 19 a~~

Genomförbarhetsstudie

~~Kommissionen ska före 2020 slutföra en genomförbarhetsstudie om möjligheterna att införa inspektion av fristående ventilationssystem och ett frivilligt byggnadsrenoveringspass som kompletterar energieffektivitetscertifikaten, inbegripet tidsplanen för detta införande, för att tillhandahålla en långsiktig och stegvis fortskridande renoveringsfärdplan för en specifik byggnad baserad på kvalitetskriterier, efter en energibesiktning, och som innehåller relevanta åtgärder och renoveringar som kan förbättra energiprestandan.~~

↓ 2010/31/EU
⇒ ny

Artikel ~~26~~²⁰

Information

1. Medlemsstaterna ska vidta nödvändiga åtgärder för att informera ägare av eller hyresgäster i byggnader eller byggnadsenheter ⇒ och alla berörda marknadsaktörer ⇐ om de olika metoder som bidrar till förbättrad energiprestanda. ⇒ Medlemsstaterna ska särskilt vidta nödvändiga åtgärder för att tillhandahålla skraddarsydd information till sårbara hushåll. ⇐

↓ 2018/844 artikel 1.10

2. Medlemsstaterna ska i synnerhet ge ägarna till eller hyresgästerna i byggnader information om energicertifikat, inklusive deras syfte och mål, om kostnadseffektiva åtgärder, och vid behov finansiella instrument, för att förbättra byggnadens energiprestanda, och om hur värmepannor för fossila bränslen kan ersättas med hållbarare alternativ. Medlemsstaterna ska tillhandahålla denna information med hjälp av åtkomliga och transparenta rådgivningsverktyg, såsom rådgivning om renovering och gemensamma kontaktpunkter.

↓ 2010/31/EU (anpassad)
⇒ ny

För de ändamål som avses i punkt 1 och första stycket i denna punkt ska kommissionen på medlemsstaternas begäran biträda medlemsstaterna vid organiserandet av informationskampanjer, som kan handhas i unionsprogram.

3. Medlemsstaterna ska se till att lämplig vägledning och utbildning görs tillgänglig för dem som ansvarar för att genomföra detta direktiv. Denna vägledning och utbildning ska särskilt behandla vikten av bättre energiprestanda och göra det möjligt att bedöma den optimala kombinationen av bättre energieffektivitet, ⇒ minskning av växthusgasutsläpp, ⇐ användning av energi från förnybara energikällor och användning av fjärrvärme och fjärrkylning i samband med att industri- eller bostadsområden planeras, utformas, byggs och renoveras. ⇒ Sådan vägledning och utbildning kan också omfatta strukturella förbättringar, klimatanpassning, brandsäkerhet, risker i samband med intensiv seismisk aktivitet, avlägsnande av farliga ämnen inklusive asbest, utsläpp av luftföroreningar (inklusive fina partiklar) och tillgänglighet för personer med funktionsnedsättning. ⇐

4. Kommissionen uppmanas att fortlöpande förbättra sina informationstjänster, särskilt den webbplats som inrättats som en europeisk portal för energieffektivitet i byggnader och som vänder sig till medborgare, yrkesverksamma och myndigheter, för att bistå medlemsstaterna i deras insatser för information och medvetandehöjning. Information på denna webbplats kan innehålla länkar till relevant unionslagstiftning samt nationell, regional och lokal lagstiftning, länkar till Europa-webbplatser som visar de nationella handlingsplanerna för energieffektivitet, länkar till tillgängliga finansiella instrument, samt exempel på bästa praxis på nationell, regional och lokal nivå. Inom ramen för Europeiska regionala utvecklingsfonden ⇒ , Sammanhållningsfonden och Fonden för en rättvis omställning ⇐ ska kommissionen fortsätta och ytterligare intensifiera sina informationstjänster med syftet att underlätta användningen av tillgängliga medel genom att bistå och informera intressenter, inklusive nationella, regionala och lokala myndigheter, om finansieringsmöjligheter, med hänsyn tagen till de senaste förändringarna på lagstiftningsområdet.

Artikel ~~27~~²¹

Samråd

I syfte att underlätta att ~~direktivet~~ detta direktiv genomförs på ett effektivt sätt ska medlemsstaterna samråda med de berörda intressenterna, inklusive lokala och regionala myndigheter, i enlighet med gällande nationell lagstiftning och i förekommande fall. Sådant samråd är av särskild vikt för tillämpningen av artikel 26 ~~artiklarna 9 och 20~~.

Artikel ~~28~~²²

Anpassning av bilaga I till den tekniska utvecklingen

Kommissionen ska ~~anpassa punkterna 3 och 4 i bilaga I till den tekniska utvecklingen genom~~ anta delegerade akter i enlighet med artikel 29 ~~artiklarna 23, 24 och 25~~ vad gäller anpassningen av punkterna 4 och 5 i bilaga I till den tekniska utvecklingen .

Artikel ~~2923~~

Utövande av delegeringen

1. Befogenheten att anta delegerade akter ges till kommissionen med förbehåll för de villkor som anges i denna artikel.
2. Den befogenhet att anta delegerade akter som avses i artiklarna ~~65~~, ⇒ 7, 10, ⇐ ~~118~~ ~~138~~ och ~~2822~~ ska ges till kommissionen för en ~~en~~ ⌚ ~~en~~ ⇐ ~~en~~ ~~en~~ period ~~på fem år~~ ⌚ ~~på fem år~~ ~~en~~ från och med ⇒ [den dag då detta direktiv träder i kraft] ⇐ ~~den 9 juli 2018~~. ~~Kommissionen ska utarbeta en rapport om delegeringen av befogenhet senast nio månader före utgången av perioden på fem år. Delegeringen av befogenhet ska genom tyst medgivande förlängas med perioder av samma längd, såvida inte Europaparlamentet eller rådet motsätter sig en sådan förlängning senast tre månader före utgången av perioden i fråga. ⌚ Kommissionen ska utarbeta en rapport om delegeringen av befogenhet senast nio månader före utgången av perioden på fem år. Delegeringen av befogenhet ska genom tyst medgivande förlängas med perioder av samma längd, såvida inte Europaparlamentet eller rådet motsätter sig en sådan förlängning senast tre månader före utgången av perioden i fråga. ⌚~~
3. Den delegering av befogenhet som avses i artiklarna ~~65~~, ⇒ 7, 10, ⇐ ~~1348~~ och ~~2822~~ får när som helst återkallas av Europaparlamentet eller rådet. Ett beslut om återkallelse innebär att delegeringen av den befogenhet som anges i beslutet upphör att gälla. Beslutet får verkan dagen efter det att det offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*, eller vid ett senare i beslutet angivet datum. Det påverkar inte giltigheten av delegerade akter som redan har trätt i kraft.

4. Innan kommissionen antar en delegerad akt, ska den samråda med experter som utsetts av varje medlemsstat i enlighet med principerna i det interinstitutionella avtalet av den 13 april 2016 om bättre lagstiftning.
 5. Så snart kommissionen antar en delegerad akt ska den samtidigt delge Europaparlamentet och rådet denna.
 6. En delegerad akt som antas enligt artiklarna ~~65~~, ⇒ 7, 10, ⇐ ~~118~~ ~~138~~ eller ~~2822~~ ska träda i kraft endast om varken Europaparlamentet eller rådet har gjort invändningar mot den delegerade akten inom en period på två månader från den dag då akten delgavs Europaparlamentet och rådet, eller om både Europaparlamentet och rådet, före utgången av den perioden, har underrättat kommissionen om att de inte kommer att invända. Denna period ska förlängas med två månader på Europaparlamentets eller rådets initiativ.
-

↓ 2018/844 artikel 1.13

Artikel ~~3026~~

Kommittéförfarande

1. Kommissionen ska biträdas av en kommitté. Denna kommitté ska vara en kommitté i den mening som avses i förordning (EU) nr 182/2011.
2. När det hänvisas till denna punkt ska artikel 4 i förordning (EU) nr 182/2011 tillämpas.
3. När det hänvisas till denna punkt ska artikel 5 i förordning (EU) nr 182/2011 tillämpas.

Artikel ~~31~~²⁷

Sanktioner

Medlemsstaterna ska fastställa bestämmelser om sanktioner vid överträdelser av de nationella bestämmelser som antas enligt detta direktiv och ska vidta alla åtgärder som krävs för att säkerställa att de tillämpas. Sanktionerna ska vara effektiva, proportionella och avskräckande. Medlemsstaterna ska ☒ utan dröjsmål underrätta kommissionen om ☒ ~~anmäla dessa bestämmelser till kommissionen senast den 9 januari 2013 och~~ alla ~~senare~~ ändringar som gäller ~~dem~~ ☒ de bestämmelser som anmälts i enlighet med artikel 27 i direktiv 2010/31/EU ☒.

Artikel ~~32~~²⁸

Införlivande

1. Medlemsstaterna ska ~~senast den 9 juli 2012 anta och offentliggöra~~ ☒ sätta i kraft ☒ de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa artiklarna ~~2–18,~~ ⇒ 1–3, 5–26, 29 och 32 ~~20 och 27~~ ⇒ samt bilagorna I–III och V–IX senast den [...] ⇐. ☒ De ska genast överlämna texten till dessa bestämmelser och en jämförelsetabell till kommissionen. ☒

När det gäller artiklarna 2, 3, 9, 11, 12, 13, 17, 18, 20 och 27 ska de tillämpa dessa bestämmelser senast från och med den 9 januari 2013. När det gäller artiklarna 4, 5, 6, 7, 8, 14, 15 och 16 ska de tillämpa dessa bestämmelser på byggnader som utnyttjas av offentliga myndigheter senast från och med den 9 januari 2013 och på andra byggnader senast från och med den 9 juli 2013. De kan skjuta upp tillämpningen av artikel 12.1 och 12.2 för enstaka byggnadsenheter som hyrs ut, fram till den 31 december 2015. Detta ska dock inte resultera i att färre certifikat utfärdas än vad som skulle ha varit fallet enligt tillämpningen av nuvarande direktiv 2002/91/EG i den berörda medlemsstaten. När en medlemsstat antar dessa bestämmelser ska de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. De ska även innehålla en uppgift om att hänvisningar i befintliga lagar och andra författningar till det direktiv 2002/91/EG som upphävs genom det här direktivet ska anses som hänvisningar till det här direktivet. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen ska göras och om hur uppgiften ska formuleras ska varje medlemsstat själv utfärda.

2. Medlemsstaterna ska till kommissionen överlämna texten till de centrala bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

Artikel ~~3329~~

Upphävande

Direktiv 2010/31/EU ~~2002/91/EG~~, i dess lydelse enligt ~~den förordning~~ de akter som förtecknas anges i bilaga ~~VIIIIV~~ del A, ska upphöra att gälla från och med den [...] ~~februari 2012~~, dock utan att det påverkar medlemsstaternas skyldigheter när det gäller de tidsfrister för införlivande med nationell lagstiftning och de datum för tillämpning av ~~det direktiv~~ de direktiv som anges i bilaga ~~VIIIIV~~ del B.

Hänvisningar till det upphävda direktivet ~~direktiv 2002/91/EG~~ ska anses som hänvisningar till det här direktivet och ska läsas i enlighet med jämförelsetabellen i bilaga ~~IXV~~.

Artikel ~~3430~~

Ikraftträdande

Detta direktiv träder i kraft den tjugonde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Artiklarna 4, 27, 28, 30, 31 och 33–35 samt bilaga IV ska tillämpas från och med den [dagen efter datumet i artikel 32.1 första stycket].

~~Artikel 353~~

Adressater

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den

På Europaparlamentets vägnar
Ordförande

På rådets vägnar
Ordförande

↓ 2010/31/EU

BILAGA I

GEMENSAM ALLMÄN RAM FÖR BERÄKNING AV BYGGNADERS ENERGIPRESTANDA

(som det hänvisas till i artikel ~~43~~)

↓ 2018/844 artikel 1.14 och bilaga 1a
(anpassad)
⇒ ny

1. En byggnads energiprestanda ska fastställas på grundval av den beräknade eller ~~faktiska~~ uppmätta energianvändningen och återspegla normal energianvändning för rumsuppvärmning, rumskylning, varmvatten för hushållsbruk, ventilation och fast belysning samt för andra installationssystem. ⇒ Medlemsstaterna ska säkerställa att den normala energianvändningen är representativ för faktiska driftförhållanden för varje relevant byggnadstyp och återspeglar det normala användarbeteendet. Där det är möjligt ska normal energianvändning och normalt användarbeteende baseras på tillgängliga nationella statistiska uppgifter, byggregler och uppmätta data. ⇐

↓ ny
⇒ Rådet

När uppmätt energi utgör grunden för beräkning av byggnaders energiprestanda ska beräkningsmetoden kunna identifiera inverkan av användarbeteendet och lokalklimatet, vilket inte ska återspeglas i beräkningsresultatet. Energimätning för beräkning av byggnaders energiprestanda ska ske med [...] ⇒ månads ☹ intervall eller kortare och ska göra åtskillnad mellan olika energibärare.

Medlemsstaterna får använda uppmätt energianvändning under normala driftförhållanden för att verifiera att den beräknade energianvändningen är korrekt och för att möjliggöra jämförelse mellan beräknad och faktisk prestanda. Den uppmätta energianvändningen för verifiering och jämförelse får baseras på månadsvisa avläsningar.

↓ 2018/844 artikel 1.14 och bilaga 1a
(anpassad)
⇒ ny
⇒ Rådet

En byggnads energiprestanda ska uttryckas med en numerisk indikator för primärenergianvändning ⇒ per enhet av ⇒ användbar ☹ golvyta per år, ⇐ kWh/(m²/år) både för certifieringen av energiprestanda och efterlevnaden av minimikraven avseende energiprestanda. Den metod som används för beräkningen av en byggnads energiprestanda ska vara klar och tydlig och öppen för innovation.

Medlemsstaterna ska beskriva sin nationella beräkningsmetod ⇒ baserat på bilaga A ⇐ i enlighet med de nationella bilagorna till de ☒ grundläggande europeiska ☒ övergripande standarder ☒ standarderna om byggnaders energiprestanda ☒, nämligen ☒ EN ☒ ISO 52000-1, ☒ EN ISO ☒ 52003-1, ☒ EN ISO ☒ 52010-1, ☒ EN ISO ☒ 52016-1, och ☒ EN ISO ☒ 52018-1, ⇒ EN 16798-1 och EN 17423 eller dokument som ersätter dessa ⇐ som utvecklats inom ramen för Europeiska standardiseringskommitténs (CEN) mandat M/480. Denna bestämmelse utgör inte en rättslig kodifiering av dessa standarder.

↓ ny

När byggnader försörjs via fjärrvärme- eller fjärrkylsystem ska medlemsstaterna vidta nödvändiga åtgärder för att säkerställa att fördelarna med en sådan försörjning erkänns och redovisas i beräkningsmetoden genom individuellt certifierade eller erkända primärenergifaktorer.

↓ 2018/844 artikel 1.14 och bilaga 1 b
⇒ ny
☉ Rådet

2. Energibehoven ⇒ och energianvändningen ⇐ för rumsuppvärmning, rums kylning, varmvatten för hushållsbruk, ventilation, belysning och andra installationssystem ska beräknas ⇒ baserat på ☉ månadsintervall, ☹ timintervall eller kortare för att ta hänsyn till varierande förhållanden som avsevärt påverkar systemets drift och prestanda och inomhusförhållandena, samt ⇐ för att optimera hälsa, inomhusluftkvalitet och komfort, enligt vad som definieras av medlemsstaterna på nationell eller regional nivå.

↓ ny

När produktspecifika bestämmelser för energirelaterade produkter som antagits enligt direktiv 2009/125/EG innehåller specifika produktinformationskrav för beräkning av energiprestanda enligt det här direktivet, ska nationella beräkningsmetoder inte kräva ytterligare information.

↓ 2018/844 artikel 1.14 och bilaga 1 b
(anpassad)
⇒ ny
⇒ Rådet

Beräkningen av primärenergi ska baseras på primärenergi- eller viktningsfaktorer, (uppdelat på icke-förnybar, förnybar och total) eller viktningsfaktorer per energibärare, vilka ska erkännas av de nationella myndigheterna. Primärenergifaktorerna kan baseras på nationella, regionala eller lokala uppgifter. Primärenergifaktorer får fastställas på viktade års- och eventuellt även säsongs- eller månads-medelvärden dygns- eller timbasis eller baserat på mer specifik information som görs tillgänglig för enskilda fjärrvärmenät.

Medlemsstaterna ska fastställa primärenergi- eller viktningsfaktorer. De val som gjorts och datakällorna ska rapporteras i enlighet med EN 17423 eller något annat dokument som ersätter det. Medlemsstaterna får välja en genomsnittlig primärenergifaktor för el i EU som fastställts i enlighet med direktiv (EU) .../... [omarbetning av energieffektivitetsdirektivet] i stället för en primärenergifaktor som återspeglar elmixen i landet.

~~Vid tillämpningen av dessa faktorer på beräkningen av energiprestanda ska medlemsstaterna säkerställa att optimal energiprestanda för klimatskalet eftersträvas.~~

~~Vid beräkningarna av primärenergifaktorerna för beräkning av byggnaders energiprestanda får medlemsstaterna beakta energi från förnybara energikällor som levereras genom energibäraren och energi från förnybara energikällor som produceras och används på plats, förutsatt att detta tillämpas på ett icke-diskriminerande sätt.~~

↓ 2018/844 artikel 1.14 och bilaga 1 c
⇒ ny

32a. För att uttrycka en byggnads energiprestanda får medlemsstaterna fastställa ytterligare numeriska indikatorer för den totala icke-förnybara och förnybara primärenergianvändningen samt för ⇒ driftsrelaterade ⇐ växthusgasutsläpp som produceras i kg CO₂eq/(m²/år).

↓ 2010/31/EU (anpassad)

43. Metoden ska fastställas med beaktande av åtminstone följande faktorer:

- a) Följande faktiska termiska egenskaper hos byggnaden inbegripet dess mellanväggar:
 - i) Termisk kapacitet.
 - ii) Isolering.
 - iii) Passiv uppvärmning.
 - iv) Kylelement.
 - v) Köldbryggor.
- b) Värmeanläggningar och varmvattenförsörjning, inbegripet deras isoleringsegenskaper.
- c) Luftkonditioneringsanläggningar.
- d) Naturlig och mekanisk ventilation, vilket kan inbegripa lufttäthet.
- e) Inbyggda belysningsinstallationer (huvudsakligen i den sektor som inte är avsedd för bostadsändamål).
- f) Utformning, placering och orientering av byggnaden, inklusive utomhusklimat.
- g) Passiva solvärmesystem och solskydd.

h) Förhållanden avseende inomhusklimatet, inklusive planerat inomhusklimat.

i) Internlaster.

↓ 2018/844 artikel 1.14 och bilaga 1 d

54. Positiv påverkan av följande aspekter ska beaktas:

↓ 2010/31/EU

a) Lokal solexponering, aktiva solvärmesystem och andra värme- eller elsystem som baseras på energi från förnybara energikällor.

b) El från kraftvärme.

c) Fjärr-/närvarmesystem och fjärr-/närkylsystem.

d) Naturligt ljus.

65. I syfte att användas i beräkningen bör byggnader delas in i följande kategorier:

a) Enfamiljshus av olika typer.

b) Flerfamiljshus.

c) Kontor.

d) Utbildningsanstalter.

e) Sjukhus.

f) Hotell och restauranger.

g) Idrottsanläggningar.

h) Byggnader för parti- och detaljhandel.

i) Andra typer av energianvändande byggnader

↓ ny
 ↻ Rådet

BILAGA II

MALL FÖR DE NATIONELLA BYGGNADSRENOVERINGSPLANERNA

(som det hänvisas till i artikel 3)

Artikel 3 i energiprestanda-direktivet	Obligatoriska indikatorer	Frivilliga indikatorer/[...]	↻_Kommentarer_↻
a) Översikt över det nationella byggnadsbeståndet	Antal byggnader och total golvyta (m ²): <ul style="list-style-type: none"> — per byggnadstyp (inklusive offentliga byggnader och subventionerade bostäder) — per energiklass — nära-nollenergibygnader — med sämst prestanda (inklusive en definition) 	Antal byggnader och total golvyta (m ²): <ul style="list-style-type: none"> — per byggnadsålder — per byggnadsstorlek — per klimatzon — rivning (antal byggnader och total golvyta) 	
	Antal energicertifikat: <ul style="list-style-type: none"> — per byggnadstyp (inklusive offentliga byggnader) — per energiklass 	Antal energicertifikat: <ul style="list-style-type: none"> - per konstruktionstid 	

	<p>Årlig renoveringstakt: antal byggnader och total golvyta (m²)</p> <ul style="list-style-type: none"> — per byggnadstyp — till nivåer för nära-nollenergibyggnader — per renoveringsomfattning (viktad genomsnittlig renovering) — ↻ [...] ⌂ 		
	<p>Primär och slutlig årlig energianvändning (ktoe):</p> <ul style="list-style-type: none"> — per byggnadstyp — per slutanvändning ↻ [...] ⌂ ↻ <u>Genomsnittlig primärenergianvändning i kWh/(m²/år) för bostadsbyggnader</u> ⌂ Andel förnybar energi i byggnadssektorn (producerade MW): — för olika användningar ↻ [...] ⌂ ↻ <u>Energibesparingar (ktoe):</u> - <u>bostäder</u> 	<p>Minskade energikostnader (euro) per hushåll (genomsnitt)</p> <p>Primärenergi ↻ [...] ⌂ användningen i en byggnad som motsvarar de bästa 15 % (tröskel för väsentligt bidrag) och de bästa 30 % (tröskel för att inte orsaka betydande skada) av det nationella byggnadsbeståndet, enligt den delegerade rättsakten om EU:s klimattaxonomi.</p> <p>Andel värmesystem i byggnadssektorn per typ av värmepanna/värmesystem</p>	<p>↻ <u>En uppskattning kan användas för indikatorn Energibesparingar</u></p> <p>När det gäller indikatorn <u>Andel förnybar energi i byggnadssektorn</u> kan följande hänvisas till:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Total installerad kapacitet från varje förnybar energiteknik (MW), inklusive från solceller (tak, utanför nätet) och biomassa - Totalt faktiskt bidrag (bruttoelproduktion) från varje förnybar energiteknik i form av el

	<ul style="list-style-type: none"> - byggnader som inte är bostäder - offentliga organ 	<p>☞ <u>Andel förnybar energi i byggnadssektorn</u> (producerade MW):</p> <ul style="list-style-type: none"> - på plats - externt ☞ 	<p>(GWh), inklusive från solceller (tak, utanför nätet) och biomassa</p> <ul style="list-style-type: none"> - <u>Användning av förnybar energi i byggnader</u> - <u>El- och värmeproduktion från förnybar energi i byggnader (ktoe) ☞</u>
	<p>Årliga växthusgasutsläpp (kg CO₂eq/(m², år):</p> <p>☞ [...] ☞</p> <p>— Årlig minskning av växthusgasutsläpp (kg CO₂eq/(m²/år): ☞ [...] ☞</p>	<p>☞ <u>Indikatorer per byggnadstyp (inklusive offentliga byggnader) ☞</u></p>	
	<p>Marknadshinder och marknadsmisslyckanden (beskrivning):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Delade incitament — Bygg- och energisektorns kapacitet 	<p>Marknadshinder och marknadsmisslyckanden (beskrivning):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Administrativa — Finansiella — Tekniska — Medvetenhet 	

	<p>☞ [...] ☞ Utvärdering av kapaciteten inom byggsektorn, sektorn för energieffektivitet och sektorn för förnybar energi</p>	<p>– Andra</p> <p>Antal:</p> <ul style="list-style-type: none"> – energitjänsteföretag – byggföretag – arkitekter och ingenjörer – kvalificerade arbetstagare – gemensamma kontaktpunkter – små och medelstora företag inom bygg- och renoveringssektorn <p>Prognoser för arbetskraften inom byggsektorn:</p> <ul style="list-style-type: none"> - arkitekter/ingenjörer/kvalificerade arbetstagare som går i pension - arkitekter/ingenjörer/kvalificerade arbetstagare som kommer in på marknaden - unga i sektorn - kvinnor i sektorn <p>Översikt och prognos över prisutvecklingen för byggmaterial och den nationella marknadsutvecklingen</p>	
--	--	---	--

	<p>Energifattigdom (definition):</p> <ul style="list-style-type: none"> — procentandel människor som drabbas av energifattigdom — andel av hushållets disponibla inkomst som läggs på energi — befolkning med dåliga bostadsförhållanden (t.ex. läckande tak) eller med otillräckliga värmekomfortförhållanden 		
	<p>Primärenergifaktorer:</p> <ul style="list-style-type: none"> — per energibärare — primärenergifaktor för icke-förnybar energi — primärenergifaktor för förnybar energi — total primärenergifaktor 		
	<p>Definition av nära-nollenergibyggnad för nya och befintliga byggnader</p>	<p>en översikt över den rättsliga och administrativa ramen</p>	
	<p>Kostnadsoptimala minimikrav för nya och befintliga byggnader</p>		

<p>b) Färdplan för 2030, 2040, 2050</p>	<p>Mål för årlig renoveringstakt: antal byggnader och total golvyta (m²):</p> <ul style="list-style-type: none"> — per byggnadstyp — med sämst prestanda 	<p>Mål för förväntad andel (%) renoverade byggnader:</p> <ul style="list-style-type: none"> — per byggnadstyp per renoveringsomfattning 	
	<p>Mål för förväntad primär och slutlig årlig energianvändning (ktoe):</p> <ul style="list-style-type: none"> — per byggnadstyp — per slutanvändning <p>Förväntade energibesparingar:</p> <ul style="list-style-type: none"> — per byggnadstyp 	<p>Andel energi från förnybara energikällor i byggnadssektorn (producerade MW)</p>	
	<p>Mål för förväntade växthusgasutsläpp (kg CO₂eq/(m²/år):</p> <p>☞ [...] ☺</p> <p>Mål för förväntad minskning av växthusgasutsläpp (%): ☞ [...] ☺</p>	<p>☞ Indikatorer per byggnadstyp (inklusive offentliga byggnader) ☺</p> <p>☞_☞_☺ [...] ☺</p>	<p>☞ Uppdelning mellan utsläpp som omfattas av kapitel III [stationära anläggningar], kapitel IVa [ny utsläppshandel för byggnader och vägtransporter] i direktiv 2003/87/EG och andra bestånd ☺ .</p>
	<p>Förväntade fördelar i vidare bemärkelse</p> <p>☞ [...] ☺</p> <p>minskning (%) av antalet människor som drabbas av energifattigdom</p>	<p>Ökning av BNP (andel och miljarder euro)</p> <p>☞ Skapande av nya arbetstillfällen ☺</p>	

		<p>↻ <u>Bidrag till medlemsstaternas bindande nationella mål för växthusgasutsläpp i enlighet med [den reviderade förordningen om ansvarsfördelning]</u> ☺</p>	
	<p>↻ <u>Medlemsstaternas</u> ☺ <u>bidrag till unionens energieffektivitetsmål i enlighet med artikel 4 i direktiv (EU) .../... [omarbetning av energieffektivitetsdirektivet]</u> ↻ <u>som kan hänföras till renovering av byggnadsbeståndet (andel och siffra i ktoe) [</u> ↻ <u>...]</u> ☺</p>	<p>↻ <u>[...]</u> ☺</p>	
	<p>↻ <u>Medlemsstaternas</u> ☺ <u>bidrag till unionens mål för förnybar energi i enlighet med direktiv (EU) 2018/2001 [ändrat direktiv om förnybar energi]</u> ↻ <u>som kan hänföras till renovering av byggnadsbeståndet</u> ☺ (andel, producerade MW): - ↻ <u>[...]</u> ☺</p>	<p>↻ <u>Bidrag till unionens mål för förnybar energi i enlighet med direktiv (EU) 2018/2001 [ändrat direktiv om förnybar energi] (andel, producerade MW):</u> - <u>[jämfört med det övergripande målet för energi från förnybara energikällor]</u> ☺</p>	

	—	<p>➤ <u>Bidrag till unionens klimatmål för 2030 och klimatneutralitetsmål för 2050 i enlighet med förordning (EU) 2021/1119 (andel och siffra i (kg CO₂eq/m², år):</u> ☹</p> <p>➤ <u>jämfört med det övergripande målet om minskade växthusgasutsläpp</u> ☹</p>	
c) Översikt över genomförda och planerade styrmedel och åtgärder	<p>Strategier och åtgärder med avseende på följande:</p> <p>a) Identifiering av kostnadseffektiva renoveringsmetoder för olika byggnadstyper och klimatzoner, med beaktande av potentiella relevanta tröskelpunkter i en byggnads livscykel.</p> <p>b) Nationella minimistandarder för energiprestanda i enlighet med artikel 9 och andra strategier och åtgärder inriktade på de segment i det nationella byggnadsbeståndet som har sämst prestanda.</p> <p>c) Främjande av totalrenovering av byggnader, inbegripet etappvis renovering.</p> <p>d) Stärkning och skydd av sårbara kunder och lindring av energifattigdom, inbegripet strategier</p>	<p>Strategier och åtgärder med avseende på följande:</p> <p>a) Ökning av byggnaders klimatresiliens.</p> <p>b) Främjande av energitjänstemarknaden.</p> <p>c) Ökad brandsäkerhet.</p> <p>d) Ökad resiliens mot katastrofrisker, inbegripet risker i samband med intensiv seismisk aktivitet.</p> <p>e) Avlägsnande av farliga ämnen, inklusive asbest.</p> <p>f) Tillgänglighet för personer med funktionsnedsättning.</p> <p>➤ <u>fa) Förebyggande och högkvalitativ behandling av bygg- och rivningsavfall i</u></p>	

<p>och åtgärder i enlighet med artikel 22 i direktiv (EU) .../... [omarbetning av energieffektivitetsdirektivet], samt överkomliga bostäder.</p> <p>e) Inrättande av gemensamma kontaktpunkter eller liknande mekanismer för rådgivning och stöd om tekniska, administrativa och ekonomiska frågor.</p> <p>f) Minskning av koldioxidutsläpp från uppvärmning och kylning, bland annat genom nät för fjärrvärme och fjärrkyla, och utfasning av fossila bränslen för uppvärmning och kylning med sikte på en fullständig utfasning av ☞ <u>värmepannor för fossila bränslen</u> ☞ senast 2040.</p> <p>g) Främjande av förnybara energikällor i byggnader i linje med det vägledande mål för andelen energi från förnybara energikällor i byggnadssektorn som fastställs i artikel 15a.1 i direktiv (EU) 2018/2001 [ändrat direktiv om förnybar energi].</p> <p>h) Minskning av växthusgasutsläpp under hela</p>	<p>enlighet med direktiv 2008/98/EG, särskilt när det gäller avfallshierarkin, och målen för <u>den cirkulära ekonomin</u> ☞ .</p> <p>☞ <u>fb) Distrikts- och grannskapsstrategier, inbegripet den roll som spelas av gemenskaper för förnybar energi och medborgarenergigemenskaper.</u> ☞</p> <p>☞ <u>fc) Åtgärda kompetensluckor och personalbrist.</u> ☞</p> <p>För alla politiska strategier och åtgärder:</p> <p>– administrativa resurser och administrativ kapacitet</p> <p>– område(n) som omfattas:</p> <ul style="list-style-type: none"> – byggnader med sämst prestanda – minimistandarder för energiprestanda – energifattigdom, subventionerade bostäder – offentliga byggnader – bostäder (enfamiljs, flerfamiljs) 	
--	---	--

<p>livscykeln för konstruktion, renovering, drift och uttjänta byggnader samt koldioxidupptag.</p> <p>☞ [...] ☹</p> <p>k) Förbättring av byggnader som ägs av offentliga organ, inbegripet strategier och åtgärder enligt artiklarna 5, 6 och 7 i [det omarbetade energieffektivitetsdirektivet].</p> <p>l) Främjande av smart teknik och infrastruktur för hållbar mobilitet i byggnader.</p> <p>m) Åtgärda marknadshinder och marknadsmisslyckanden.</p> <p>n) [...] ☞ <u>Främja kompetens och</u> ☹ utbildning, [...] inom byggsektorn, sektorn för energieffektivitet och sektorn för förnybar energi.</p> <p>o) Informationskampanjer och andra rådgivningsverktyg.</p>	<ul style="list-style-type: none"> – byggnader som inte är bostäder – industri – förnybara energikällor – utfasning av fossila bränslen för uppvärmning och kylning – växthusgasutsläpp under hela livscykeln – cirkulär ekonomi och avfall – gemensamma kontaktpunkter – renoveringspass – smart teknik – hållbar mobilitet i byggnader – distrikts- och grannskapsstrategier – kompetens, utbildning – informationskampanjer och rådgivningsverktyg 	
--	--	--

	<p>För alla strategier och åtgärder:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Strategins eller åtgärdens benämning — Kort beskrivning (exakt omfattning, syfte och verksamhetsformer) — Kvantifierat mål — Typ av strategi eller åtgärd (t.ex. lagstiftning, ekonomisk, skattemässig, utbildning, information) — Planerad budget och finansieringskällor — Enheter som ansvarar för genomförandet av strategin — Förväntad effekt — Status för genomförandet — Dag för ikraftträdande — Genomförandeperiod 		
<p>d) Översikt över investeringsbehoven, budgetkällorna och de administrativa resurserna</p> <p>↻ e) Tröskelvärden för nya och renoverade nollutsläppsbyggnad</p>	<ul style="list-style-type: none"> — Totala investeringsbehov för 2030, 2040, 2050 (miljoner euro) — Offentliga investeringar (miljoner euro) — Privata investeringar (miljoner euro) — [...] — — ↻ Operativa tröskelvärden för utsläpp av växthusgaser för nya nollutsläppsbyggnader ↻ — ↻ Operativa tröskelvärden för utsläpp av växthusgaser för renoverade 	<p>Säkrad budget</p> <p>↻ Budgetmedel ↻</p>	

<p>er enligt artikel 9b</p>	<p>nollutsläppsbyggnader</p> <ul style="list-style-type: none"> – Årliga tröskelvärden för primärenergianvändning för nya nollutsläppsbyggnader – Årliga tröskelvärden för primärenergianvändning för renoverade nollutsläppsbyggnader 		
<p>f) Minimistandarder för energiprestanda för byggnader som inte är avsedda för bostäder</p>	<p>– Maximivärden för energiprestanda i enlighet med artikel 9.1</p>		
<p>g) Minimistandarder för energiprestanda för bostadsbyggnader</p>	<p>– Den nationella utvecklingsbanan, inbegripet milstolparna för 2033 och 2040 avseende genomsnittlig primär energianvändning i kWh/(m²/år), i enlighet med artikel 9.2</p>		

BILAGA III

KRAV FÖR BERÄKNINGEN [...] AV GLOBAL UPPVÄRMNINGSPOTENTIAL UNDER HELA LIVSCYKELN **(GWP)**

(som avses i [...] artikel 7)

➔ [...] Ⓞ

➔ [...] Ⓞ Beräkning av den globala uppvärmningspotentialen under hela livscykeln för nya byggnader i enlighet med artikel 7.2

För beräkningen av den globala uppvärmningspotentialen under hela livscykeln (GWP) för nya byggnader i enlighet med artikel 7.2 meddelas ➔ den totala Ⓞ GWP-faktorn som en numerisk indikator för varje livscykelkedje uttryckt som kg CO₂e/m² (för användbar golvyta) som genomsnitt för ett år under en referensperiod på 50 år. Dataurval, scenariodefinition och beräkningar ska utföras i enlighet med EN 15978 (EN 15978:2011). Hållbarhet hos byggarbeten. Värdering av byggnaders miljöprestanda. Beräkningsmetod). Omfattningen av byggnadselement och teknisk utrustning definieras i Level(s) – EU:s gemensamma ramverk för att bedöma byggnaders hållbarhetsprestanda – för indikator 1.2. Om det finns ett nationellt beräkningsverktyg ➔ eller en nationell beräkningsmetod, Ⓞ eller om det krävs för att lämna upplysningar eller för att erhålla bygglov, får detta verktyg eller denna metod användas för att tillhandahålla den information som krävs. Andra beräkningsverktyg eller beräkningsmetoder får användas om de uppfyller de minimikriterier som fastställs i det gemensamma EU-ramverket Level(s). Data om specifika byggprodukter beräknade i enlighet med [den reviderade förordningen om byggprodukter] ska användas när de finns tillgängliga.

BILAGA IVIA

GEMENSAM ALLMÄN RAM FÖR BETYGSÄTTNING AV BYGGNADERS SMARTA BEREDSKAP

1. Kommissionen ska fastställa en definition av indikatorn för smart beredskap och en metod för hur den ska beräknas, för att bedöma byggnadens eller byggnadsenhetens förmåga att anpassa sin drift till den boendes behov och till nätets behov och att förbättra sin energieffektivitet och sin övergripande prestanda.

Indikatorn för smart beredskap ska omfatta komponenter för ökad energibesparing, riktmärkning och flexibilitet, förbättrade funktioner och resurser till följd av mer intelligenta anslutna enheter.

Metoden ska ta hänsyn till komponenter såsom smarta mätare, system för fastighetsautomation och fastighetsstyrning, självreglerande anordningar för inomhustemperatur, inbyggd hushållsteknik, laddningspunkter för elfordon, energilagring och detaljerade funktioner, samt interoperabiliteten mellan dessa komponenter, liksom även nyttan för inomhusklimatet, energieffektiviteten, prestandanivåerna och den flexibilitet som möjliggörs.

2. Metoden ska bygga på tre centrala funktioner som sammanhänger med byggnaden och dess installationssystem, nämligen

- (a) förmågan att bevara byggnadens energiprestanda och drift genom anpassning av energianvändningen, till exempel genom användning av energi från förnybara energikällor,
- (b) förmågan att anpassa driften utgående från den boendes behov, varvid vederbörlig hänsyn ska tas till användarvänlighet, upprätthållande av hälsosamma inomhusklimatförhållanden och förmågan att rapportera om energianvändningen,

- (c) flexibiliteten i en byggnads totala efterfrågan, bland annat dess förmåga att möjliggöra deltagande i aktiv och passiv, liksom också implicit och explicit laststyrning, i förhållande till nätet, till exempel genom flexibilitet och förmåga till belastningsskifte.

3. Metoden får vidare ta hänsyn till

- (d) interoperabiliteten mellan system (smarta mätare, system för fastighetsautomation och fastighetsstyrning, inbyggd hushållsteknik, självreglerande anordningar för inomhustemperatur inom byggnaden, sensorer för inomhusluftkvalitet och ventilation),
- (e) den positiva påverkan från befintliga kommunikationsnät, framför allt att det i byggnaderna finns höghastighetsfärdig fysisk infrastruktur, såsom den frivilliga ”bredbandsfärdigmärkningen”, och att flerfamiljshus är utrustade med en accesspunkt, i enlighet med artikel 8 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2014/61/EU¹.

4. Metoden får inte inverka negativt på befintliga nationella certifieringssystem för energiprestanda och ska bygga vidare på liknande initiativ på nationell nivå, med beaktande av principen om de boendes äganderätt till uppgifterna, uppgiftsskydd, integritet och säkerhet, i överensstämmelse med relevant unionslagstiftning om uppgiftsskydd och integritet och med vederbörlig hänsyn till bästa tillgängliga teknik för it-säkerhet.

5. Metoden ska fastställa det lämpligaste formatet för parametrarna för indikatorn för smart beredskap och ska vara enkel, transparent och lättbegriplig för konsumenter, ägare, investerare och aktörer på marknaden för efterfrågefleksibilitet.

¹ Europaparlamentets och rådets direktiv 2014/61/EU av den 15 maj 2014 om åtgärder för att minska kostnaderna för utbyggnad av höghastighetsnät för elektronisk kommunikation (EUT L 155, 23.5.2014, s. 1).

↓ ny

↻ Rådet

BILAGA V

MALL FÖR ENNERGICERTIFIKAT

(som det hänvisas till i artikel 16)

1. Energicertifikatet ska [...] innehålla minst följande uppgifter:

- a) **Energiklass.**
- b) **Beräknad årlig primärenergianvändning i kWh/(m²/år).**
- c) **Beräknad årlig primärenergianvändning i kWh eller MWh.**
- d) **Beräknad årlig slutlig energianvändning i kWh/(m²/år).**
- e) **Beräknad årlig slutlig energianvändning i kWh eller MWh.**
- f) **Produktion av förnybar energi i kWh eller MWh.**
- g) **Förnybar energi i % av energianvändningen.**
- h) **Driftsrelaterade växthusgasutsläpp (kg CO₂/(m²/år)).**
- i) **Klass för växthusgasutsläpp (i tillämpliga fall).**

2. Energicertifikatet får dessutom innehålla följande indikatorer:

- a) Energianvändning, toppbelastning, generatorns eller systemets storlek, huvudsaklig energibärare och huvudsaklig typ av enhet för var och en av användningarna: uppvärmning, kylning, varmvatten för hushållsbruk, ventilation och inbyggd belysning.
- b) Förnybar energi som produceras på plats, huvudsaklig energibärare och typ av förnybar energikälla.
- c) Angivelse (ja/nej) av om en beräkning av den globala uppvärmningspotentialen har gjorts för byggnaden.
- d) Värdet för den globala uppvärmningspotentialen under hela livscykeln (i förekommande fall).
- e) Information om koldioxidupptag i samband med tillfällig lagring av koldioxid i eller på byggnader.

- ☞ [...] ☞ f) ☞) Angivelse (ja/nej) av om det finns ett renoveringspass för byggnaden.
- ☞ [...] ☞ g) ☞) Genomsnittligt U-värde för de ogenomskinliga elementen i klimatskalet.
- ☞ [...] ☞ h) ☞) Genomsnittligt U-värde för de transparenta elementen i klimatskalet.
- ☞ [...] ☞ i) ☞) Vanligaste typ av transparenta element (t.ex. tvåglasrutor).
- ☞ [...] ☞ j) ☞) Resultaten av analysen av överhettningrisk (i förekommande fall).
- ☞ [...] ☞ k) ☞) Förekomst av fasta sensorer som övervakar inomhusluftens kvalitetsnivåer.
- ☞ [...] ☞ l) ☞) Förekomst av fasta kontroller som reagerar på inomhusluftens kvalitetsnivåer.

- ⇒ [...] ⇒ m) Antal och typ av laddningspunkter för elfordon.
- ⇒ [...] ⇒ n) Förekomst, typ och storlek av energilagringssystem.
- ⇒ [...] ⇒ o) Möjlighet att anpassa uppvärmningssystemet för drift vid effektivare temperaturinställningar.
- ⇒ [...] ⇒ p) Möjlighet att anpassa luftkonditioneringssystemet för drift vid effektivare temperaturinställningar.
- ⇒ [...] ⇒ q) Uppmätt energianvändning.
- ⇒ [...] ⇒ r) Driftsrelaterade utsläpp av fina partiklar (PM2,5).

Energicertifikatet får innehålla följande kopplingar till andra initiativ, om dessa är tillämpliga i den berörda medlemsstaten:

- a) Angivelse (ja/nej) av om en bedömning av smart beredskap har gjorts för byggnaden.
- b) Värdet av bedömningen av smart beredskap (i förekommande fall).
- c) Angivelse (ja/nej) av om det finns en digital byggnadsloggbok för byggnaden.

Personer med funktionsnedsättning ska ha lika tillgång till informationen i energicertifikat.

↓ 2010/31/EU (anpassad)

BILAGA VII

OBEROENDE KONTROLLSYSTEM FÖR ENERGICERTIFIKAT OCH INSPEKTIONSRAPPORTER

↓ ny

1. Definition av energicertifikatets kvalitet

Medlemsstaterna ska ge en tydlig definition av vad som anses vara ett giltigt energicertifikat.

Definitionen av ett giltigt energicertifikat ska säkerställa följande:

↓ 2010/31/EU (anpassad)

→₁ 2018/844 artikel 1.14 och bilaga 3 a

⇒ ny

1. ~~De behöriga myndigheterna, eller de organ till vilka de behöriga myndigheterna har delegerat ansvaret för genomförandet av det oberoende kontrollsystemet, ska göra ett slumpvis urval bland alla energicertifikat som utfärdas årligen och kontrollera dessa certifikat. Urvalet ska vara tillräckligt stort för att säkerställa statistiskt signifikanta resultat i fråga om efterlevnaden. c~~

~~Kontrollen ska grundas på de alternativ som anges nedan eller på likvärdiga åtgärder:~~

- a) En Vvaliditetskontroll (inbegripet kontroller på plats) av indata som använts för utfärdandet av energicertifikatet för byggnaden, och de resultat som anges i certifikatet.

↓ ny

- b) Beräkningarnas giltighet.
 - c) En maximal avvikelse för en byggnads energiprestanda, helst uttryckt med den numeriska indikatorn för primärenergianvändning (kWh/(m²/år)).
 - d) Minsta antal element som avviker från normal- eller standardvärden.
-

↓ 2010/31/EU

- ~~b) Kontroll av indata och kontroll av resultaten i energicertifikatet, inbegripet de rekommendationer som ges.~~
- ~~e) Fullständig kontroll av indata som används för utfärdandet av energicertifikatet för byggnaden, fullständig kontroll av de resultat som anges i certifikatet, inbegripet de rekommendationer som ges, och besök på plats i byggnaden, om möjligt, för att kontrollera överensstämmelsen mellan specifikationer som anges i energicertifikatet och den certifierade byggnaden.~~

~~2. De behöriga myndigheterna, eller de organ till vilka de behöriga myndigheterna har delegerat ansvaret för genomförandet av det oberoende kontrollsystemet, ska göra ett slumpvis urval av åtminstone en statistiskt signifikant procentandel av alla inspektionsrapporter som utfärdas årligen och kontrollera dessa.~~

↓ ny

Medlemsstaterna får inkludera ytterligare element i definitionen av ett giltigt energicertifikat, t.ex. maximal avvikelse för specifika indatavärden.

2. Kvaliteten på kontrollsystemet för energicertifikat

Medlemsstaterna ska tillhandahålla en tydlig definition av kvalitetsmålen och den statistiska konfidensnivå som ramen för energicertifikat bör uppnå. Det oberoende kontrollsystemet ska säkerställa minst 90 % giltiga utfärdade energicertifikat med en statistisk konfidensgrad på 95 % för den utvärderade perioden som inte får överstiga ett år.

Kvalitetsnivån och konfidensnivån ska mätas med hjälp av slumpmässigt urval och ska beakta alla element som anges i definitionen av ett giltigt energicertifikat. Medlemsstaterna ska kräva tredjepartsverifiering för utvärdering av minst 25 % av det slumpmässiga urvalet när de oberoende kontrollsystemen har delegerats till icke-statliga organ.

Giltigheten hos indata ska verifieras med information från den oberoende experten. Sådan information kan omfatta produktcertifikat, specifikationer eller byggnadsplaner som innehåller uppgifter om prestandan hos de olika element som ingår i energicertifikatet.

Giltigheten hos indata ska verifieras genom besök på plats, som i lämpliga fall får genomföras virtuellt, i minst 10 % av de energicertifikat som ingår i det slumpmässiga urval som används för att bedöma systemets övergripande kvalitet.

Utöver det minsta slumpmässiga urvalet för att fastställa den övergripande kvalitetsnivån får medlemsstaterna använda olika strategier för att särskilt upptäcka och åtgärda dålig kvalitet i energicertifikat i syfte att förbättra systemets övergripande kvalitet. En sådan riktad analys kan inte användas som grund för att mäta systemets övergripande kvalitet.

Medlemsstaterna ska vidta förebyggande och reaktiva åtgärder för att säkerställa kvaliteten på den övergripande ramen för energicertifikat. Dessa åtgärder får omfatta ytterligare utbildning för oberoende experter, riktad provtagning, skyldighet att på nytt lämna in energicertifikat, proportionella böter och tillfälliga eller permanenta förbud för experter.

När information läggs till i en databas ska det för övervaknings- och verifieringsändamål vara möjligt för nationella myndigheter att identifiera vem som lagt till informationen.

3. Tillgång till energicertifikat

Det oberoende kontrollsystemet ska verifiera tillgången till energicertifikat för presumtiva köpare och hyresgäster för att säkerställa att de kan beakta byggnadens energiprestanda vid beslut om köp eller hyra.

Det oberoende kontrollsystemet ska verifiera energiprestandaindikatorns och energiklassens synlighet i reklammedier.

4. Behandling av byggnadstyper

Det oberoende kontrollsystemet ska ta hänsyn till olika byggnadstyper, särskilt för de byggnadstyper som är vanligast på fastighetsmarknaden, såsom enbostadshus, flerbostadshus, kontors- och butiksbyggnader.

5. Offentliggörande

Medlemsstaterna ska i den nationella databasen för byggnaders energiprestanda regelbundet offentliggöra minst följande information om det oberoende kontrollsystemet:

- a) Definitionen av kvalitet hos energicertifikat.
- b) Kvalitetsmål för systemet med energicertifikat.
- c) Resultat av kvalitetsbedömningen, inklusive antalet utvärderade certifikat och andelen av det totala antalet utfärdade certifikat under den aktuella perioden (per byggnadstyp).
- d) Åtgärder för att förbättra energicertifikatens övergripande kvalitet vid oförutsedda händelser.

ê 2018/844 artikel 1.14 och bilaga 3 b
--

~~3. När information läggs till i en databas ska det för övervaknings- och kontrolländamål vara möjligt för nationella myndigheter att identifiera vem som lagt till informationen.~~

BILAGA VIII

RAM FÖR JÄMFÖRBARA METODER FÖR FASTSTÄLLANDE AV KOSTNADSOPTIMALA NIVÅER FÖR KRAV PÅ BYGGNADERS OCH BYGGNADSELEMENTS ENERGIPRESTANDA

Ramen för jämförbara metoder ska möjliggöra för medlemsstater att bestämma energiprestanda och utsläppsprestanda i för byggnader och byggnadselement, och ekonomiska aspekter av åtgärder i samband med energiprestanda och utsläppsprestanda samt att koppla samman dessa för att kunna finna den kostnadsoptimala nivån.

Ramen för jämförbara metoder ska åtföljas av riktlinjer som visar hur ~~denna ram~~ ramen ska tillämpas för beräkning av kostnadsoptimala prestandanivåer.

Ramen för jämförbara metoder ska möjliggöra beaktande av användningsmönster, utomhusklimat[...] inbegripet värmeböljor och köldvågor, investeringskostnader, byggnadskategori, underhålls- och driftskostnader (inklusive energikostnader och besparingar), eventuella intäkter från producerad energi, externa miljö- och hälsoeffekter av energianvändning i och eventuella ~~bortskaffnings~~ kostnader för avfallshantering. Den bör utgå från tillämpliga europeiska standarder som gäller för detta direktiv.

Kommissionen ska även tillhandahålla

- riktlinjer som åtföljer ramen för jämförbara metoder; dessa riktlinjer kommer att möjliggöra för medlemsstaterna att vidta åtgärderna i förteckningen nedan,
- information om energiprisets beräknade utveckling på lång sikt.

För medlemsstaternas tillämpning av ramen för jämförbara metoder ska allmänna villkor i form av parametrar fastställas på medlemsstatsnivå.

Ramen för jämförbara metoder ska kräva av medlemsstaterna att de

- definierar referensbyggnader som kännetecknas av och som är representativa när det gäller deras funktionalitet och geografiska belägenhet, inklusive inomhus- och utomhusklimat. Bland referensbyggnaderna ska det finnas såväl bostadshus som andra byggnader, såväl nya som befintliga,
- fastställer energieffektivitetsåtgärder som ska utvärderas för referensbyggnaderna; det kan röra sig om åtgärder för enskilda byggnader i deras helhet, för enskilda byggnadselement, eller för en kombination av byggnadselement,
- bedömer referensbyggnadernas slutliga och primära energibehov och åtföljande utsläpp och referensbyggnader där de definierade energieffektivitetsåtgärderna tillämpas,
- beräknar kostnaderna (dvs. avkastningsvärdet) av energieffektivitetsåtgärderna (som avses i den andra strecksatsen) under den förväntade ekonomiska livscykeln tillämpade på referensbyggnaderna (som anges i den första strecksatsen) genom tillämpning av principerna för ramen för jämförbara metoder.

Genom att beräkna energieffektivitetskostnaderna under den förväntade ekonomiska livscykeln kan medlemsstaterna bedöma kostnadseffektiviteten med minimikrav avseende energiprestanda på olika nivåer. Det blir härigenom möjligt att bestämma kostnadsoptimala nivåer för krav på energiprestanda.

BILAGA VIII

~~DEL A~~

<i>Upphävt direktiv och efterföljande ändringar</i>	
<i>(som det hänvisas till i artikel 29)</i>	
Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/91/EG (EGT L 1, 4.1.2003, s. 65)	
Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1137/2008 (EUT L 311, 21.11.2008, s. 1)	Endast punkt 9.9 i bilagan

~~DEL B~~

<i>Tidsfrister för införlivande med nationell lagstiftning och tillämpning</i>		
<i>(som det hänvisas till i artikel 29)</i>		
Direktiv	Tidsfrist för införlivande	Datum för tillämpning
2002/91/EG	4 januari 2006	4 januari 2009 endast vad gäller artiklarna 7, 8 och 9

DEL A

Upphävt direktiv
och en förteckning över ändringar av detta
(som det hänvisas till i artikel 33)

Europaparlamentets och rådets direktiv 2010/31/EU (EUT L 153, 18.6.2010, s. 13)	
Europaparlamentets och rådets direktiv (EU) 2018/844 (EUT L 156, 19.6.2018, s. 75)	Endast artikel 1
Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2018/1999 (EUT L 328, 21.12.2018, s. 1)	Endast artikel 53

DEL B

Tidsfrister för införlivande med nationell rätt och datum för tillämpning

(som det hänvisas till i artikel 33)

Direktiv	Tidsfrist för införlivande	Datum för tillämpning
2010/31/EU	9 juli 2012	När det gäller artiklarna 2, 3, 9, 11, 12, 13, 17, 18, 20 och 27, den 9 januari 2013. När det gäller artiklarna 4, 5, 6, 7, 8, 14, 15 och 16, den 9 januari 2013 för byggnader som utnyttjas av offentliga myndigheter och den 9 juli 2013 för andra byggnader.
(EU) 2018/844	10 mars 2020	

BILAGA IXV

Jämförelsetabell	
Direktiv 2002/91/EG ☒ 2010/31/EU ☒	Detta direktiv
Artikel 1	Artikel 1
Artikel 2.1	Artikel 2.1
—	Artikel 2.2
Artikel 2.2	Artikel 2.3
—	Artikel 2.4 och 2.5
Artikel 2.3, 2.3a, 2.4 och 2.5	Artikel 2.6, 2.7, 2.8 och 2.9
—	Artikel 2.10, 2.11 och 2.12
Artikel 2.6, 2.7, 2.8 och 2.9	Artikel 2.13, 2.14, 2.15 och 2.16
—	Artikel 2.17, 2.18, 2.19 och 2.20

Artikel 2.10	Artikel 2.21
—	Artikel 2.22, 2.23, 2.24, 2.25, 2.26 och 2.27
Artikel 2.11, 2.12, 2.13 och 2.14	Artikel 2.28, 2.29, 2.30 och 2.31
—	Artikel 2.32, 2.33, 2.34, 2.35, 2.36 och 2.37
Artikel 2.15	Artikel 2.37
Artikel 2.15, 2.15a, 2.15b, 2.15c, 2.16 och 2.17	Artikel 2.38, 2.39, 2.40, 2.41, 2.42 och 2.43
Artikel 2.18	—
Artikel 2.19	Artikel 2.44
—	Artikel 2.45, 2.46, 2.47, 2.48, 2.49, 2.50, 2.51, 2.52, 2.53, 2.54, 2.55, 2.56 och 2.57
Artikel 2.20	—
Artikel 2a	Artikel 3

Artikel 3	Artikel 4
Artikel 4	Artikel 5
Artikel 5	Artikel 6
Artiklarna 6 och 9	Artikel 7
Artikel 7	Artikel 8
—	Artikel 9
—	Artikel 10
Artikel 8.1 och 8.9	Artikel 11
Artikel 8.2–8.8	Artikel 12
Artikel 8.10 och 8.11	Artikel 13
==	Artikel 14
Artikel 10	Artikel 15
Artikel 11	Artikel 16

Artikel 12	Artikel 17
Artikel 13	Artikel 18
—	Artikel 19
Artiklarna 14 och 15	Artikel 20
Artikel 16	Artikel 21
Artikel 17	Artikel 22
—	Artikel 23
Artikel 18	Artikel 24
Artikel 19	Artikel 25
Artikel 19a	—
Artikel 20	Artikel 26
Artikel 21	Artikel 27
Artikel 22	Artikel 28

Artikel 23	Artikel 29
Artikel 26	Artikel 30
Artikel 27	Artikel 31
Artikel 28	Artikel 32
Artikel 29	Artikel 33
Artikel 30	Artikel 34
Artikel 31	Artikel 35
Bilaga I	Bilaga I
—	Bilaga II
—	Bilaga III
Bilaga IA	Bilaga IV
—	Bilaga V
Bilaga II	Bilaga VI
Bilaga III	Bilaga VII
Bilaga IV	Bilaga VIII

Bilaga V	Bilaga IX
Artikel 1	Artikel 1
Artikel 2.1	Artikel 2.1
—	Artikel 2.2 och 2.3
Artikel 2.2	Artikel 2.4 och bilaga I
—	Artikel 2.5, 2.6, 2.7, 2.8, 2.9, 2.10 och 2.11
Artikel 2.3	Artikel 2.12
Artikel 2.4	Artikel 2.13
—	Artikel 2.14
Artikel 2.5	Artikel 2.15
Artikel 2.6	Artikel 2.16
Artikel 2.7	Artikel 2.17
Artikel 2.8	Artikel 2.18
—	Artikel 2.19
Artikel 3	Artikel 3 och bilaga I
Artikel 4.1	Artikel 4.1
Artikel 4.2	—
Artikel 4.3	Artikel 4.2
—	Artikel 5
Artikel 5	Artikel 6.1

—	Artikel 6.2 och 6.3
Artikel 6	Artikel 7
—	Artiklarna 8, 9 och 10
Artikel 7.1 första stycket	Artiklarna 11.8 och 12.2
Artikel 7.1 andra stycket	Artikel 11.6
Artikel 7.1 tredje stycket	Artikel 12.6
Artikel 7.2	Artikel 11.1 och 11.2
—	Artikel 11.3, 11.4, 11.5, 11.7 och 11.9
—	Artikel 12.1, 12.3, 12.4, 12.5 och 12.7
Artikel 7.3	Artikel 13.1 och 13.3
—	Artikel 13.2
Artikel 8 a	Artikel 14.1 och 14.3
—	Artikel 14.2
Artikel 8 b	Artikel 14.4
—	Artikel 14.5
Artikel 9	Artikel 15.1
—	Artikel 15.2, 15.3, 15.4 och 15.5
—	Artikel 16
Artikel 10	Artikel 17

—	Artikel 18
Artikel 11 inledningsfrasen	Artikel 19
Artikel 11 a och b	—
Artikel 12	Artikel 20.1 och 20.2 andra stycket
—	Artikel 20.2 första stycket och artikel 20.3 och 20.4
—	Artikel 21
Artikel 13	Artikel 22
—	Artiklarna 23, 24 och 25
Artikel 14.1	Artikel 26.1
Artikel 14.2 och 14.3	—
—	Artikel 26.2
—	Artikel 27
Artikel 15.1	Artikel 28
Artikel 15.2	—
—	Artikel 29
Artikel 16	Artikel 30
Artikel 17	Artikel 31
Bilaga	Bilaga I
—	Bilagorna II–V